



وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
جامعة الشهيد الشيخ العربي التبسي
كلية الآداب واللغات
قسم اللغة والأدب العربي



العنوان:

الحاج في تأثیرة الإلبيري

الآليات والقضايا

- مقاربة تداولية -

مذكرة مكملة لنيل شهادة الماستر في اللغة والأدب العربي

تخصص: لسانیات عربیة

إشراف الدكتور:

إعداد الطالبة:

نادية حديدان

- ريان حاجي

لجنة المناقشة

الصفة	الرتبة	الاسم واللقب
رئيسا	أستاذ محاضر أ	صبرينة بوقفة
مشرفا ومقررا	أستاذ محاضر أ	نادية حديدان
مناقشها	أستاذ التعليم العالي	رزيق بوزغایة

السنة الجامعية: 2023/2022



وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
جامعة الشهيد الشيخ العربي التبسي
كلية الآداب واللغات
قسم اللغة والأدب العربي

العنوان:

المجاح في تأثیرة الإلبيري الآليات والقضايا - مقاربة تداولية -

مذكرة مكملة لنيل شهادة الماستر في اللغة والأدب العربي
تخصص: لسانيات عربية

إشراف الدكتور: إعداد الطالبة:

نادية حديدان - ريان حاجي

لجنة المناقشة

الصفة	الرتبة	الاسم واللقب
رئيسا	أستاذ محاضر أ	صبرينة بوقفة
مشرفا ومحررا	أستاذ محاضر أ	نادية حديدان
مناقشا	أستاذ التعليم العالي	رزيق بوزغالية

السنة الجامعية: 2023/2022



سنه ميلاد

١٤٢٠

شكروعرفان

الحمد لله الذي تم بفضله الصالحات والسلام على رسوله الكريم ومن تبعه يا حسان إلى يوم الدين

بادي ذي بدء شكر رب العباد العلي القدير شكرًا كثيرا طيبا مباركا فيه الذي أنارنا بالعلم وزيننا بالحلم وأنعم علينا بالعافية وأنار طريقنا وأعانا في إتمام هذه المذكرة وتقديها على الشكل الذي هي عليه اليوم فله الحمد والشكر وهو الرحمن المستعان.

تقدمنا بخالص الشكر وعميق الامتنان، وفائق الاحترام والتقدير الأستاذة الكرام «رزيق بوزغایة، نادية حديدان، جدي عبد العزيز»، الذين كانوا نعم الأساتذة طيلة مسارنا لإنجاز هذه المذكرة فلم يخلوا علينا يوما بنصائحهم وتوجيهاتهم، متمنين لهم دوام الصحة والعافية.

ولا يفوتنا في هذا المقام أن نوجه شكرنا وامتناننا إلى جميع أساتذتنا بقسم اللغة العربية وأدابها الذين رافقونا طيلة مسيرتنا الجامعية.

الشكر الجزيل لكل من مد لنا يد العون ولو بكلمة طيبة.

إهداع

أهدى ثرثرة بحثي المتواضع إلى الوالدين الكريمين

والأخوة الأعزاء (رحمه، لوي، رسيم)

وإلى ابنة أخي (مودة)

إلى كل من علمني حرفا

ريان

مقدمة

إن التداولية منهج لساني حديث يهتم بدراسة اللغة في الاستعمال، أي دون عزلها عن السياق، حيث تراعي الظروف التي صاحبت العملية التوأصلية (كالزمان، والمكان والذوات وغيرها من العناصر المقامية...)، إضافة إلى الاستعمال والذي يخضع لعدة عوامل، مثل: الثقافة، العادات والتقاليد، الأحداث التاريخية، الظروف الاجتماعية...، من خلال آليات إجرائية (الحجاج، وأفعال الكلام، والإحالة، والمعنى الضمني)، فالحجاج على سبيل المثال يسعى إلى التأثير في قناعات المتلقى وحمله على فعل أمر ما أو تركه، وهو مبحث تداولي يثير اهتمام الباحثين فيها، لحضوره في أغلب الخطابات، المهمة منها: كالخطاب الديني، والسياسي، والتعليمي التربوي...، أو العاديات المتلطف بها في أمور الحياة اليومية...، لأنه يحقق غاية يسعى إليها الإنسان منذ القديم، فهو لا يتكلم ليعبر فقط، وإنما يسعى لتبلیغ مقصده والتأثير والإقناع.

ومن هنا جاء هذا البحث الموسوم بـ: "الحجاج في نائية الإلبيري "الآليات والقضايا" - مقاربة تداولية- في محاولة متواضعة للوقوف على مدى توظيف الآليات الحجاجية في هذه القصيدة التي عالجها الإلبيري في هذا الخطاب الحجاجي، وهو ما استدعي تساؤلات مثل: ما الآليات الحجاجية الواردة في هذه القصيدة و ما الغرض الحجاجي لها؟ وكيف تشكل الهيكل الحجاجي في هذا الخطاب؟ وكيف تتم المقاربة التداولية في النص الشعري؟

ومن أهم الأسباب التي دعتنا إلى اختيار هذا الموضوع ما توسمناه في هذه القصيدة من قيمة علمية وموعظة دينية وقوة حجاجية، حيث كانت نائية الإلبيري مدونة مناسبة لهذا المبحث التداولي، كونها تشمل على كم كبير من الحجج، خاصة وأنه نظمها على ردا على رجل هجاه اسمه (أبو بكر)، وكان الغالب على رده أسلوب النص والوعظ.

وقد سبقتني إلى دراسة الحاج في هذه المدونة الطالبان: علي غومة ومحمر الطويل في رسالة موسومة بـ: "آليات الحاج في الخطاب الشعري تائهة أبي إسحاق الإلبيري "أنموذجاً" إشراف الأستاذ: علي كرباج، مذكرة لنيل درجة الماستر في اللغة والأدب العربي تخصص: اللسانيات العامة، كلية الآداب واللغات، قسم اللغة والأدب العربي جامعة الشهيد حمه لحضر الودي.

حيث تقاطعت الدراسات في نقاط مشتركة في الجانب النظري، والجانب التطبيقي وكانت قائمة المصادر والمراجع فيها مرجعاً اطلعت عليه واستفدت منه.

كما اعتمد هذا البحث على دراسات علمية أهمها: استراتيجيات الخطاب لعبد الهادي بن ظافر الشهري الذي تناول استراتيجيات الخطاب وتقنيات كل منها، حيث اندرج الحاج ضمن تقنيات استراتيجية الإقناع، وكتاب شابيم بيرلمان الإمبراطورية الخطابية، ترجمة الحسين بنو هاشم، حيث ساهمت هذه الكتب في إزالة البس وتبسيط المعلومات التي احتاجها البحث.

وفي دراستنا لهذه القصيدة اعتمدنا مقاربة تداولية واقتضت أن يقسم البحث إلى: جانب نظري، تمثل في مدخل موسوم بـ: مفاهيم في الحاج، تضمن تعريفات لغوية وأخرى اصطلاحية، والعلاقة بين بعض المصطلحات، وجانب تطبيقي تمثل في فصلين أولهما موسوم بـ: آليات الحاج في تائهة الإلبيري حاولنا فيه الوقوف على الآليات الحاجية التي وردت في خطاب الإلبيري، وثانيهما موسوم بـ: قضايا الحاج في تائهة الإلبيري، حاولنا فيه الوقوف على بنية الخطاب الحاجي في القصيدة ومناقشة القضايا التي دافع عنها الإلبيري.

قد واجه هذا البحث بعض الصعوبات منها: تعدد الترجمات العربية لمصطلح أجنبي واحد، واختلاف المفاهيم للمصطلح الواحد، مما يجعل الباحث في حيرة خاصة من لم تسعفه مكتسباته لقراءة المصادر الأجنبية.

وفي الأخير أتقدم بأسمى عبارات الشكر والتقدير والاحترام للأستاذين رزيق بوزغایة ونادية حيدان على الدعم المعنوي والتوجيه والإشراف على سير هذا العمل والحت على إتمامه.

مدخل نظري:

مفاهيم في الحجاج

أولاً: تعريف الحجاج

ثانياً: الحجاج والمفاهيم المجاورة

ثالثاً: بنية الخطاب الحجاجي

أولاً: تعريف الحاجاج

بمرور الزمن اكتسبت لفظة الحاجاج دلالة في حقل الدراسات اللغوية سواء القديمة أو الحديثة ولمعرفة هذه الدلالة وجب الوقوف على الجذور اللغوية له في التراث الغولي، ثم آلت إليه البحوث في الدرس اللساني الحديث، حيث وردت مادة (حجج) في كتاب العين بمعنى: «قصد بيت الله بنية الحج، وبمعنى الحجة، وهي وجه الظفر عند الخصومة. حاجته فحججه احتجت عليه بذلك. وجمع الحجة: حجاج، والحجاج المصدر»⁽¹⁾؛ أي أنه بدللتين الأولىقصد، والثانية إقامة الحجة، وجاء في لسان العرب: «حج إلينا فلان، أي قدم... يقال حاجته، أحاجه حجاجاً ومحاجة حتى حججه أي غلبه بالحجج التي أدليت بها...، والحجة البرهان؛ وقيل الحجة ما دفع به عن الخصم؛ ... وهو رجل حجاج أي جدل... والحجة الدليل والبرهان»⁽²⁾. من خلال هذين التعريفين لم يتعد الحاجاج في المعاجم العربية القديمة معنيين إثنين هما: القصد، وإقامة الحجة في الجدال.

أما في المعاجم الأجنبية فيقابل "الحجاج" لفظ "Argumentation" ، وهو: «مجموعة من تقنيات التواصل لإثارة أو لزيادة التواصل المحاور مع الرسالة المقدمة له»⁽³⁾؛ أي أن الحاجاج تقديم الحجج باستعمال آليات تواصلية غايتها استدراج السامع وتجاوزه مع هذا الطرح للحجج، وقد تتعدد الحجج لتكون كلها خادمة لفكرة واحدة يعمل المتكلم على إقناع الطرف الآخر بها وهي "النتيجة".

1- الخليل بن أحمد الفراهيدي: كتاب العين، تتح: عبد الرحمن هنداوي، دار الكتب العلمية، بيروت، لبنان، ط01، 20036، ج01، ص 28.

2- محمد بن مكرم بن منظور الأفريقي: لسان العرب، دار صادر، بيروت، لبنان، ط03، 2004، مج04، ص 38/37.

3 -le petit la rousse illustré, dictionnaire de français, la rousse, Paris, France, p : 107.

إن الباحث في الحاج يجده موضوعاً تشاركه عدة علوم كالفلسفة والبلاغة والتدوالية، حيث تشرب عدة مفاهيم منذ نشأة النظرية الحجاجية، والتي حدد معالمها أرسطو برأيه الفلسفية حيث: «انطلق من كون الخطابة إنما هي الكشف عن الطرق الممكنة للإقناع»⁽¹⁾، ورفض ربطها بالأخلاق وبالحقيقة، وجعلها مرتبطة بالصواب، ثم أضفى عليها الطابع الموضوعي حين اعتمد في طرح الحجج على الاستدلال، وليس على المشاعر النفسية، وذلك لأن بلاغته تقوم على المنطق، وغايتها الإقناع لا التأثير.

والإقناع عنده يقوم على ثلاثة أركان هي: «أولاً "أخلاق القائل"... فالخطيب يقنع بالأخلاق إذا كان كلامه يلقى على نحو يجعله خليقاً بالثقة... وهذا الضرب من الإقناع ينبغي أن يحدث عن طريق ما يقوله المتكلم»⁽²⁾، إذ أطلق على هذا الركن اسم محرز "الإيتوس" في كتابه "الخطابة"، أما الركن الثاني فهو: «تصدير السامع في حالة ما... فالاقتناع يمكن أن يتم بواسطة السامعين إذا كانت الخطبة مثيرة لمشاعرهم»⁽³⁾، وهو ما أسماه حجة "الباتوس"، وأخيراً، «القول نفسه من حيث هو يثبت أو يبدو أنه يثبت... فإن الإقناع يحدث عن الكلام نفسه ، إذا ثبتنا حقيقة أو شبه حقيقة بواسطة حجج مقنعة»⁽⁴⁾، حيث أسمتها حجة "اللوغوس" إذ يرى أرسطو أن من يملكها قادر على التفكير المنطقي.

إن جهود أرسطو في كتاب "الخطابة" ساهمت في ظهور مصطلح "البلاغة القديمة"، والتي نقصد بها: «الباحث الذي قدمه فلاسفة اليونان ومن تبعهم في المضمار في دراسة الخطابات انطلاقاً من كتاب أرسطو حول الخطابة»⁽⁵⁾، ثم جاء شابيم بيرلمان ولوسي أولبرشت نيتكا، وبعثا الحاج مرة تحت مسمى "الخطابة الجديدة" في اصطلاح

1- المرجع نفسه: ص 71.

2- عبد الله صولة: في نظرية الحاج، ص 71-72.

3- المرجع نفسه: ص 71-72.

4- المرجع نفسه: ص 71-73.

5- رزيق بوزغالية: كتاب التدواليات، نوران للنشر والتوزيع، تبسة، الجزائر، ط 01، 2020، ص 73.

عبد الله صولة، و"البلاغة الجديدة" في اصطلاح صلاح فضل، حيث ظهر كتابهما "مصنف في الحجاج" (سنة 1958)، وهو أحد المؤلفات «التي وضعت البلاغة في صلب مجالات الحجاج...، ولا يمكن تعریته من الأثر البلاغي، فالمحاجج يسعى إلى الحصول على موافقة المخاطب واستمالته عبر التقنيات البلاغية التي يستخدمها»⁽¹⁾، وذلك يتجلّى في تعريفهما لموضوع نظرية الحجاج إذ يريان أنه: «درس تقنيات الخطاب التي من شأنها أن تؤدي بالأذهان إلى التسليم بما يعرض عليها من أطروحات أو أن تزيد في درجة ذلك التسليم... وغاية كل حاج أن يجعل العقول تذعن لما يطرح عليها من آراء أو أن تزيد في درجة ذلك الإذعان»⁽²⁾؛ أي أن جوهر الحجاج يكمن في الآليات الخطابية التي تؤثر في المتنقى ليس تأثيراً نفسياً بل تأثيراً عقلياً يجعله على الأقل لا يعترض على ما طرح عليه وعلى الأكثر يقتصر بهذا الطرح ويسلم به ، وهي أقصى غاية للحجاج، وما جعل آراءهما تمثل ببلاغة جديدة اشتغالهما على النصوص المكتوبة وذلك لما وفرته الثورة الصناعية من تقدم شمل جميع الميادين بما فيها الأدب، حيث أصبح المتنقى ليس السامع فحسب بل ساهمت الطباعة في نشر النصوص حتى أصبح القارئ أيضاً يتنقى الخطاب، لأن «الخطاب في البلاغة القديمة إرتبط باستعمال اللغة الشفوية»⁽³⁾، وهو ما جعل دائرة المخاطب تشمل المتنقى الحاضر والمتنقى الغائب، فلا تقتصر البلاغة الجديدة على الملفوظ فحسب.

وإذا كان بيرلمان وتيتكا اشتملا على الحجاج من "زاوية بلاغية"، فإن ديكرو وأنسكومبر اشتملا عليه من جانب "الساني تداولي" فوضعا جهودهما في نظرية الحجاج في اللغة والتي: «تهتم بالوسائل والإمكانات اللغوية لتحقيق بعض الأهداف والغايات

— آمال يوسف المغامسي: *الحجاج في الحديث النبوي*، الدار المتوسطية للنشر، أريانة، تونس، ط1، 2016، ص 41.

— عبد الله صولة: *الحجاج في القرآن*، دار الفارابي، بيروت، لبنان، ط2، 2007، ص 27.

— عبد اللطيف عادل: *بلاغة في الإقناع في المناظرة*، منشورات ضفاف، بيروت، لبنان، ط1، 2013، ص 86.

الحجاجية... ومن ثم لم ينشغل بوقائع الاقتتاع بل بحثا الدور الحجاجي الذي يلعبه الكسأ اللغوي لهذه الواقع ولذلك انتهيـا إلى أن اللغة تحمل في طياتها بعـدا حجاجيا كامنا في صميم بنيتها الداخلية مسجلا فيها... ومن ثم فمعنى الأقوال لا يفصل عن طابعها الحجاجي»⁽¹⁾، وتجلىـ في هذه النظرية تأثرهما الواضح بنظرية الأفعال اللغوية لأوستين وسيـرل إضافة إلى أبحاث بـنفسـ في التـلـفـظـ، فـمـوضـوعـ نـظـريـةـ الحـجـاجـ فيـ اللـغـةـ هوـ: «بيان ما يتضمنـهـ القـولـ منـ قـوـةـ حـجـاجـيـ تمـثلـ مـكـونـاـ أـسـاسـيـاـ لـاـ يـنـفـصـلـ عـنـ معـناـهـ يـجـعـلـ المـتـكـلـمـ فـيـ اللـحـظـةـ التـيـ يـتـكـلـمـ فـيـهاـ يـوجـهـ قـولـهـ وـجـهـةـ حـجـاجـيـ ماـ»⁽²⁾.

نـسـتـنـجـ مـاـ سـبـقـ أـنـ جـهـودـ أـرـسـطـوـ وـآرـائـهـ الـفـلـسـفـيـةـ مـهـدـتـ لـمـيـلـادـ فـكـرـ لـغـويـ جـيدـ تـمـثـلـ فـيـ الـبـلـاغـةـ الـجـديـدـةـ لـيـبـرـلـمانـ وـتـيـتـكاـ يـوـافـقـ أـرـسـطـوـ فـيـ بـعـضـ الـمـنـطـلـقـاتـ وـيـخـالـفـهـ فـيـ العـدـيدـ مـنـهـ لـيـسـتـ مـخـالـفـةـ بـمـاـ الـكـلـمـةـ مـنـ مـعـنـىـ، وـلـكـنـ مـحاـوـلـةـ لـتـخـلـيـصـ الـحـجـاجـ مـنـ أـغـلـبـ قـيـودـ الـمـنـطـقـ وـالـإـسـتـدـلـالـ، حـتـىـ يـقـرـبـ الـحـجـاجـ مـنـ الـمـجـالـاتـ الـمـخـلـفـةـ لـاستـعـمـالـ الـلـغـةـ مـعـ الـمـحـافـظـةـ عـلـىـ الـبـعـدـ الـعـقـليـ لـهـ لـتـجـنـبـ الـوـقـوعـ فـيـ فـخـ السـفـسـطـةـ، وـهـذـهـ الـمـحاـوـلـةـ لـتـقـرـيـبـهـ مـنـ مـجـالـاتـ اـسـتـعـمـالـ الـلـغـةـ الـيـوـمـيـةـ جـعـلـتـ الـحـجـاجـ يـأـخـذـ الـمـنـحـىـ الـلـسـانـيـ التـدـاوـلـيـ فـيـمـاـ بـعـدـ عـنـ دـيـكـرـوـ وـأـنـسـكـومـبـرـ فـيـ نـظـريـةـ الـحـجـاجـ الـلـغـويـ.

حيـثـ يـعـتـرـانـ الـحـجـاجـ مـكـونـاـ مـنـ مـكـونـاتـ الـبـنـيـةـ الـلـغـويـةـ، وـظـاهـرـةـ تـدـاوـلـيـةـ «ـفـالـخـطـابـ التـلـفـظـيـ يـنـطـوـيـ فـيـ ذـاتـهـ عـلـىـ إـشـارـةـ لـلـطـابـعـ الـحـجـاجـيـ لـلـمـحـمـولـاتـ الـتـيـ تـشـكـلـهـ»⁽³⁾. حيث عـالـجـتـ هـذـهـ الـنـظـريـةـ جـمـلـةـ مـنـ الـمـفـاهـيمـ (ـالـعـوـاـمـلـ الـحـجـاجـيـةـ، الـرـوـابـطـ الـحـجـاجـيـةـ، الـسـلـمـ الـحـجـاجـيـ، الـمـرـاتـبـ الـحـجـاجـيـةـ...ـ).

1- عبد اللطيف عادل: *بلاغة في الإقناع في المناظرة* ، ص 95.

2- شكري المبخوت: *نظرية الحاجاج في اللغة*، المطبعة الرسمية للجمهورية التونسية، منوبة، تونس، ص 352.

3- عبد اللطيف عادل: *بلاغة في الإقناع في المناظرة* ، ص 98.

ثانياً: الحاج ومفاهيم المجاورة

تناقاطع ومفهوم الحاج مفاهيم عدّة، ولشدة تقاربها معه تكاد تلتبس به، ومنها: الجدل، الخطاب، المحادثة، البرهان، الاستدلال)، سنعرضها فيما يلي لبيان بعض ما اتفقت فيه معه، وما اختلفت فيه عنه.

1 - الجدل:

جاء في لسان العرب أن "الجدل" هو: «اللدد في الخصومة، والقدرة عليها...، ومقابلة الحجة بالحجة»⁽¹⁾، ويقابل الديالكتيكا عند أرسطو حيث: «يقصد به قواعد الجدل... التي يستند إليها المتكلم في فرض دعواه وتبادل الخطاب أساسا...، وما ينبغي لهما من حكمة التصرف أثناء الجدل والخصومة حتى تقضي المحادثة التي بينهما إلى ثمرتها»⁽²⁾؛ أي أنه حاج يكون بين شخصين يمثلان (رأياً / موقفاً) ونقضايه، يسعى كل منهما لتقديم حجج تدعم رأيه، وتتحضض رأي خصمه، وأثناء ذلك يتبدلان الأدوار بين (متكلم وسامع) بالتناوب، وهو ما يجعله يلتبس بمفهوم الحاج، لكن الأصل أن الجدل يخضع للمنطق ويتناول المتناقضات من الأمور ويقوم على الأطروحة والنقيض، حيث يتبنى كل طرف فيه أطروحة ويدافع عنها، بينما الحاج يكون المتحاجن متبنيان لفكرتان مختلفتان لكن غير متناغستان وجوباً.

2 - المحادثة:

1- ابن منظور الإفرنجي: لسان العرب، مج: 02، تعلق: علي شيري، دار إحياء التراث العربي، بيروت، لبنان، ط1، 1988، ص 212.

2- رزيق بوزغالية: كتاب التداوليات، ص 74.

حتى نتمكن من معرفة ما المقصود بالمحادثة وجب أولاً التفريق بينها وبين الحوار، فـ «لو تخيلنا فردين من الناس مثلاً يتحاوران حول موضوع من موضوعات الحياة اليومية، سيكون الحاصل في النهاية سلسلة أدوار يمثل فيها كل دور مساهمة لأحد الشخصين...، وتسمى هذه الظاهرة التواصلية محادثة»⁽¹⁾. أي أنها تكون بين ذات حقيقة، أما الحوار فهو «عنصر بنوي ينتمي إلى النص، كالحوار في القصة أو الرواية»⁽²⁾. أي أن المحادثة هي اللغة التي نستعملها في الحياة اليومية بالتداول بين أفراد المجتمع، أما الحوار فيكون في النصوص الأدبية، لأن «اللغة إنما تظهر في الكلام من خلال ما يقع من محادثات بين طرفين أو أكثر... وعلى هذا كان توجه اللسانيين نحو دراسة المحادثة في محاولة منهم لتنبّع اللغة في إطار عناصر الاستعمال كالمتكلمين والمخاطبين، وزمان التحدث ومكانه»⁽³⁾. وهي عناصر مقامية تسهل على الدارس الوصول إلى المعنى التواصلي من هذه المحادثة، حيث ينقسم المعنى التواصلي إلى: معنى حرفي، ومعنى ضمني، يفهم "المعنى الحرفي" من خلال ما دلت عليه العبارات المتألف بها، أما "المعنى الضمني" فيحتاج في فهمه إلى "عناصر الاستعمال": كالمتكلمين، المخاطبين، وزمان التحدث ومكانه- كما سبق الذكر-، وينقسم "المعنى الضمني" إلى معنيين: الاستلزم الـحواري، والمضرمر، إذ تم التمييز بينهما في المثال التالي:

«قول القائل: "توقف بيـار عن التـدخـين" يحمل معنى ظاهراً هو بيـار لا يـدخـن الآن، ومعنى مستلزمـاً: "بيـار كان يـدخـن من قـبل"..., والثالث المضرمر "قد يكون من قـبيل يـجب أن تـقـول مثلـه"»⁽⁴⁾. ومن هنا نستنتج أن المحادثة هي "اللغة في الاستعمال"، وهي موضوع

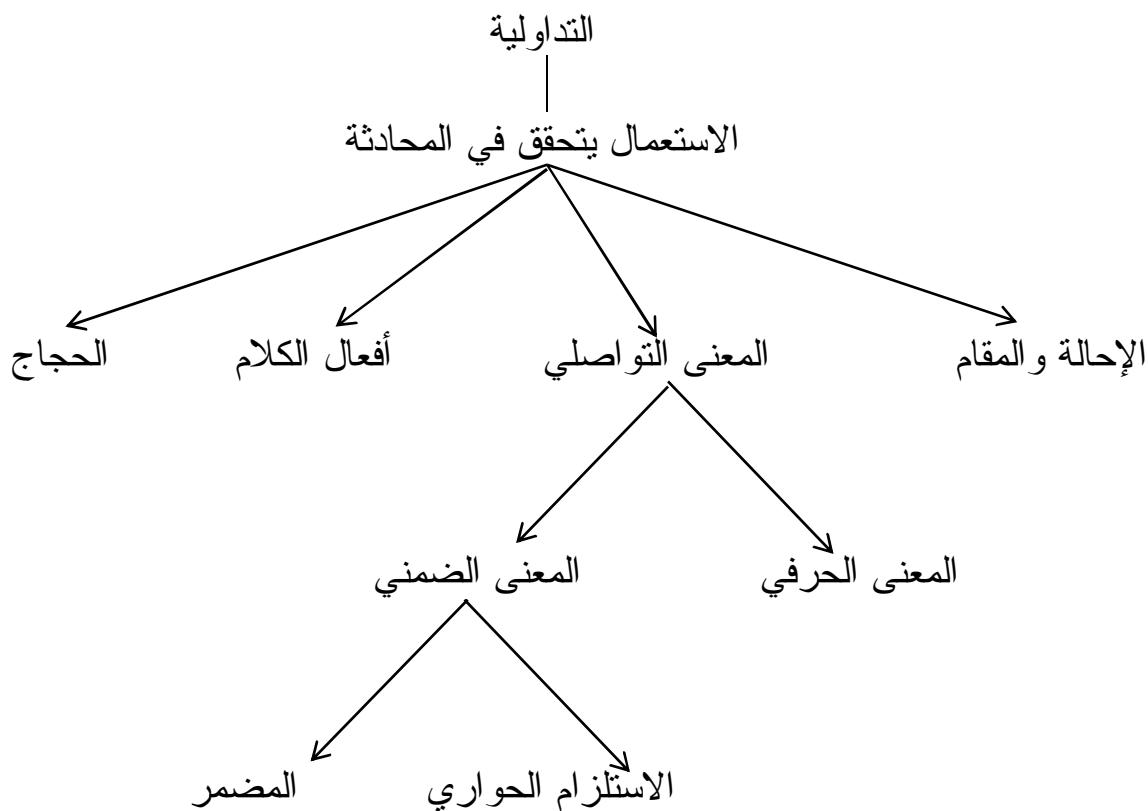
- المرجع نفسه : ص 113.

- المرجع نفسه: ص 113.

- المرجع نفسه: ص 135.

- رزيق بوزغالية: كتاب التداوليات، ص 136.

التداویلية، أما الحاج فهو "آلية" نستعملها أثناء "المحادثة" وحاله كحال: أفعال الكلام والإحالة والمقام، والمعنى التواصلي كما هو مبين في الشكل الآتي:



المحادثة هي الإطار الموضوعي للدرس التدليلي⁽¹⁾.

3- الخطابة:

إن الحاج مبحث تدليلي قام مفهومه في بادئ الأمر على مفهوم صناعتين هما: الجدل الخطابة عند أرسطو، حيث يعتبر الخطابة حجاجا إقناعي، و«صناعة مدارها إنتاج قول تبني به الإقناع في مجال المحتمل و المسائل الخلافية القابلة للنقاش»⁽²⁾، وحتى لا يلتبس مفهومها بالجدل حدد أرسطو أوجه الاتفاق بين الجدل والخطابة في ثلات نقاط:

- **فيقصد:** كل منها يروم الغلبة في المفاوضات.
- **في الموضوع:** ليس لكل منها موضوع محدد.

1- رزيق بوزغالية: كتاب التداليليات، ص 120.

2- حمادي صمود: مقدمة في الخلقيّة النظريّة للمصطلح، أهم نظريات الحاج في التقاليد الغربية من أرسطو إلى اليوم، المطبعة الرسميّة للجمهوريّة التونسيّة، منوبة، تونس، ص 12.

- في المبادئ: مبادئها من المحمودات (محمودات الجدل حقيقة، والخطابة محموداتها ظنية)»⁽¹⁾.

ثم فصل في ما اختلفت فيه الخطابة عن الجدل رغم أن كلاهما يتميزان بطابع مناقشة إلا أن الخطابة لا تقوم على سؤال والجواب «وقد توجه الخطابة نحو شخص أو جماعة، بينما الجدل يكون فيه المتجادلان شخصين حقيقيين أو شخصين معنويين يمثلان فكراً أو تياراً معيناً»⁽²⁾، يقابل كل منهما حجة خصمه بحجة تدحضها مشكلين في النهاية "محادثة" والتي من أهم شروطها "المفعولة بين الذوات" في الخطاب وهو ما لا نجده في الخطابة، وعليه فإن الحجاج عند أرسطو "حجاج جدي" ، «له بنائه اللغوية الأساسية وهي سؤال، وهو قياس على نتيجة تكون نقيض القضية التي يريد المجيب حفظها، أما "الحجاج الخطابي" فهو حجاج إقناعي يقصد به الخطيب إقناع الجمهور بحكم الماء، أو توجيه لسلوك ما»⁽³⁾، أي أن الخطابة يكون فيها المخاطب واحداً وهو الخطيب، بينما الباقي من أطراف العملية التواصلية مهما كان عددهم جمهور، يستمع لما يلقى عليه.

4- الاستدلال:

إن الاستدلال من المفاهيم المجاورة للحجاج، حيث يتقاطعان في نقاط تشابه هي كثيرة، حيث أن الحجاج هو: «تقديم الحجج والأدلة المؤدية إلى نتيجة معينة، وهو يتمثل في إنجاز تسلسلات استنتاجية داخل الخطاب،... ويتمثل الحجاج في إنجاز متواليات من الأقوال، بعضها هو بمثابة الحجج اللغوية، وبعضها الآخر هو بمثابة النتائج التي تستنتج منها»⁽⁴⁾، وجاء في الاستدلال أنه: «مسار يفضي بنا إلى عدة نتائج انطلاقاً من

1- باسم خيري خضرير: الحجاج وتوجيه الخطاب، دار صفاء، عمان، الأردن، ط01، 2019، ص 30.

2- المرجع نفسه: ص 30.

3- آمال يوسف المغامسي: الحجاج في الحديث النبوى، الدار المتوسطية، أريانة، تونس، ط01، 2016، ص 50-51.

4- أبو بكر العزاوى: اللغة والحجاج، العمدة في الطبع، الدار البيضاء، المغرب، ط01، 2006، ص 16.

مقدمات»⁽¹⁾، من خلال التعريفين السابقين نجد أن كلاً منها ينطلق من (حجج / مقدمات) للوصول إلى نتيجة واحدة أو عدة نتائج إلا أن هنا فرق بين الحاج والاستدلال خاصة عند شاييم بيرلمان، حيث ميز ملامح رئيسة للحجاج:

— يتوجه إلى مستمع.

— يعبر عنه بلغة طبيعية.

— مسلماته... احتمالية.

— لا يفتقر تقدمه.. إلى ضرورة منطقية بمعنى الكلمة.

— نتائجه ليست ملزمة»⁽²⁾.

ومما أثمرت به نظرية شاييم بيرلمان في الحاج انه ميز نوعين الاستدلال، بل وفصل بينهما في حين كان الفيلسوف "بيير دolaramie" يجمع بينهما، وهما كالتالي:

أ- الاستدلالات الجدلية: «تنطلق المقدمات غير ملزمة، وتكون مرتكزة على الرأي لا على الحقيقة...، كما أن الهدف منها ليس استبطاط النتائج انطلاقاً من مقدمات معينة...، بل التحقيق واعتقاد مستمع للدعاوى المعروضة عليه أو تقويتها»⁽³⁾؛ أي أنه استدلال حجاجي ينطلق من مقدمات تقوم أساساً على الرأي ولا تلزم المخاطب بالحقيقة، حيث ترك الحرية للمتكلم، ولا تفرضي بالضرورة إلى نتائج «فإنه لا يعدو أن يكون حجاجاً أو استداللا طبيعياً غير برهاني»⁽⁴⁾، وبالتالي النتائج فيه تقوم على استنتاج احتمالي.

1- جاك موشلار وآن ريبول: القاموس الموسوعي للتداولية، دار سيناتر، المركز الوطني للترجمة، تونس 2010، السحب الثاني، ص 572.

2- آمال يوسف المغامسي: الحاج في الحديث النبوى، الدار المتوسطية للنشر، ط 01، 2016، ص 83.

3- الحسين بنو هاشم: نظرية الحاج عند شاييم بيرلمان، دار الكتاب الجديد المتحدة، ط 01، 2014، ص 34.

4- أبو بكر العزاوي: اللغة والحجاج، ص 15.

ب - الاستدلالات التحليلية: استدلالات "صورية"، «وتتعلق من مقدمات لا مجال لمناقشتها سواء كانت بديهية أو صادقة، أو مجرد فرضيات، وهي برهانية غير شخصية، أي أنها ... غير متلونة بألوان الذات»⁽¹⁾، أي أنها تتطرق من مسلمات وأدلة منطقية لقضى إلى نتائج متعلقة بها ضرورة وحتماً، وهو ما يميز "البرهنة الصورية" عن "الحجاج" أو الاستدلال الجدلـي، «إضافة إلى أنه أولاً وقبل كل شيء اعتبار العلامات المستعملة في البرهنة خلوا من كل لبس، على عكس الحاجـاج الذي يجري بلغة طبيعـية لا يستبعد فيها اللبس مسبقاً»⁽²⁾، أي أن الاستدلال شقين إثنين:

* **استدلال تحليلي:** "البرهنة"، والتي مجالها العلوم التجريبية كالرياضيات مثلاً، أو بشكل أدق المنطق، تعتمد الأدلة المنطقية واللغة العلمية الخالية من أي نزعة ذاتية أو لبس، ونتائجها حتمية.

* **استدلال جدلـي أو طبـيعـي:** "الحجـاج"، والذي مجالـه اللغة العاديـة التي تـتـخـاطـبـ بهاـ فيـ الحـيـاةـ الـيـوـمـيـةـ (الـجـدـلـ يـشـمـلـ الـخـطـابـةـ وـالـجـدـلـ مـعـاـ عـنـ شـايـيمـ بـيرـلـمانـ)، وـهـوـ اـسـتـدـالـلـ غـيرـ مـلـزـمـ بـنـتـائـجـ حـتـمـيـةـ أيـ أنهـ يـقـومـ عـلـىـ اـسـتـتـنـاجـاتـ اـحـتـمـالـيـةـ وـيـبـنـىـ عـلـىـ الرـأـيـ لـاـ عـلـىـ الـحـقـيقـةـ، حيثـ يـرـىـ بـيرـلـمانـ أـنـهـ: «مـاـ لـاـ شـاكـ فـيـهـ أـنـاـ نـمـارـسـ اـسـتـدـالـلـ...ـ أـثـاءـ مـشـاـورـةـ مـعـ النـفـسـ أـوـ مـنـاقـشـةـ عـمـومـيـةـ...ـ فـيـ جـمـيعـ هـذـهـ الـحـالـاتـ لـاـ يـبـرـهـنـ المـرـءـ كـمـاـ فـيـ الـرـيـاضـيـاتـ بـلـ يـحـاجـ...ـ إـذـ فـهـمـاـ الـمـنـطـقـ باـعـتـبـارـ درـاسـةـ لـلـاسـتـدـالـلـ...ـ أـنـ نـتـمـ نـظـرـيـةـ الـبـرـهـنـةـ التـيـ بـلـورـهـاـ الـمـنـطـقـ الصـورـيـ بنـظـرـيـةـ لـلـحـاجـ تـدـرـسـ اـسـتـدـالـلـاتـ أـرـسـطـوـ

1- الحسين بنو هاشم: نظرية الحاجـاجـ عندـ شـايـيمـ بـيرـلـمانـ، صـ 34ـ.

2- شـايـيمـ بـيرـلـمانـ: الإـمـپـراـطـورـيـةـ الـخـطـابـيـةـ صـنـاعـةـ الـخـطـابـةـ وـالـحـاجـ، تـرـ: الحـسـينـ بنـوـ هـاشـمـ، دـارـ الـكـتابـ الـجـدـيدـ، بـنـغـازـيـ، لـيـبـيـاـ، طـ 01ـ، 2022ـ، صـ 79ـ.

الجدلية»⁽¹⁾، أي أن الاستدلال "عام" فهو يشمل نظرية البرهنة إضافة إلى نظرية الحاج (الاستدلالات الجدلية لأرسطو).

5- البرهان:

أثناء عرضنا للمفهوم السابق ذكره "الاستدلال" اتضحت بعض معالم مصطلح "البرهان" والذي يتقارب ومفهوم الحاج، إلا أن هناك تعاريفات لا يمكن تجاوزها للفصل في المفهومين (الحجاج والبرهان) وهي أن «البرهان هو الاستدلال الذي يعني بترتيب صور العبارات بعضها على بعض بصرف النظر عن مضامينها واستعمالاتها»⁽²⁾، وأن «الخطاب الطبيعي ليس خطاباً برهانياً بالمعنى الدقيق للكلمة، فهو لا يقدم براهين وأدلة منطقية ولا يقوم على مبادئ الاستنتاج المنطقي»⁽³⁾، أي أن البرهنة هي الاتيان بحج منطقية للوصول إلى الحقيقة، ولا مجال فيها للذات، هذه الأدلة والبراهين تقضي بالضرورة إلى نتائج حتمية قائمة على اليقين وليس على الظن، لأن «هدف الحاج فعلاً ليس إقامة الدليل على صدق النتيجة انطلاقاً من صدق المقدمتين، كما هو الشأن في البرهنة، بل إن هدفه هو نقل التصديق الممنوح للمقدمات إلى النتائج»⁽⁴⁾، فالبرهنة تتطرق من مقدمتين: مقدمة كبرى ومقدمة صغرى والتسليم بهما يقتضي بالضرورة التسليم بالنتيجة.

1- الحسين بنو هاشم: نظرية الحاج عند شايم بيرلمان، ص 35.

2- طه عبد الرحمن: اللسان والميزان، المركز الثقافي العربي، ط 01، 1998، ص 226.

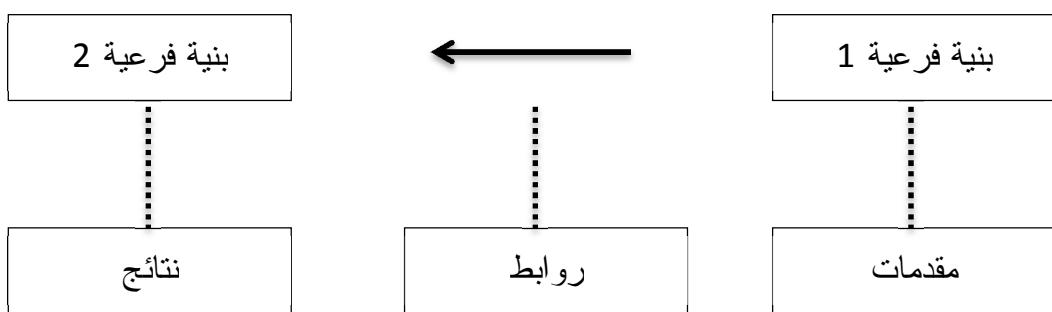
3- أبو بكر العزاوي: اللغة والحجاج، ص 15.

4- شايم بيرلمان: الإمبراطورية الخطابية، ص 91.

ثالثاً: بنية الخطاب الحجاجي

يعتبر الحاجاج سلسلة من الأقوال تتطرق من مقدمات (مسلمات لدى القائل بها) تفضي إلى نتائج قد تكون ظاهرة في الخطاب الحجاجي وقد تكون مضمرة غير مصرح بها، وذلك لأن الخطاب قد يكتفي بإشراك المتلقي في استنتاجها، حتى يجعله يسلم بها.

البنية العميقية للحجاج



البنية العميقية للنص الحجاجي⁽¹⁾

I - المقدمات:

والتي تعتبر النواة الأولى لبنيّة الخطاب الحجاجي ونقطة انطلاق التسلسلات الاستنتاجية وصولاً إلى النتيجة (مع أن هناك حالات يتقدم فيها ذكر النتيجة ثم الاتيان بالحجج): «لأن المقدمة هي الحجة وحضور الحجج كثيراً ما يعني عن حضور العنصرين الآخرين (الروابط والنتائج، إذ مستند المخاطب هنا اقتناع المرسل إليه بجملة الأدلة والحجج المعروضة ليتوصل منها بتوجيهه أو بغير توجيهه إلى معانقة النتائج المرجوة، وإن كانت مضمرة أو ضمنية»⁽²⁾، حيث أن الحجج هي الأساس الذي ترتكز عليه العملية التواصلية في الخطاب الحجاجي، وذلك لأنها العامل المؤثر في المتلقي، والباعث على

1- رزيق بوزغالية: كتاب التداوليات، ص 160.

2- المرجع نفسه: ص 161.

تحقيق هدف الخطاب الحاجي "الإقناع"، وحتى دون التصريح بالنتائج فالمقالات تعمل على جعل المتكلمي يتوصلا إلى النتيجة وتشركه في العملية التواصلية، « فهي نقطة انطلاق الاستدلال»⁽¹⁾، وتنقسم إلى:

1 - الواقع:

«وتمثل ما هو مشترك بين عدة أشخاص أو بين جميع الناس... ولا تكون عرضة للدحض أو الشك»⁽²⁾؛ أي أنها حقائق يسلم بها مجموعة من الناس.

2 - الحقائق:

«وتقوم على الربط بين الواقع، ومدارها على نظريات علمية أو مفاهيم فلسفية أو دينية...، وقد يعمد الخطيب إلى الربط بين الواقع والحقائق من حيث هي موضوعات متقد عليها ليحدث موافقة الجمهور على واقعة معينة غير معلومة»⁽³⁾؛ أي أنها تقوم على حقيقة علمية أو دينية وتمثل في الربط بين وقائع مسلم بها وقضايا لم يتم التسليم بها بعد، لينتقل المتكلمي من التسليم بالواقع إلى التسليم بالقضية التي يريد المتكلم حمله على التصديق بها.

3 - الافتراضات:

«هي أحكام قبلية أو آراء متصرورة سلفاً، وتكون موضع موافقة عامة...، تتحدد بالقياس إلى العادي أو المحتمل وهو ما قيمتان تتغيران بتغير الحالات والأوضاع»⁽⁴⁾، حيث لا تستند إلى حقائق علمية ولا تقاس بقيمة ثابتة، فالعادي متغير واحتمالي وهو ما يجعلها

1- عبد الله صولة: في نظرية المجاج، دار الجنوب للنشر والتوزيع، تونس، ط1، 2011، ص 24.

2- المرجع نفسه: ص 24.

3- عبد الله صولة: في نظرية المجاج، ص 24.

4- عبد اللطيف عادل: بلاغة الإقناع في المنازرة، منشورات الاختلاف، الجزائر، ط1، 2013، ص 87.

الأضعف بين ما سبقها (الحقائق والواقع)، رغم دورها الكبير في حمل المتلقى على الإقناع بالمقارنة مع البقية.

4- القيم:

وهي المبادئ التي يتبناها الخطيب، منها الإنسانية للتضامن، أو الدينية، أو النزاعات القومية لدى الشعوب المستعمرة، أي أنها حجج تستخدم في أغلب الخطابات الحاجية ما عدا «الاستدلالات ذات البعد العلمي والعلوم الشكلية»⁽¹⁾، وأغلب استخداماتها تكون في ميادين السياسة والفلسفة والدين ولكنها ذات نزعة ذاتية وهي نقطة القوة فيها.

5- الهرميات:

إن الحاج الذي يقوم على مقدمات هي بمثابة "قيم" يحتاج في تفاعل المستمع مع هذه القيم إلى ترتيبها، وهو ما يطلق عليه "الهرميات"، حيث أن «هرمية القيم في البنية أهم من القيم نفسها، فالقيم... درجات وليس كلها في مرتبة واحدة، إن ما يميز كل جمهور ليس القيم التي يسلم بها بقدر ما يميزه ترتيبه إياها»⁽²⁾، أي أنها تجعل تأثير القيم أقوى وأناسب لأولويات كل جمهور عن غيره.

6- الموضع أو المعاني:

هي مقدمات أشمل وأعم من "القيم" و"الهرميات" «وهي المصنفات المجعلة للاستدلال الجدلية. فالممعاني أو الموضع... عبارة عن مخازن للحجج أو مستودعات حجج...»⁽³⁾، حيث تصنف الحجج وفقاً لعلم دون آخر، ومتلق دون آخر، وهو ما يجعلها

1- عبد الله صولة: في نظرية الحجاج، ص 26.

2- المرجع نفسه: ص 26.

3- عبد الله صولة: في نظرية الحجاج ص 27.

أعم وأدق أيضا في الاتيان بالحجج المناسبة لكل مجال، والأكثر تقبلا بين الأمم والجماعات المستمعة.

II- الروابط الحجاجية:

حتى يحقق الخطاب الحجاجي الغاية منه في العملية التواصلية ويصل إلى نتيجة الإقناع، لا يكفي تقديم الحجج تقديما اعتباطيا، بل وجب العمل على بناء علاقة تلازمية والتي «ترتبط بين الأحداث وتفسر العلاقة بينها»⁽¹⁾، وذلك ليكون للروابط الحجاجية وهي: «العنصر الثاني المؤسسة ببنية النص الحجاجي... التي تجمع بين المقدمات والنتائج، وهي روابط يغلب عليها قضيتان (ق01) و(ق02) وكان تحقق إدراهما في الواقع عاملا حتميا في وقوع الأخرى فإننا نقرر عندئذ أن الرابط بينهما رابط سببي»⁽²⁾، أي أن الروابط الحجاجية عنصر مهم في بنية الخطاب الحجاجي وتساهم بشكل كبير في تجاوب المتنقي مع الطرح المقدم إليه «كما أنه لابد من بيان أن الرابط له موضعان في النص: أحدهما يكون في رحم السلم الحجاجي وغرضه تجميع الأدلة بطريقة معينة، والثاني يكون بين المقدمات وبين النتائج وهو ركيزة البنية الحجاجية لأنه يجمع بين طرفيها الرئيسيين»⁽³⁾، أي أنه -بنوعيه- يجعل من البنية الحجاجية بنية متماشة ضد أي موقف معارض ويقوي تأثيرها في تغيير موقف المتنقي.

III- النتائج:

بما أن الحاج هو: «إنجاز تسلسلات استنتاجية داخل الخطاب، وبعبارة أخرى يتمثل الحاج في إنجاز متواليات من الأقوال، بعضها بمثابة حجج، وبعضها الآخر بمثابة

1- عبد اللطيف عادل: بлагة الإقناع في المناظرة، منشورات الاختلاف، الجزائر، ط01، 2013، ص 94.

2- رزيق بوزغالية: كتاب التداوليات، ص 171.

3- المرجع نفسه: ص 172.

النتائج التي تستنتج منها»⁽¹⁾، فإن النتائج قد يصرح بها وقد تضمر في الخطاب الحجاجي، إلا أن السياق الذي انتجت فيه العملية التوأصلية بما فيه من عناصر (كالزمان والمكان والذوات وغيرها من العناصر المقامية)، إضافة إلى مقتضيات التداول من عادات وتقاليد وثقافة وغيرها... تدل على النتيجة وتلمح إليها ولو أضمرت، حيث يتوقف وصولها إلى المتألق على "الكفاءة التداولية" لطرف الخطاب، المخاطب من حيث الانتاج والمتألق من حيث التأويل والاستنتاج.

— أبو بكر العزاوي، اللغة والحجاج العمدة للطبع، ط01، 2006، ص 16.

الفصل الأول:

آيات الحاجاج في تائية الإلبيري

تمهيد

المبحث الأول: أدوات الحاجاج اللغوية في تائية الإلبيري.

المبحث الثاني: آيات الحاجاج البلاعية في تائية الإلبيري

المبحث الثالث: الروابط والعوامل الحجاجية في تائية الإلبيري

تمهيد:

نظم الإلبيري تائياً له في الحث على طلب العلم وبيان فضله، والتحذير من الجهل وعواقبه الوخيمة، مقدماً ما يكفي من الحجج التي تدعم رأيه وتقوي موقفه وموقف آيات حاجية سناحول في هذا الفصل التطرق إليها، بعد أن نعرج إلى التعريف بالشاعر والمدونة.

1- سيرة الشاعر:

جاء في الأعلام أنه: «إبراهيم بن مسعود بن سعيد، أبو إسحاق التنجيبي الإلبيري شاعر أندلسي، اشتهر بغرناطة، له ديوان صغير وشعره كله حكم ومواعظ»⁽¹⁾، وقيل التنجيبي نسبة تحبيب وهي إحدى قبائل اليمن، والإلبيري نسبة إلى إلبيرة، وهي مكان بالأندلس نفي إليه أبو إسحاق إثر خلاف مع الملك حين أنكر عليه اتخاذه يهودياً لمنصب وزير، فنفاه الملك إلى إلبيرة عقاباً على اعترافه، لكن الإلبيري لم يسكت ونظم قصيدة في ذلك «فتارت صنهاجة على اليهودي وقتلوه»⁽²⁾، فله مبادئ ثابتة وعرف عنه معاداته لليهود وهجاؤه لهم.

وبالنسبة لتاريخ ميلاده فلم يذكر تحديداً إلا أن المتوقع أنه في القرن الرابع وتحديداً في الربع الأخير، أما وفته فهي سنة (460هـ) حسب كتب السير والتراث.

اتفق معظم من كتبوا عنه على أنه تلميذ "ابن أبي زمین" (ت 399هـ)، ولأن الشاعر ابن بيته فقد أدت الظروف السياسية المترقبة آنذاك بالشاعر إلى نظم شعر يدعون فيه إلى نصرة المسلمين الذين هتكوا أعراضهم في الحروب ودمرت ديارهم، ولا سبيل إلى ذلك وهم في غفلة من أمر دينهم، ودنياهم، وأن ذلك لا يتأتى إلا بالعزوف عن ملذات الحياة وشهواتها، وبالعلم؛ أي مجاهدة النفس والعدو.

ومن الأغراض الشعرية التي كتب فيها أبو إسحاق الإلبيري:

الهجاء: حين نظم قصيدة حرض فيها على الوزير اليهودي على إثراها قتل الوزير، ومما جاء فيها:

1- خير الدين الزركلي: الأعلام لأشهر الرجال والنساء من العرب والمستعمرات والمستشرقين، ج 01، دار العلم للملاتين، بيروت، لبنان، ط 15، 2002، ص 73.

2- المرجع نفسه، ص 73-74.

الفصل الأول: آيات الحاج في تائهة الإليري

وكيـف اشـتمـت إـلـى فـاسـقـ وقارـنـتـه وـهـو بـئـسـ الـقـرـينـ

فـبـادـر إـلـى ذـبـحـه قـرـبةـ وـضـحـ بـه فـهـو كـبـشـ سـمـينـ⁽¹⁾
الرثاء: حيث قال:

عـلـى مـا قـد رـكـيـتـ مـِنَ الذـنـوبـ وـمـا آـسـى عـلـى الدـُنـيـا وـلـكـنـ

عـلـى حـوـبـي بـتـهـتـانـ سـكـوبـ إـذـا أـلـامـ أـنـجـ نـفـسـي وـأـبـكـيـ

عـلـيـهـا مـِنْ بـَعـِيدـ أـو قـرـيبـ فـمـنـ هـذـا الـذـي بـَعـَدـي سـيـكـيـ

المدح: حيث كتب في مدحه لأبي توبة القاضي

أـنـه كـالـشـهـابـ فـي الـعـلـمـاءـ يـشـهـدـ الـعـالـمـونـ فـي كـلـ فـنـ
وـهـو مـِنـ فـوـقـهـمـ كـأـفـقـ السـمـاءـ وـقـضـاءـ الزـمـانـ أـرـضـ لـدـيـهـ

إـضـافـةـ إـلـى أـغـرـاضـ أـخـرىـ كـالـزـهـدـ، وـالـوعـظـ وـالـحـكـمةـ، وـالـتـيـ هـيـ مـوـضـوعـ مـدوـنـتـاـ،
وـسـيـتـمـ ذـكـرـهـاـ فـيـ "ـالـفـصـلـ الثـانـيـ"ـ .

2- نبذة عن المدونة:

هي قصيدة عدد أبياتها 115 بيتاً، في فضل العلم، وبيان قيمته، وثناء على من عمل
به، وكشف حقيقة الحياة الدنيا، وأن الكيس من زهد فيها ولم يفعل عنها، إذ قال:

لـأـنـتـ بـهـا الـأـمـيرـ إـذـا زـهـدـنـاـ⁽³⁾ فـلـيـسـ الزـهـدـ فـيـ الدـُنـيـاـ خـمـولاـ

1- ديوان أبو إسحاق الإليري الأندلسي، ترجمة محمد رضوان الديمة، دار الفكر، دمشق، سوريا، ط1، 1991، ص 109.

2- ديوان أبو إسحاق الإليري الأندلسي، ترجمة محمد رضوان الديمة، ص 37.
3- المصدر نفسه: ص 98.

الفصل الأول: آيات الحجاج في تائيا الإليري

نظمها أبو إسحاق على وزن تعليات بحر الوافر، وردا على رجل هجاه يدعى "أبو بكر"، حيث لم يكن ردا ندا للند بل ترفع عن الهجاء، فكان الرد دعوة إلى الزهد وطلب العلم بحكمة من الإليري وموعظة عملا بقوله تعالى: ﴿أَذْعُ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحِكْمَةِ وَالْمَوْعِظَةِ الْخَيْرَةِ وَجَنِدِهِمْ بِالْتَّقِيَّةِ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ صَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهَتَّدِينَ﴾ [النمل/125].

وفي نظمه لها أورد عدة حجج تدعم دعوته إلى الزهد وبيان فضل طلب العلم، حتى يكون قد جادله بالتي هي أحسن مترفعاً عن هجائه وعد عيوبه وذمه، حيث قال:

إِلَى مَا فِيهِ حَظُّكَ إِنْ عَاقَّتَا
مُطَاعَةً إِنْ نَهَيْتَ وَإِنْ أَمْرَتَا⁽¹⁾

أَبَا بَكْرٍ دَعَوْتُكَ لَوْ أَجِبْتَا
إِلَى عِلْمٍ تَكُونُ بِهِ إِمامًا

وَأَكْثَرَ رَهَ وَمَعْظَمَهُ سَـ تَرَتَـا
وَضَاعِفُهَا فَإِنَّـ اـ قَدْ صَـ دَقَـا
بِـ سَاطِـ نَـ تِـي كَـ أَنَّـ اـ قَدْ مَـ دَحَـا⁽²⁾

أَبَا بَكْرٍ كَـ شَـ فَـتَـ أَـ قَـ لَـ عَـ يِـي
فَـ قُـ لَـ مَا شِـئَـتَـ فِـيـ مِـنَـ الـ مَـ خَـ اـ زِـيـ
وَـ مَـ هَـ مَا عِـيَـتَـ فَـ لَـ فَـ رَـ طِـ عَـ لَـ مِـ يـ

حَيَـاتَـكَـ فَـهِـيـ أَـفْـضَـلُـ ماـ اـمْـتَـنَـا⁽³⁾

جَـمَـعَـتُـ لَـكَـ النَـصَـائِـحَـ فَـأَـمْـتَـلَـهَا

1- ديوان أبو إسحاق الإليري الأندلسي، ص 25.

2- المصدر نفسه: ص 33.

3- المصدر نفسه: ص 35.

المبحث الأول: أدوات الحاجج اللغوية في تائيا الإلبيري.

اعتمد الإلبيري عدة أدوات لغوية في حجاجه لأبي بكر اختارها حسب ما اقتضاه السياق مما جعل الخطاب متوعا ثريا، ومنها: 1- ألفاظ التعليل، 2- الأفعال اللغوية، 3- الحاجج بالتبادل، 4- الوصف، 5- تحصيل الحاصل.

المطلب الأول: ألفاظ التعليل

في الخطاب الحجاجي يسعى المخاطب جاهدا إلى دفع المتنقي إلى الاقتناع، وهو أمر لا يتأتى إلا بدافع داخلي نابع عن توفر إجابة لكل سؤال محتمل في ذهنه سواء صرخ به أم أضمره، فإن لم يصرح به فإن المخاطب يفترضه، ويجب عليه، وفي سعيه لذلك فهو يبرر وجهة نظره ويعمل بمجموعة من الألفاظ منها:

1- **المفعول لأجله**: وهو «ما أفاد تعليلا من المصادر، ومن شروطه أن يكون مصدرا... مذكورة للتعليق... يشارك الحدث في الزمن وفي الفاعل...، أن يكون قلبيا،... فإن فقد شرطا من هذه الشروط جر بحرف التعليل ...، ويرى البعض أنه يشترط فيه إلا المصدرية المفيدة للتعليق...، ولم يشترط سبيوبيه ولا أحد من المتقدمين الاتخاذ في الفعل والفاعل وكونه قلبيا»⁽¹⁾. حيث ورد في هذه التائية في المواقف الآتية:

58

وناد إذا سجدت له اعترافا بما ناداه ذو النون بن متى

اعترافا: مفعول لأجله، هو السبب الذي كان من أجله السجود.

75

فلو بكت الدما عيناك خوفا لذنبك لم أقل لك قد أمنتا

خوفا: مفعول لأجله، تعليلا للفعل (بكث)

83

لأعظمت الندامة فيه لهاها على ما في حياتك قد أضعتنا

1- محمد علي أبو العباس، الإعراب الميسر والنحو، دار الطلائع، القاهرة، مصر، (د.ط)، 1996، ص 91.

الفصل الأول: آيات الحجاج في تائهة الإليري

لهفا: مفعول لأجله، جاء تعليلاً لما قبله (لأعظمت الندامة)، وبياناً لسببه (على ما في حياتك قد أضعتنا) فلهفته وحسرته على ما فات هي ما بكى لأجله.

2/ اللام: «سواء أكانت لام كي، أم لا التعليل، واللام الناسبة للفعل المضارع، اللام الجار»⁽¹⁾.

14	فلو ذقت من حلواه طعماً لآثرت التعلم واجتهدتا
----	--

إيثار التعلم والاجتهاد ثمرة ينالها من ذاق حلاوة التعب فيه

51	ولم تخلق لتعمرها ولكن لتعبرها فجد لما خلقنا
----	---

من ظن أنه عمر في الأرض نسي أنها فانية ولم يتهيأ للرحيل منها

60	وأكثر ذكره في الأرض دأباً لتذكرة في السماء إذا ذكرنا
----	--

قال تعالى : ﴿فَآذْكُرُونِي أَذْكُرْكُم﴾ [البقرة/152]، فلن يذكر العبد في السماء إن لم يكن

ذاكراً

85	ولست تطيق أهوانها عذاباً ولو كنت الحديد بها لذبتا
----	---

قال تعالى: ﴿إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِعَايَتِنَا سَوْفَ نُصْلِيهِمْ نَارًا كُلَّمَا نَضَجَتْ جُلُودُهُمْ بَدَّلْنَاهُمْ

﴿جُلُودًا غَيْرَهَا لِيَذُوقُوا الْعَذَابَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَزِيزًا حَكِيمًا﴾ [النساء/56]، فلا راد

لعذاب الله.

1- عبد الهادي بن ظافر الشهري: استراتيجيات الخطاب، ص 479.

3 / **كلمة السبب- الغاية:**

46

وغيتها إذ فكرت فيها كفيئ أو كحلم إن حلمتا

جاءت كلمة (غاية) لتبيّن أن الدنيا لا قيمة لها (المقدمة) ولذلك وجب الرزء فيها.

: لأن / 4

تعتبر "لأن" رابطاً سببياً لأنها تربط السبب (المقدمة) بالسبب (النتيجة):

111

وطولت في العتاب وزدت فيه لأنك في البطالة قد أطلتنا

وردت (لأن) لبيان السبب الذي جعل الإليري يكثر من اللوم والعتاب وهو أن أباً بكر أكثر من الزلات والهفوات

5 / الوصل السببي:

«ومن أدوات التعليل ما يسمى بالوصل السببي، وهو أن يعمد المرسل إلى الربط بين أحداث متتابعة، مثل الربط بما يمكن أن يكون المقدمة والنتيجة فتصبح النتيجة مقدمة أخرى»⁽¹⁾. ومقالة قول الإليري:

فليتك ثم ليتكما فهمتا (24)

وإن القاك فهمك في مهاو

وتصغر في العيون إذا كبرتا (25)

ستجنني من ثمار الحجز جهلا

وتوجد إن علمت وقد فقدتا (26)

وتفقدان جهلت وأنت باق

وتضبطها إذ عنها شغلنا ... (27)

وتدذر قولتي لك بعد حين

وما تفني الندامة إن ندمتا ... (28)

لسوت تحصن من ندم عليها

قدر ابتقعوا عليك وقد سفلنا (29)

إذا أبصرت صحبك في سماء

- عبد الهادي بن ظافر الشهري: استراتيجيات الخطاب، ص 480.

فالفهم الخاطئ سبب لنتيـحة هي "الهـاوـيـة" ويـقـصـدـ بها "الـجـهـلـ" وـهـذـهـ النـتـيـجـةـ هيـ سـبـبـ لـنـتـيـجـةـ أـخـرـىـ (ـجـنـيـ ثـمـارـ هـذـاـ الجـهـلـ)،ـ وـهـيـ نـتـائـجـ مـتـرـتـبـةـ عـنـ الجـهـلـ (ـتـصـغـرـ فـيـ العـيـونـ،ـ تـفـقـدـ ...ـ وـأـنـتـ باـقـ)،ـ وـهـيـ أـيـضـاـ سـبـبـ لـنـتـيـجـةـ بـعـدـهاـ (ـلـسـوـفـ تـعـضـ منـ نـدـمـ)،ـ حـيـثـ أـنـ السـيـاقـ يـقـضـيـ هـذـاـ التـسـلـسـلـ الـحـاجـيـ حتـىـ يـقـطـعـ المـتـلـقـيـ بـضـرـورـةـ طـلـبـ الـعـلـمـ.

6/ التركيب الشرطي:

«قد يـرـدـ التـعـلـيلـ السـبـبـيـ فـيـ التـرـاكـيـبـ الشـرـطـيـةـ الـظـاهـرـةـ،ـ وـذـلـكـ أـدـعـىـ لـتـولـيدـ حـجـجـ جـدـيـدةـ ذاتـ صـلـةـ بـالـحـجـةـ الـأـوـلـىـ ...ـ،ـ كـمـاـ قـدـ يـرـدـ الـحـاجـ فـيـ التـرـاكـيـبـ الشـرـطـيـةـ الـمـضـمـرـةـ وـالـتـيـ تـنـتـصـحـ مـنـ خـلـالـ الـعـلـقـةـ الـمـنـطـقـيـةـ الـمـتـلـازـمـةـ بـيـنـ طـرـفـيـنـ»⁽¹⁾.ـ وـمـنـ أـمـثـلـةـ قـوـلـ الإـلـيـريـ:

أـبـاـ بـكـرـ دـعـوـتـكـ (ـلـوـ)ـ أـجـبـتـاـ إـلـيـ ماـ فـيـهـ حـظـكـ (ـإـنـ)ـ عـقـلـتـاـ ...ـ (ـ06ـ)

حيـثـ أـسـلـوبـ الشـرـطـ الـأـوـلـ سـبـبـ لـأـسـلـوبـ الشـرـطـ الـثـانـيـ،ـ وـالـثـانـيـ نـتـيـجـةـ لـأـلـوـلـ،ـ فـاسـتجـابـةـ أـبـيـ بـكـرـ لـدـعـوـةـ الإـلـيـريـ تـجـعـلـ مـنـهـ عـاقـلـاـ وـهـيـ نـتـيـجـةـ،ـ وـهـذـهـ نـتـيـجـةـ سـبـبـ لـنـتـائـجـ أـخـرـىـ تـتـرـتـبـ عـنـهـاـ حـيـثـ يـقـولـ الإـلـيـريـ بـعـدـ هـذـاـ الـبـيـتـ:

إـلـىـ عـلـمـ تـكـوـنـ بـهـ إـمـامـاـ مـطـاعـاـ إـنـ نـهـيـتـ وـإـنـ أـمـرـتـاـ ...ـ (ـ07ـ)

وـيـجـلوـ ماـ بـعـينـكـ مـنـ غـشـاـهـاـ وـيـهـديـكـ الـطـرـقـ إـذـاـ ضـلـلـتـاـ ...ـ (ـ08ـ)

وـتـحـمـلـ مـنـهـ فـيـ نـادـيـكـ تـاجـاـ وـيـكـسوـكـ الـجـمـالـ إـذـاـ عـرـيـتـاـ ...ـ (ـ09ـ)

يـنـالـكـ نـفـعـهـ مـاـ دـمـتـ حـيـاـ وـيـبـقـىـ ذـكـرـهـ لـكـ إـنـ ذـهـبـتـاـ ...ـ (ـ10ـ)

وـهـوـ الـعـضـبـ الـمـهـنـدـ لـيـسـ يـنـبـوـ تصـيـبـ بـهـ مـقـائـلـ مـنـ أـرـدـتـاـ ...ـ (ـ11ـ)

وـكـنـزـ لـاـ تـخـافـ عـلـيـهـ لـصـاـ خـفـيفـ الـحـلـلـ يـوـجـدـ حـيـثـ كـنـتـاـ ...ـ (ـ12ـ)

يـزـيدـ بـكـثـرـةـ الـإـنـفـاقـ مـنـهـ وـيـنـقـصـ إـنـ بـهـ كـفـاـ شـدـدـتـاـ ...ـ (ـ13ـ)

- عبد الهادي بن ظافر الشهري: استراتيجيات الخطاب ، ص 480-481

حيث جاءت فوائد العلم كنتائج تترتب عن أسلوبي الشرط الواردین في البيت الأول إذا تشكل سلسلة حجاجية في خطاب الإليري ناتجة عن تعلق المقدمات بالنتائج والتي بوصفها مقدمات أيضاً تتعلق بدورها بنتائج أخرى، إن هذا الرابط الذي يتم بواسطه آيات التعليق كالرابط السببي لأن، والوصل السببي، والتركيب الشرطي، هو ما يعرف بالحجج التداولية عند بيرلمان، وتيتكاه، «وهي الحجة التي تمنح فرصة التقويم لعمل ما أو حدث، وذلك بالنظر لتناسبها المرغوبة أو غير المرغوبة ...، ولا يقتصر دورها على ذلك، بل يتجاوز المرسل بها إلى توجيه السلوك وال فعل المستقبلي»⁽¹⁾، مما يترتب عنها من حجج يزيد في قوتها.

المطلب الثاني: الأفعال اللغوية والحجاج بالتبادل

أولاً: الأفعال اللغوية

اهتم "جون أوستين" بالاستعمال اللغوي، وأثمر هذا الاهتمام كتابه: "كيف ننجز الأشياء بالكلمات؟"، منطلاقاً من فكرة مفادها «أن العالمة ليست بؤرة العملية الاتصالية لوحدها، بل تكمن بؤرة العملية الاتصالية على الأصح في استعمالها للإنجاز اللغوي»⁽²⁾. ليتناولها بعده ثلاثة من الباحثين وأشهرهم سيرل، ونتيجة ذلك أنه تم تقسيم الأفعال اللغوية إلى:

- الصنف الأول: "ال فعل القولي"

ومن المصطلحات الدالة عليه أيضاً: " فعل الكلام" و" فعل التلفظ"، ويكون أثناء «التلفظ بعبارة تكون لها معنى، ومرجع، فهو القول في حد ذاته، فعل إنتاج الأصوات

1 - عبد الهادي بن ظافر الشهري: استراتيجيات الخطاب، ص 481.

2 - المرجع نفسه: ص 155.

وتركيـبـ الـكلـمـاتـ فـيـ بـنـاءـ يـلتـزمـ بـقـوـاـعـدـ الـلـغـةـ وـيـحـمـلـ دـلـالـةـ مـعـيـنةـ،ـ وـالـمـرـجـعـ إـنـماـ أـلـحـقـ بـهـذـاـ النـوـعـ لـأـنـ القـصـدـ مـنـ الدـلـالـةـ تـعـوـيـضـ الـمـرـاجـعـ الـخـارـجـيـةـ،ـ وـقـدـ اـسـتـعـمـلـ....ـ لـدـلـالـةـ عـلـىـ مـعـانـيـ الـكـلـمـاتـ تـمـامـاـ كـدـلـالـتـهاـ عـلـىـ الصـورـ الـذـهـنـيـةـ»⁽¹⁾،ـ حـيـثـ أـنـهـ يـمـكـنـ التـمـثـيلـ لـهـ بـسـهـولةـ وـذـلـكـ لـمـفـهـومـهـ الـوـاسـعـ الـذـيـ يـشـمـلـ وـيـنـطـبـقـ عـلـىـ كـلـ كـلـامـنـاـ،ـ وـعـلـيـهـ فـإـنـ التـلـفـظـ بـالـفـعـلـ الـكـلـامـ يـقودـ إـلـىـ الصـنـفـ الثـانـيـ»⁽²⁾.ـ ذـلـكـ أـنـ الصـنـفـ الثـانـيـ يـتـمـ الـأـولـ.

الـصـنـفـ الثـانـيـ:ـ "ـالـفـعـلـ الـمـتـضـمـنـ فـيـ القـوـلـ"

وـمـنـ الـمـصـطـلـحـاتـ الـدـالـلـةـ عـلـيـهـ "ـالـفـعـلـ غـيـرـ الـكـلـامـيـ"،ـ "ـالـفـعـلـ الـلـاقـوليـ"،ـ يـدـعـوـهـ سـيـرـلـ "ـالـتـمـرـيرـيـ"ـ إـذـ «ـلـاـ يـنـتـجـ هـذـاـ نـوـعـ مـبـاشـرـةـ مـنـ فـعـلـ الـكـلـامـ،ـ فـهـوـ يـمـثـلـ قـيـمةـ أـوـ قـوـةـ إـضـافـيـةـ مـنـ جـرـاءـ إـرـادـةـ الـمـتـكـلـمـ،ـ فـقـطـ يـتـلـفـظـ بـالـقـوـلـ ذـاتـهـ لـلـطـمـائـنـةـ أـوـ لـلـتـخـوـيـفـ...ـ فـهـوـ مـاـ يـجـعـلـنـاـ نـمـرـ مـنـ الـمـعـنـىـ الـحـرـفـيـ إـلـىـ الـدـلـالـةـ،ـ وـيـظـهـرـ مـنـ هـذـاـ عـنـصـرـ أـنـ التـمـرـيرـ أـوـ قـوـةـ فـعـلـ الـكـلـامـ تـرـتـبـطـ بـنـشـاطـ الـمـمارـسـةـ الـلـغـوـيـةـ...ـ كـدـرـجـةـ الـصـوتـ،ـ وـالـنـبـرـ وـالـتـنـغـيـمـ...ـ»⁽³⁾،ـ أـيـ أـنـ الـرـابـطـ بـيـنـ الـصـنـفـ الـأـوـلـ "ـفـعـلـ الـقـوـلـ"ـ وـالـصـنـفـ الثـانـيـ "ـالـفـعـلـ الـمـتـضـمـنـ فـيـ القـوـلـ"ـ هـوـ أـنـ فـعـلـ الـقـوـلـ إـضـافـةـ إـلـىـ أـنـهـ اـنـتـاجـ قـوـلـ فـهـوـ "ـأـدـاءـ"ـ وـهـوـ مـاـ يـعـطـيـ "ـالـفـعـلـ الـمـتـضـمـنـ فـيـ القـوـلـ"ـ قـيـمةـ أـوـ قـوـةـ بلـ وـيـتـحـكمـ فـيـ تـفاـوتـهـاـ،ـ لـمـ فـيـهـ مـنـ تقـنـيـاتـ كـدـرـجـةـ الـصـوتـ وـالـنـبـرـ،ـ وـالـتـنـغـيـمـ...ـ وـالـتـيـ تـسـتـطـعـ تـحـوـيـلـ عـبـاراتـ الـمـدـحـ إـلـىـ ذـمـ،ـ وـعـبـاراتـ الـثـاءـ إـلـىـ سـخـرـيـةـ...ـ وـتـصـنـفـ قـوـةـ الـفـعـلـ الـمـتـضـمـنـ لـلـقـوـلـ (ـالـفـعـلـ الـإنـجـازـيـ)ـ إـلـىـ خـمـسـةـ أـقـسـامـ:

1- الحـكمـيـاتـ:ـ «ـأـوـ الـقـرـارـاتـ وـالـأـحـكـامـ الـقـضـائـيـةـ،ـ تـلـكـ الـتـيـ تـتـضـمـنـ النـطقـ بـحـكـمـ مـبـنيـ عـلـىـ الـبـداـهـةـ أـوـ الـنـوـايـاـ الـحـسـنـةـ...ـ مـثـلـ:ـ الـإـدانـةـ،ـ الـتـبـرـئـةـ،ـ وـإـصـدارـ الـحـكـمـ،ـ الـفـهـمـ،ـ الـإـحـصـاءـ،ـ

1- رـزـيقـ بـوزـغـاـيـةـ:ـ كـتـابـ الـتـدـاوـلـيـاتـ،ـ نـورـانـ لـلـنـشـرـ،ـ تـبـسـةـ،ـ الـجـزاـئـرـ،ـ طـ1ـ،ـ 2020ـ،ـ صـ185ـ.

2- عـبـدـ الـهـادـيـ بـنـ ظـافـرـ الشـهـرـيـ:ـ اـسـتـراتـيـجـيـاتـ الـخـطـابـ،ـ صـ156ـ.

3- رـزـيقـ بـوزـغـاـيـةـ:ـ كـتـابـ الـتـدـاوـلـيـاتـ،ـ صـ185ـ-186ـ.

الفصل الأول: آيات الحاج في تائهة الإلبيري

التوقع، والتقويم، والتصنيف والتشخيص، والوصف والتحليل، ولهذا النوع مقامات خاصة تعطيه قوة التأثير أكثر مما كان في مقامات عادية⁽¹⁾. ومثال ذلك قول الإلبيري:

66	وها أنا لم أخض بحر الخطايا كما (قد خضته) حتى غرقنا
67	ولم أشرف حميا أم دفى وانت (شربتها) حتى سكرنا
68	لم أحلى بواد فيه ظلم وانت (حللت) فيه وانهمكتا

وهي أفعال تضمنت النطق بحكم (الإدانة)، فالإلبيري يحدد زلات أبي لإدانته، ثم يتبعها بأفعال تين نتيجة هذه الإدانة، فذكر خوضه في بحر الخطايا مبدئياً ثم بين نهاية الخوض فيه وهي الغرق، فيقول: (شربتها حتى سكرنا)، فالنتيجة هي الحكم النهائي الذي أصدره الإلبيري على أبي بكر.

2/ التنفيذيات: «أو الممارسات التشريعية، تلك التي تتضمن اتخاذ قرار بإزاء أفعال معينة... إما لصالح سريان تصرف ما وجريانه، وإما لإيقافه أو تأييده وتقويته، ويرى أوستين أن الفارق... يكمن في أن الحكميات تتخذ بصدق ما هو واقع، أما التنفيذيات فتتعلق بما ينبغي أن يكون، مثل الأمر، الطلب، الالتماس، التوصية، النص، التسمية...»⁽²⁾. ومثال ذلك قول الإلبيري:

75	فلو بكت الدماء عيناك خوفاً لذنبك (لم أقل) لك قد أمنت
----	--

فهو يؤيد بكاء أبي بكر ندماً، وهو لم يحدث في الواقع بل وينبغي أن يكون، لأنه دليل على صدق توبته.

88	فقل ما شئت في من المخاري وضاعفها فإنك قد صدقنا
----	--

فهو يسمح باستمرار هجاء أبي بكر له (فقل ما شئت)، بل ويقويه (وضاعفها) ويؤيده

1- رزيق بوزغالية: كتاب التداوليات ، ص 190.

2- رزيق بوزغالية: كتابة التداوليات، ص 190.

(فإنك قد صدقت)، أي إن أراد هجاءه مرة أخرى (وهو أمر لم يحدث بعد)، فينبغي أن يضاعف هجاءه.

3/ الوعديات: «وهي تلزم المتكلم بالقيام بفعل محدد أو نشاط معين، مثل: الوعد والتنبيه والهدى، الضمان، القسم والموافقة، ويشير أوستن... إلى ضرورة التمييز بين التعهد، وبين الإعلان عن النية أو القصد، إذ يميل النوع الثاني إلى الخبر على خلاف العهد الذي يلزم صاحبه وفق أعراف اللغة والمجتمع ويحمل من قوة الفعل مالا يخفى»⁽¹⁾. ولأنها تلزم المتكلم بفعل محدد، لم ترد في هذه القصيدة لأن الخطاب موجه للطرف الثاني وهو المتكلّم، كما تضمن إزاماً للمتكلّم فقط، أما المتكلم فهو النصّح أو الهجاء.

4/ العرضيات: «تستعمل في أفعال طريقة العرض التي تقتضي أن نفتر بفضلها وجهات نظرنا وسوق حجنا، وتوضيح استعمالاتنا للألفاظ، ومرجع إحالتها...، كأن يقول: سأرجع إلى كذا، واقتف هذه العبارة، وأذكر هذا الشاهد، وأكرر القول بأن، وغيرها من العبارات التي تبقى معلقة بجزء من الكلام»⁽²⁾. ومثال ذلك قول الإليري:

06

أبا بكر دعوتك لو أجبتا إلى ما فيه حظك إن عقلتنا

فهذا قول عرضي، ومرجع إحالته في البيت الذي يليه، ودونه ستبقى العبارات معلقة

بجزء من الكلام:

07

إلى علم تكون به إماما مطاعا إن أمرت وإن نهيت

"إحالة نصية": دعوتك... إلى (ما) فيه (-) المبهمات / إلى (علم) المرجع

1- رزيق بوزغالية: كتاب التداوليات: ص 190.

2- رزيق بوزغالية: كتاب التداوليات: ص 190-191.

الفصل الأول: آيات الحاج في تائهة الإليري

5/ السلوكيات: «تعلق بردود فعل المتكلم تجاه سلوكيات الآخرين وموافقيهم مثل: ... الشكر، والتهنئة والترحيب، والنقد، التعزية، المباركة واللحن...»⁽¹⁾، إضافة إلى «القسم، أنواع السباب، القذف، والتحدي»⁽²⁾. ومثال ذلك قوله:

03	أراك تحب عرسا ذات خدر أبت طلاقها الأكياس بتا
----	---

فالإليري "ينقد" أبا بكر في جبه لجنيا سمتها الغدر، وزهد فيها من كان عاقلا.

66	وها أنا لم أخض بحر الخطايا كما قد خضته حتى غرفتنا
67	ولم أشرب حميأ أم دفر وأنت شربتها حتى سكرتا
68	ولم أحلل بواد فيه ظلم وأنت حللت فيه وانهمكتا

فمن العبارات الواردة نلمح (رد فعل) للإليري وهو "التحدي"، على أفعال قام بها أبو بكر، وتنظر جليا المفاضلة بينهما، حيث قابل كل فعل رد فعل إلى أن انتهى الأمر "بالهباء" بعد عيوبه، حيث قال:

73	فأنت أحق بالتقيد مني ولو سكت المسيء لما نطقنا
74	ونفسك ذم لا تذكر سواها بعييب فهيء أجدر من ذمتنا

حيث نلتمس في العبارات الواردة (رد فعل) والإليري و موقفه تجاه سلوك قام به أبو بكر وهو "الهباء"، مما كان من الإليري إلا أن يرد عليه بهباء أيضا: (نفسك ذم)، (لا تذكر سواها بعييب)، (فهي أجدر من ذمتنا).

- الصنف الثالث: "ال فعل الناتج عن القول"

1- رزيق بوزغاية: كتاب التداوليات ص 191.

2- جون أوستين: نظرية أفعال الكلام العامة كيف تنجذب الأشياء بالكلام، تر: عبد القادر قنيني، دار إفريقيا الشرق، 1991، (د.ط)، ص 174.

الفصل الأول: آيات الحاج في تائهة الإليري

ومن المصطلحات الدالة عليه: (ال فعل التأثيري)، (لازم فعل الكلام)، «وهو الأثر المقصود من الملفوظ...، وقد عد سيرل هذا النوع "تأثيرياً" من خلال الأثر غير المباشر الذي نحققه بالقول»⁽¹⁾. في أفكار المتلقى كإفناعه أو التأثير في حالته النفسية وإحساساته يجعله يقلق، أو إغضابه أو تشجيعه أو تحذيره، أو تهديده، «فإذا اقتنع الشخص المخاطب في الحاج يكون العنصر الأخير في الفعل الكلامي [وهو الصنف الثالث (الفعل الناتج عن القول)] قد تحقق»⁽²⁾. وفي هذه القصيدة نجد الإليري يحاول التأثير على أبي بكر فيخوفه، ويحذرها، ويشجعه، لكن تحقق أثر هذه الأفعال في نفس أبي بكر أو افتاعه بها لم يرد حتى يمكننا القول أن هذا الصنف تحقق في القصيدة.

25

ستجنني من ثمار العجز جهلاً وتصغر في العيون إذا كبرت

التحذير

84

تفر من الهجير وتتقيه فهلا عن جهنم قد فررتا

85

فلست تطيق أهونها عذاباً ولو كنت الحديد بها لذبتا

التخويف

92

كما الطاعات تنعلك الدراري وتجعلك القريب وإن بعدنا

93

وتنشر عنك في الدنيا جميلاً وتلفي البر فيها حيث كنت

94

وتمشي في مناكبها كريماً وتجني لحمد مما قد غرستا

95

وأنت الآن لم تعرف بعاب ولا دنس ثوبك مذ نشأتا

تشجيع على التوبة

حيث نجد أن هذه الأصناف الثلاثة: (فعل القول) و(ال فعل المتضمن في القول) و(الفعل الناتج عن القول) عبارة عن عناصر «ليست لازمة كلها لفعل الكلام، بل هي

1- رزيق بوزغالية: كتاب التداوليات، ص 186.

2- رزيق بوزغالية: كتاب التداوليات: ص 186.

متفاوتة التحقق في ممارسة اللغة وأوكدها حضورا في أي ملفوظ هو العنصر الأول، ثم يليه في الأولوية العنصر الثاني، وأما الثالث فيرتبط تتحققه بشروط محددة⁽¹⁾. إذ أن العنصر الأول وهو " فعل القول" ينطبق على كل الكلام للطبيعة الصوتية للغة.

ومجرد التلفظ به يؤدي ضرورة إلى الصنف الثاني "الفعل المتضمن في القول" فالتعبير عن القصد أمر لازم لفعل التلفظ، أما الصنف الثالث "الفعل الناتج عن القول" فتحققه أمر نسبي.

ورغم أن هذه الأصناف الثلاثة متفاوتة في لزومها لفعل الكلام إلا أنها «قد تجتمع... معا في فعل قولي واحد، وكان ذلك منطلقا من سؤال أوستن: "متى يكون النطق بالكلام إنجازاً محتواه؟" لقد افترض هو نفسه سلسلة من الشروط التي يتوجب حضورها ليكتمل نصاب العناصر الثلاثة المشار إليها بمجرد النطق»⁽²⁾. وهي بإيجاز: 1- التواضع، 2- مراعاة المقام المناسب للملفوظ، 3- النية للقيام بالفعل والالتزام بما يتربّع عنه، وللإجابة عن السؤال الذي طرحته «افتراض أوستين أن ثمة نوعا من أفعال الكلام يدعى "فعلاً أدائياً" أو "إنجازياً" يتحقق فعله التأثير بمجرد النطق به»⁽³⁾. ومن أمثلة هذا الفعل في تائيا الإليري قوله:

06

أبا بكر (دعوتك) لو أجبتا إلى ما فيه حظك إن عقلتنا

حيث أنه بمجرد تلفظ الإليري بالفعل (دعوتك) أحدث تغييرا في أرض الواقع، وأصبح ملزما بهذه الدعوة، وأصبح المخاطب مشاركا في العملية التواصلية، فالدعوة "فعل" ينتظر رد فعل من المتكلمي سواء بالقبول أو الرفض. وهنا يكمن دور الأفعال الكلامية.

1- رزيق بوزغالية: كتاب التداوليات، ص 184.

2- رزيق بوزغالية: كتاب التداوليات: ص 186.

3- رزيق بوزغالية: كتاب التداوليات: ص 187.

ثانياً: الحجاج بالتبادل

وهو آلية حاجية يحاول المخاطب فيها «أن يصف الحال نفسه في وضعين ينتميان إلى سياقين متقابلين، وذلك ببلورة علاقات متشابهة بين السياقات كما يمكن أن تكون الحجج نقلًا لوجهة النظر بين المرسل والمُرسل إليه...، وما يهم هنا هو إقناع المرسل بتطبيق قاعدة العدل»⁽¹⁾. حيث اعتمد الإلبيري هذه الآية في هذه الموضع:

37	لَئِنْ رَفَعْتَ نَزِيلَ لَوَاءَ مَالٍ لَأَنْتَ لَوَاءَ عِلْمَكَ قَدْ رَفَعْتَ
38	وَإِنْ جَلَسْتَ عَلَى الْحَشَائِيرِ لَأَنْتَ عَلَى الْكَوَاكِبِ قَدْ جَلَسْتَ
39	وَإِنْ رَكَبَ الْجَيَادَ مَسُومَاتٍ لَأَنْتَ مَنَاهِجَ التَّقْوَى رَكِبْتَا
40	وَمَهْمَا افْتَضَ أَبْكَارًا لِغَوَانِيِّ فَكُمْ بَكَرَ مِنَ الْحُكْمِ اقْتَضَتْا

حيث وصف الإلبيري حال الغني وغنايه من الدنيا، فإن أصاب مالا فالزاهر أصاب علما ينتفع به، وإن حاز مكانة وحاشية، فإن الزاهد ينال مكانة أكثر رفعة لأنه يذكر في السماء لعلمه وذكره لله، ثم ذكر شهوات الدنيا إضافة إلى الماء من نساء وخيل، وهي من الحجج المقتبسة من القرآن الكريم، قال الله تعالى: ﴿رُبَّنَ لِلنَّاسِ حُبُّ الشَّهَوَاتِ مِنْ أَنْسَاءٍ وَالْبَنِينَ وَالْقَنَطِيرِ الْمُقْنَطِرَةِ مِنْ الْذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ وَالْخَيْلِ الْمُسَوَّمَةِ وَالْأَنْعَمُ وَالْحَرْثُ ذَلِكَ مَتَّعٌ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَاللَّهُ عِنْدُهُ حُسْنُ الْمَعَابِ﴾ [آل عمران/14]

المطلب الثالث: الوصف وتحصيل الحاصل

أولاً: الوصف

وهو آلية حاجية تتم بعدة عناصر لغوية:

1- عبد الهادي بن ظافر الشهري: استراتيجيات الخطاب، ص 486.

/ الصفة: 1

70

وقد صاحبت أعلاماً كباراً ولم أرك افتديت لمن صحبتا

جاءت الصفة (كبارا) للموصوف (أعلاماً)، وذلك لقوية الحجة، حيث لم يصاحب أبا بكر المبتدئية من الأعلام حتى لا يقتدي بهم ويكون ذلك حجة له، بل على العكس صاحب أعلاماً ذائعي الصيت وافري العلم، وعدم اقتدائـه بهـم كان حـجة عـلـيـه وـزـادـت قـوـتها بـوـصـفـهـم "ـكـبـارـاـ"

114

وصلى على تمام الرسل ربـي وعترته الكـرـيمـة ما ذـكـرـتـا

جاءت صفة (الكريمة) للموصوف (عترة الرسول)، لبيان أحقيتها في أن تحظى بنفس الدعاء الذي ندعوه لخير البشر صلى الله عليه وسلم.

/ اسم الفاعل:

«يعتبر اسم الفاعل من نماذج الوصف التي يدرجها المرسل في خطابه بوصفها حجة ليسوغ لنفسه إصدار الحكم الذي يريد، لبني عليه النتيجة التي يرومها»⁽¹⁾. حيث ورد في هذه المواقـعـ:

32

وليس لـجـاهـلـ فـيـ النـاسـ مـعـنـىـ وـلـوـ مـلـكـ الـعـرـاقـ لـهـ تـائـيـ

حيث ورد اسم الفاعل "جاهـلـ" حـجةـ تـدـحـضـ تعـظـيمـ المـالـ دـوـنـ الـعـلـمـ.

54

فـلـيـسـ بـنـافـعـ مـاـ نـلـتـ فـيـهـ مـنـ فـانـيـ إـذـاـ الـبـاقـيـ حـرـمـتـا

بـماـ أـنـ اـسـمـ الـفـاعـلـ يـدـلـ عـلـىـ الـفـعـلـ وـمـنـ قـامـ بـهـ مـعـ دـلـالـتـهـ عـلـىـ الـدـيـمـوـمـةـ فـإـنـ إـلـيـرـيـ ذـكـرـهـ بـعـدـ "ـلـيـسـ"ـ،ـ لـيـنـفـيـ حـصـولـ النـفـعـ وـاسـتـمـارـاـهـ لـمـنـ تـعـلـقـ بـالـفـانـيـ (ـالـمـالـ).ـ

/ اسم المفعول:

1- عبد الهادي بن ظافر الشهري، استراتيجيات الخطاب، ص 488

«وهو اسم مشتق، يدل على معنى مجرد، غير دائم، وعلى من وقع عليه هذا المعنى، فلا بد أن يدل على الأمرتين معاً»⁽¹⁾. حيث ورد في موضع واحد:

05

فكم ذا أنت مخدوع وحتى متى لا ترعوي عنها وحتى

فالإلبيري أتى باسم الفاعل ليصف حال أبي بكر وأنه تم خداعه، لكنه أمر غير دائم فلم ي
أراد التوبة وأعرض عن الدنيا زال عنه ما وقع عليه من خداع.

ثانياً: تحصيل الحاصل

هناك من بعد بعض الخطابات مجرد حشو أو تحصيل حاصل لا تقدم شيئاً في الخطاب
والحق أن كل جزء يضطلع بدلاته الحاججية ... ويمثل هذا الضرب بعض التنويعات
الحاججية والصور الخطابية⁽²⁾. والتي نجد منها:

1 - التمثيل:

ويتجسد من خلال تعدد التعريفات رغم وحدة المعرف⁽³⁾. مثل قول الإلبيري

كم الطاعات (تعلق الدراري) و (تجعلك القريب وإن بعذنا)(92)

و (تنشر عنك في الدنيا جميلاً) و (تلفي البر فيها حيث كنتا ...)(93)

حيث أن الموضوع هو "الطاعات" والصفات كثيرة ومتنوعة، وكلها تدل وتخدم
نتيجة واحدة، وهي التزام الطاعة.

2 - الإحاللة:

1- عبد الهادي بن ظافر الشهري، استراتيجيات الخطاب: ص 489

2- عبد الهادي بن ظافر الشهري: استراتيجيات الخطاب، ص 489

3- عبد الهادي بن ظافر الشهري: استراتيجيات الخطاب، ص 490

هي تقدير عنصر لغوي مبهم (كأسماء الإشارة، الأسماء الموصول، أو الضمائر) بإحالته إلى مرجعه، فإذا كان المرجع عنصرا في سياق لغوي فهي إحالة نصية، وإذا كان المرجع عنصرا في سياق مقامي (أي عنصرا غير لغوي) فهي إحالة مقامية، «ومن ضروب تحصيل الحاصل أن المرسل قد يحيل ذهن المرسل إليه إلى السمات الازمة للدلال»⁽¹⁾. يقول الإلـيـري:

فليست هذه (الدنيا) بشيء
تسؤـك حقبة وتسـر وقتا (45)

وغاـيتـها إذا فكرت فيـها
كـفيـكـ أو كـحـلمـكـ إـذـ حـلمـتـا (46)

سـجنـتـ بـهاـ وـأـنـتـ لـهاـ مـحبـ
فـكـيفـ تـحـبـ ماـ فـيـهـ سـجـنـتـا (47)

وـنـطـعـمـكـ الطـعـامـ وـعـنـ قـرـيبـ
سـتـطـعـمـ مـنـكـ ماـ فـيـهـ طـعـمـتـا ... (48)

وـتـكـسـىـ إـنـ مـلـابـسـهـاـ خـلـعـتـا ... (49)
وـتـعـرـىـ إـنـ لـبـسـتـ لـهـ ثـيـابـاـ

حيث تضمنت هذه الأبيات حشوًا تمثل في مهام لغوية عديدة لمرجع واحد هو "الدنيا"، منها: التاء في (ليست)، اسم الإشارة هذه، الضمير المستتر في (تسؤك) و(تسـرـ)، الهاء في (غاـيتـهاـ، فـيـهاـ، بـيـهاـ، لـهـاـ)، الضمير المستتر في كل من (تطـعـمـكـ وـسـتـطـعـمـ)، والاسم الموصول (ماـ)، الهاء في كل من (بـهاـ، مـنـهاـ، مـلـابـسـهـاـ)، حيث أن للإحالـة دورا هاما في بناء الخطاب الحجاجـي وهي من أهم عناصر نصية النص إذا تربط النتائج بالمقـدـمـاتـ كما وردـ فيـ الأـبـيـاتـ السـابـقـةـ حيثـ تـقـدـمـتـ النـتـيـجـةـ وـهـيـ أـنـ (الـدـنـيـاـ لـيـسـتـ بـشـيـءـ)ـ وـتـوـالـتـ بـعـدـهـ الـمـقـدـمـاتـ وـمـاـ جـعـلـهـاـ تـتـمـاسـكـ فـيـ بـنـيـةـ حـجـاجـيـةـ أـوـ سـلـسـلـةـ حـجـاجـيـةـ وـاحـدةـ هـيـ الـإـحالـةـ، كـونـ النـتـيـجـةـ تـتـضـمـنـ الـمـرـجـعـ، وـالـمـقـدـمـاتـ تـضـمـنـتـ الـعـنـاصـرـ الـلـغـوـيـةـ الـمـبـهـمـةـ كـالـضـمـائـرـ وـأـسـمـاءـ الإـشـارـةـ وـالـأـسـمـاءـ الـمـوـصـولـ.

3 - التوكيد اللفظي:

1- عبد الهادي بن ظافر الشهري: استراتيجيات الخطاب، ص 490-491.

- في قول الإلبيري:

ولو فوق الأمير تكون فيها
حيث أكد الضمير المتصل "تاء المتكلّم" في (كنت) بضمير الرفع المنفصل (أنت)، يقول
ابن مالك:

أكـدـ بـهـ كـلـ ضـمـيرـ اـتـصـلـ (الـبـيـتـ: 533⁽¹⁾).
ومضرـرـ الرـفـعـ الـذـيـ قـدـ انـفـصـلـ

عمـدـ الإـلـبـيـرـيـ إـلـىـ التـوـكـيدـ الـلـفـظـيـ فـيـ هـذـاـ المـوـضـعـ حـتـىـ يـدـعـمـ جـهـتـهـ وـيـلـ قـصـدـهـ إـلـىـ
ذـهـنـ الـمـسـتـمـعـ مـؤـكـدـاـ لـاـ مـجـالـ فـيـهـ لـلـرـبـيـةـ.

4- التكرار:

في قول الإلبيري:

وـإـنـ أـلـقـاكـ فـهـمـكـ فـيـ مـهـاـوـ (24)
فـ(لـيـتـكـ) ثـمـ (لـيـتـكـ) ماـ فـهـمـتـهـ ...
حيـثـ وـرـدـتـ (لـيـتـكـ) لأـولـىـ وـاضـحةـ الدـلـالـةـ فـيـ تـمـنـيـ عـدـمـ الـفـهـمـ، (الـفـهـمـ الـذـيـ يـلـقـىـ
بـصـاحـبـهـ فـيـ الـهـاـوـيـةـ)، لـكـنـ وـرـدـتـ (لـيـتـكـ) الثـانـيـةـ لـتـؤـكـدـ ماـ جـاءـتـ بـهـاـ لأـولـىـ، وـتـوـصـلـ
احـسـاسـ الـحـسـرـةـ إـلـىـ الـمـتـلـقـيـ حـتـىـ تـحـمـلـهـ عـلـىـ الـاقـتـنـاعـ بـأـنـ الـعـلـمـ هـوـ تـقـوـىـ اللـهـ وـمـاـ دـوـنـ ذـلـكـ
مـنـ عـلـمـ لـيـسـ الـغـرـضـ مـنـهـ تـقـوـىـ اللـهـ فـهـوـ مـهـلـكـ صـاحـبـهـ لـاـ مـحـالـةـ.

1- عبد الله بن صالح الفوزان: ألفية بن مالك، ج: 02، دار المسلم، ص 202.

المبحث الثاني: آليات الحاج البلاعية في تأثية الإلبيري

إن المخاطب أثناء سوق حججه لإقناع المتنقي لا يجعل خطابه خطاباً جاماً يكتسي صبغة عقلية بحثة، بل يحاول استماله المتنقي وجعله خطاباً مرنًا يتکيف مع ما يتقبله المتنقي من أساليب بلاغية، ففي هذا الخطاب الحجاجي «قد تزدوج أساليب الإقناع بأساليب الإمتاع فتكون إذ ذاك أقدر على التأثير في اعتقاد المخاطب وتوجيه سلوكه لما يهبهها هذا الإمتاع من قوة استحضار الأشياء ونفوذ في إشهادها للمخاطب كأنه يراها رأي العين»⁽¹⁾، حيث أن القدرة على سوق الحجج والنتائج في الخطاب بآليات بلاغية، تعتبر مهارة خطابية، ومن هذه الآليات البلاغية في الخطاب الحجاجي:

المطلب الأول: التفريغ والاستعارة

أولاً: التفريغ (تقسيم الكل إلى أجزاء):

«قد يذكر المرسل حجته كلها في أول الأمر، ثم يعود إلى تفنيدها وتعداد أجزائها، إن كانت ذات أجزاء وذلك ليحافظ على قوتها الحجاجية فكل جزء منها بمثابة دليل على دعواه...، وإذا حذف منها فإن دعواه تضعف، ويتأتى الضعف فيها بقدر حذف أو إلغاء بعض الحجج»⁽²⁾، ومن أمثلة هذه الآلية البلاغية قول الإلبيري:

أبا بكر دعوتك لو أجبتا إلى ما فيه حفظ إن عقلنا.... (06)

إلى علم تكون به إماما مطاعا إن أمرنا وإن نهيت ... (07)

حيث ذكر حجته لطلب العلم ثم عدد منافعه في حجج تتقسم عن الحجة الأولى باعتبارها (الكل)، فقال:

1- عبد الهادي بن ظافر الشهري، استراتيجيات الخطاب، ص 446.

2- عبد الهادي بن ظافر الشهري، استراتيجيات الخطاب، ص 494.

الفصل الأول: آيات الحاج في تائة الإليري

- ويحول ما بعينك من عشاها
ويحمل منه في ناديك تاجا
ينالك نفعه ما دمت حيا
ينالك نفعه ما دمت حيا
هو العصب المهند ليس ينبو
وكنز لا تخاف عليه لصا
يزيد بكثرة الإنفاق منه
فكلا حجج تدعم طلب العلم وتعدد المنافع المرتبة عنه.
وفي موضع آخر ذكر نتيجة بوصفها الكل وهي "الجهل"
ستجني من ثمار العجز جهلا
ثم عدد هذه الثمار، وفصل ما يتبع الجهل بالحجج التالية:
وت فقد إن جهلت وأنت باق
وتذكر قولتي لك بعد حين
لسوف بعض من ندم عليها
إذا أبصرت صحبك في سماء
وليس لجاهل في الناس معنى
وما يغريك تشبييد المباني
ويهديك السبيل إذا ظللتا... (08)
ويكسوك الجمال إذا اغتربتا... (09)
ويكسوك الجمال إذا اغتربتا... (09)
ويبقى ذخره لك إن ذهبتا ... (10)
تصيب به مقابل من ضربتا... (11)
حيفي الحمل يوجد حيث كنتا... (12)
وينقص إن به كف شدتنا... (13)
ونصغر في العيون إذا كبرتا... (25)
وتوجد إن علمت وقد فقدتا... (26)
وتغبطها إذا عها شغلتنا... (27)
وما تغنى الندامة إن ندمتنا... (28)
قد ارتفعوا عليك وقد سفاتا ... (29)
ولو ملك العراق له تأني ... (32)
إذا بالجهل نفسك قد هدمتنا... (34)

الفصل الأول: آيات الحاج في تائهة الإليري

وأرد هذه الآلية أيضاً في موضع آخر في بيان رفعه العلم وزوال المال وفناه في

قوله:

جعلت المال فوق العلم جهلاً
لعمرك في القضية ما عدلتنا ... (35)

وبينهما بنص الوحي بون
ستعلمه إذا طه قرأتا .. (36)

حيث عدد بعد ذلك حجاجاً تدعم هذه المفارقة بين المالي والعلم وكل حجة تمثل
جزء من "الفكرة الأم":

لئن رفع الغني لواء مال
لأنت لواء علمك قد رفعتنا ... (37)

وإن جلس الغني على الحشايا
لأنت على الكواكب قد جلستا.. (38)

وإن ركب الجياد مسومات
لأنت مناهج التقوى ربكتا ... (39)

ومهما افتض أبكاراً لغوانى
فكم بكر من الحكم افتضضتا... (40)

وفي ردہ على هجاء أبي بکر، حيث ذم أبو بکر وذكر سوء حاله وغفلته إجمالاً في قوله:

وقل لي يا نصيح لأنت أولى
بنصحك لو بعقالك قد نظرتا.. (62)

ثم وضح لماذا أبو بکر أولى بالنصيحة منه وكان التوضیح مفصلاً منذ مرحلة
الطفولة (وفي صغری)، إلى مرحلة الصبا (وکنت مع الصبا أهدی سبیلاً)، ثم صحبة
الشباب (وقد صاحبت أعلاماً كباراً)، إلى مرحلة الشيخوخة (وننهك المشیب).

حيث زادت قوة حجته وبلغت الذروة بعد ذکره لآخر حجة وهي غفلة أبو بکر حتى
في الشيخوخة، وأصبحت الحجة حجة دامنة لما تبعها من حجج تدعها.

ثانياً: الاستعارة

تعد الاستعارة من أكثر أساليب الإقناع المnderجة ضمن أساليب الإمتاع كونها تجمع بين المعنى الحقيقي والمعنى المجازي وهو ما يكسبها قوة حاججية تجعل المتلقى يتصور الحجة ويتأثر بما استحضرته هذه الصورة البيانية من قوة المعنى عن طريق التجسيد والتخيص،

(1) / تفت فؤادك الأيام...

استعارة مكنية: شبه فيها (الأيام) بـإنسان له يدين (امرأة)، فحذف المشبه به وذكر لازماً من لوازمه الفصل (تفت)، فالتفتت يكون باليدين، والمعنى المقصود: هو أن الأيام تغير حال القلب من الفرح إلى الحزن، ومن الأمل إلى اليأس، خاصة وأنه مصدر الإحساس فإن تعلق هذا القلب بالدنيا وغفل عن مرور الأيام وانقضائها جعلته منفطراً.

(2) / وتحت جسمك الساعات...

استعارة مكنية: شبه فيها (الساعات) بأداة نحت، فحذف المشبه به، وأبقى لازماً من لوازمه وهو الفعل (تحت)، وال ساعات أمر معنوي، والنحت للشيء مادي، والمعنى المقصود هنا أن الساعات كفيلة بتغيير النضارة في الوجه إلى تجاعيد، وتغيير سواد الشعر إلى شيب أبيض، وتغيير رشاقة المرأة وعضلات الرجل جلاً منها إلى عجز وضعف ووهن، فتقوس الظهر وتحنيه وتضعف البصر...، وغيرها من التغييرات التي تكون بسبب الزمن ولا يستطيع شيء في الدنيا إيقاء الإنسان على صورته الأولى فهذه سنة كونية الله في خلقه.

(3) / وتدعوك المنون دعاء صدق ألا يا صاح أنت أريد أنت...

الفصل الأول: آيات الحجاج في تائهة الإلبيري

استعارة مكنية: شبه فيها (المنون) وهي جمع منية "الموت"، وهي أمر معنوي، بامرأة لها صوت والصوت أمر مادي، فحذف المشبه به وأبقى لازما من لوازمه الفعل (تدعو)، والمعنى المقصود هنا أن الموت آت لا محالة وحقيقة حتمية، قال تعالى: ﴿أَيْنَمَا تَكُونُواْۚ يُدْرِكُكُمُ الْمَوْتُۖ وَلَوْ كُنْتُمْ فِي بُرُوجٍ مُّشَيَّدَةٍ﴾ [النساء/78].

4/ وأن ألقاك فهمك في مهاؤ فليتك ثم ليتك ما فهمتا... (24)

استعارة مكنية: شبه فيها (الفهم ويقصد به الفهم الخاطئ) وهو أمر معنوي برجل، فحذف المشبه المشبه به وأبقى لازما من لوازمه الفعل (ألقي)، والمعنى المقصود هنا أن الفهم الخاطئ يهوي بصاحبها إلى الهاك.

المطلب الثاني: التشبيه والكتابية

أولاً: التشبيه

«هو عقد الصلة بين صورتين، ليتمكن المرسل من الاحتجاج وبيان حججه»⁽¹⁾، حيث ورد في قول الإلبيري.

1/ هو العصب المهند ليس ينبو تصيب به مقابل من ضربتا... (11)

- المشبه به: العصب المهند - المشبه: العلم

- أدلة الشبه: محنوفة - وجه الشبه: تصيب به

تشبه مفصل مؤكدا، غرضه زيادة الحجة قوة ووضوحا عن طريق المقارنة وتأكيد وجه الشبه (بين العلم والسيف).

1- عبد الهادي بن ظافر الشهري: استراتيجيات الخطاب، ص 497

الفصل الأول: آيات الحاج في تأثیر الإليري

2/ وغایتها إذا فکرت فيها كفیئك أو حلمك إن حلمت.. (46)

- المشبه به: الفيء أو الحلم - المشبه: الدنيا

- أداة الشبه: الكاف - وجه الشبه: محوف

تشبيه مجمل مرسل، غرضه زيادة الحجة قوة ووضوح عن طريق المقارنة (بين الدنيا والحلم) وجعل المتنقي يستنتاج وجه الشبه والذي لم يصرح به، وهو السرعة في الزوال.

3/ ومهما عيّبته فلفرط علمي بباطنني كأنك قد مدحتا... (89)

- المشبه به: المدح - المشبه: ذكر العيوب

- وجه الشبه: محوف - أداة الشبه: لأن

تشبيه مجمل مرسل، يزيد الحجة قوة عن طريق المقارنة بين ذكر أبو بكر لعيوب الإليري ومدحه له، حيث يتساويان لدى الإليري ولا فرق بينهما عنده لأنه يعرف نفسه جيدا.

4/ وخف أبناء جنسك واخش منهم كما تخشى الضراغم والسبنتى... (100)

- المشبه به: الضراغم والسبنتى - المشبه: أبناء جنسك

- وجه الشبه: تخشى - أداة الشبه: كما

تشبيه تمام مرسل مفصل، زاد الحجة قوة ووضوحا، حيث صور البشر كالوحش المفترسة، وهو ما يجعل المتنقي يقتنع بضرورة الحذر منهم.

5/ فليس الزهد في الدنيا خمولا لأنت بها الأمير إذا زهدتا... (106)

- المشبه: أنت

- المشبه به: الأمر

تشبيه بلـيـغ: زاد الحـجـةـ قـوـةـ مـنـ خـالـلـ مـخـاطـبـةـ الـمـتـلـقـيـ بـوـصـفـهـ الـأـمـيرـ دـونـ أـدـنـىـ شـكـ،ـ وـهـوـ أـلـبـغـ أـنـوـاعـ التـشـبـيـهـ وـأـكـثـرـهـ قـوـةـ فـيـ الإـقـنـاعـ.

6/ وَخَالَطُهُمْ وَزَانِلَهُمْ حَذْرًا وَكَنْ كَالسَّامِرِيِّ إِذَا لَمَسَتْ... (101)

- المشـبـهـ: الضـمـيرـ المـسـتـترـ "أـنـتـ"

- وجـهـ الشـبـهـ: إذا لـمـسـتـ

- أدـاـةـ الشـبـهـ: الكـافـ

تشـبـيـهـ تـامـ مـرـسـلـ مـفـصـلـ: وـرـدـ عـقـابـ اللهـ عـزـ وـجـلـ لـلـسـامـرـيـ فـيـ الـقـرـآنـ: ﴿قَالَ فَأَذْهَبْ فَإِنَّ لَكَ فِي الْحَيَاةِ أَنْ تَقُولَ لَا مِسَاسٌ وَإِنَّ لَكَ مَوْعِدًا لَنْ تُخْلَفَهُ وَأَنْظُرْ إِلَى إِلَهِكَ الَّذِي طَلَّتْ عَلَيْهِ عَاكِفًا لَنُحَرِّقَهُ ثُمَّ لَنَسِفَنَهُ فِي الْيَمِّ نَسْفًا﴾ [طه/97]، حيث يخشى اللمس لما به من ألم إن مسه أحد.

ثانياً: الـكـنـاـيـةـ

«هي أـنـ تـتـكـلـمـ بـشـيءـ وـتـرـيدـ غـيرـهـ».... فأـصـلـ الـكـنـاـيـةـ تـرـكـ التـصـرـيـحـ بـالـشـيـءـ وـسـتـرـهـ بـحـجـابـ ماـ معـ إـرـادـةـ التـعـرـيـفـ بـهـ بـصـورـةـ فـيـهاـ إـخـفـاءـ ماـ بـحـجـابـ غـيرـ سـاتـرـ سـتـراـ كـامـلاـ»⁽¹⁾. ومن المـوـاضـعـ الـتـيـ وـرـدـتـ فـيـهاـ:

1- أـرـاكـ تـحـبـ عـرـسـاـ ذـاتـ غـدرـ أـبـتـ طـلاقـهـاـ الأـكـيـاسـ بـتـاـ ... (02).

كنـاـيـةـ عـنـ موـصـوفـ: «وـهـيـ إـخـفـاءـ الـمـوـصـوفـ مـعـ ذـكـرـ الدـلـلـ عـلـيـهـ»⁽²⁾.

1- أيـمنـ أمـينـ عـبـدـ الغـنـيـ، الـكـافـيـ فـيـ الـبـلـاغـةـ، دـارـ التـوـفـيقـةـ لـلـتـرـاثـ، الـقـاهـرـةـ، مصرـ، (دـ.طـ)، (دـ.سـ)، صـ91ـ.

2- أيـمنـ أمـينـ عـبـدـ الغـنـيـ، الـكـافـيـ فـيـ الـبـلـاغـةـ، صـ95ـ.

النصل الأول: آيات الحاج في تأثيـةـ الإلـيـريـ

وهو (الدنيا)، حيث ذكر صفة الغدر فيها، وحب الإنسان لها، لكنه ذكر أيضاً أن "الكيس" من طلق هذه العروس، أي أن الفطن من انتبه لغدرها وزهد فيها.

2 - وتفقد إن جهـلتـ وأـنتـ باـقـ

ـ كـنـايـةـ عـنـ صـفـةـ: «ـ وـهـيـ إـخـفـاءـ الصـفـةـ مـعـ ذـكـرـ الدـلـيـلـ عـلـيـهـ»⁽¹⁾.

- الصـفةـ 1: (ـ وـتـفـقـدـ إـنـ جـهـلـتـ وـأـنـتـ باـقـ) = كـنـايـةـ عـنـ تـدـنـيـ قـيمـتـهـ بـيـنـ النـاسـ، فـلاـ يـذـكـرـ بـيـنـهـ لـجـهـلـهـ.

ـ الصـفةـ 2: (ـ وـتـوـجـدـ إـنـ عـلـمـتـ وـقـدـ فـقـدـتـاـ) = كـنـايـةـ عـنـ الـخـلـودـ (ـالـعـالـمـ الـمـيـتـ حـيـ)، يـبـقـىـ عـلـمـهـ وـاسـمـهـ عـلـىـ لـسـانـ كـلـ مـنـ بـعـدـهـ.

3 - سـجـنـتـ بـهـ وـأـنـتـ لـهـ مـحـبـ

ـ كـنـايـةـ عـنـ نـسـبـةـ لـمـوـصـوفـ: «ـ وـهـيـ أـنـ تـذـكـرـ الصـفـةـ وـالـمـوـصـوفـ وـتـذـكـرـ الدـلـيـلـ عـلـىـ اـخـتـصـاصـ الصـفـةـ بـالـمـوـصـوفـ»⁽²⁾. حيث أن من يحب الدنيا مسجون فيها حتماً وهي صفة تتطلاق عليه دون غيره.

4 - وـتـشـهـدـ كـلـ يـوـمـ دـفـنـ خـلـ

ـ كـنـايـةـ عـنـ صـفـةـ: وـهـيـ التـغـافـلـ عـنـ موـعـظـةـ الموـتـ.

ـ وـنـسـتـتـجـ ماـ سـبـقـ أـنـ الـكـنـايـةـ زـادـتـ الـخـطـابـ الـحـجـاجـيـ قـوـةـ وـتـأـثـيرـاـ «ـ وـذـكـرـ لـأـنـهـ تـأـثـيـرـ بـالـمـعـنـىـ مـصـحـوبـاـ بـالـدـلـيـلـ فـيـ إـنجـازـ وـجـسـيمـ»⁽³⁾، حيث المتعلق بالمعنى الذي تضمنته الحجة لأنها مصحوبة بالدليل والذي يجب على أي سؤال لديه، ويزيد قوتها الأثر للخطاب الحجاجي في نفسه.

1- أيمن أمين عبد الغني، الكافي في البلاغة، ص 94.

2- أيمن أمين عبد الغني، الكافي في البلاغة، دار التوفيقية للتراث، القاهرة، مصر، (د.ط)، (د.س)، ص 96-97.

3- أيمن أمين عبد الغني، الكافي في البلاغة، ص 98.

المطلب الثالث: البديع

لا يقتصر دور ألوان البديع على الزخرف اللفظي أو النغم الموسيقي في الكلام بل «لها دور حاججي إذ تهف إلى الإقناع والاستمالة... والبلاغة العربية تثري بهذه الصور والإمكانيات التي هدفها الإفهام... كالمقابلة والجناس والطبق والسجع ليست اصطناعاً للتحسين والبديع، وإنما هي أصلاً أساليب للإبلاغ والتبلیغ»⁽¹⁾، ومن ألوان البديع الواردة في تائياً الإلبيري:

1/ المقابلة

«هي مجموعة كلمات ضد مجموعة كلات أخرى في المعنى على التوالي، مثل قوله تعالى: ﴿إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ ﴾ وَإِنَّ الْفُجَارَ لَفِي حَيْمٍ﴾ [الأنفطار/13-14]»⁽²⁾.

يقول الإلبيري:

13

1- يزيد بكثرة الإنفاق منه وينقص إن به كفا شدتتا ...

فالصورة الواردة في الحجز هي الضد لا للصورة الواردة في الصدر بنفس الترتيب في الكلمات، وذلك لبيان المفارقة بين طلب العلم والإعراض عنه، حتى يقتضي المتألق بضرورة طلب العلم لوفرته

26

2- وتفقد إن جهلت وأنت باق وتوجد إن علمت وقد فقدتا

حيث تضمن الصدر تصويراً لحالة الجهل ينساه الناس وهو حي يعيش بينهم، بينما تضمن العجز عكس هذه الصورة، فوصف حالة العالم يتذكره الناس وتخلده ذكره فيهم رغم أنه مات وغاب عن أنظارهم، فوردة الكلمات المتضادة بنفس الترتيب في كل من الصورة الأولى والثانية:

1- عبد الهادي بن ظافر الشهري، استراتيجيات الخطاب، ص 58.

2- أيمن أمين عبد الغني، الكافي في البلاغة، ص 182.

الصدر: وتقىد إن جهلت وأنت باق
↓
↓
↓
العجز: وتوجد إن علمت وقد فقدنا

أفادت مقابلة الحجة بحجة قوية الدافع إلى طلب العلم لدى المتألق الذي عرف من خلالها
عاقبة الجهل وفضل العلم

49 - وتعرى إن لبست بها ثياباً وتعرى إن ملابسها خلعتا....

حيث أن الحجة الأولى (في الصدر) مفادها أن تعلق بالدنيا خرج منها خالي الوفاق، وفي
المقابل حجة ثانية (في العز) ضدها مفادها أن من زهد في الدنيا خرج منها ثقيل الميزان
وجزاءه الجنة خالدا فيها

45 - فليست هذه الدنيا شيء (تسوؤك حقبة) و(تسر وقتا)...

وردت المقابلة في عجز البيت والمعنى الذي تضمنته الحجة الأولى أن إساءة الدنيا طويلة
المدى قوية الأثر بينما قابلتها حجة ثانية مفادها أن مسارات الدنيا قصيرة جداً إذ زادت
هذه المقابلة الحاجة قوة في الإقناع من خلال المفارقة المطروحة وهي ما تجعل المتألق
لا يأمن من حال الدنيا ويزهد فيها.

2/ الطلاق:

وهو نوعان:

أ/ طلاق الإيجاب: «هو الجمع بين كلمتي متضادتين... بدون أدلة نفي»⁽¹⁾، حيث أورده
الإليري في هذه الموضع:

إلى علم تكون به إماماً
مطاعاً إن (أمرتا) وإـ (نهيت) ... (07)

وضافي ثوبك (الإحسان) لا أن
ترى ثوب (الإساءة) قد لبستا... (22)

1- أيمن أمين عبد الغني، الكافي في البلاغة، ص 182.

الفصل الأول: آيات الحاج في تائيا الإليري

و (تصغر) في العيون إذا (كبرتا) ... (25)	ستجني من ثمار العجز جهلا
قد (ارتفعوا) عليك وقد (سفلت) ... (29)	إذا أبصرت صحبك في سماء
ولو (سكت) المسي لما (نطقت) ... (73)	فأنت أحق بالتنفيذ مني
لجهلك أن (تخف) إذا وزنت ... (77)	(ثقلت) من الذنوب ولست تخشى
فإن أعرضت عنه فقد (خسرتا) ... (43)	ف مقابل بالقبول صحيح نصحي
وتاجرت الإله به (ربحتا) ... (44)	وراعيته قولًا وفعلا
من (الفاني) إذا (الباقي) حرمتا ... (54)	فليس بنافع ما نلت فيها
فإنك سوف (تبكي) إن (ضحكتا) ... (55)	ولا تشحك مع السفهاء لهوا
وأكثره ومعظمها (سترتا) ... (87)	أبا بكر (كشفت) أقل عيبي
بباطنني كأنك قد (مدحتا) ... (89)	ومهما (عيبني) فلفرط علمي
وتبدل مكان (الفوق) (تحتا) ... (91)	وتهوي بالوجيه من الثريا
و (دنس) ما (تطهر) منك حتى كأنك قبل ذلك ما طهرتا ... (98)	و (دنس) ما (تطهر) منك حتى كأنك قبل ذلك ما طهرتا ... (98)

ب/ طباق السلب: «هو الجمع بين كلمتين متفقتين في المعنى وبينهما أداة نفي»⁽¹⁾، وحيث ورد في الموضع التالية:

1- أيمن أمين عبد الغني: الكافي في البلاغة، ص 175.

الفصل الأول: آيات الحاج في تأثیر الإليري

و(لم تخلق) لتعمرها ولكن لتعبرها فجد لما (خلقتا)... (51)

و(لا تضحك) مع السفهاء لهوا وإنك سوف تبكي إن (ضحتا)... (55)

وها أنا (لم أخض) بحر الخطايا كما قد (خضته) حتى غرقنا... (66)

و(لم أشرب) حميا أم دفر وأنت (شربتها) حتى سكرتـا... (67)

و(لم أحل) بواد فيه ظلم وأنت (حللتـ) فيه وانهمكتـا ... (68)

و(لم أنشأ) بعصر فيه نفع وأنت (نشأتـ) فيه وما انتقعتـ... (69)

ونفسك (دم) (لا تذمـ) سواها بعيـب فـهي أجدر من ذـمتـا... (74)

وتشفق للمـصر على المعـاصـي و(ترحـمهـ) ونـفـسـكـ (ما رـحـمـتـا)... (78)

فـ (لا تـأخذـ) بتـصـيرـي وـسـهـويـ وـ(خذـ) بـوصـيـتـيـ لـكـ إن رـشـدـتـا... (112)

ورد الطـبـاقـ في الآيات سابـقةـ الذـكـرـ بـنوـعـيهـ (الـكلـمـةـ وـضـدـهـ) وـ (الـكلـمـةـ وـنـفـيـهـ)، والـغـرـضـ الـبـلـاغـيـ الذـيـ يـفـيدـهـ فيـ هـذـاـ الـخـطـابـ الـحـاجـيـ هوـ المسـاعـدـةـ «عـلـىـ تـدـاعـيـ الـأـفـكـارـ فيـ الأـذـهـانـ، باـعـتـبارـ أـنـ الطـبـاقـ أـقـرـبـ تـخـاطـرـاـ إـلـىـ الأـذـهـانـ مـنـ الـمـتـشـابـهـاتـ وـالمـتـخـالـفـاتـ»⁽¹⁾، وـهـوـ مـاـ التـمـسـنـاهـ فيـ الـأـمـثـلـةـ السـابـقـةـ، الـتـيـ قـالـ فـيـهـاـ الإـلـيـريـ:

55

ولا تضحك مع السفهاء لهوا فإنك سوف تبكي إن ضحتـا

حيث تضمن هذا البيت الطـبـاقـ بـنـوـعـيهـ:

- طـبـاقـ الإـيجـابـ: تـبـكيـ - ضـحـكتـ

- طـبـاقـ السـلـبـ: لا تـضـحـكـ - ضـحـكتـ

فـجـدـهـ سـاـهـمـ فيـ اـسـتـمـالـهـ تـفـكـيرـ المـتـلـقـيـ وـجـعـلـهـ يـسـتـدـعـيـ ذـهـنـيـاـ الصـورـةـ وـنـقـيـضـهـ وـكـلامـهـ

1- أيمن أمين عبد الغني: الكافي في البلاغة، دار التوفيقية للتراث، القاهرة، مصر، (د.ط)، (د.س)، ص 178.

يدعم حجة واحدة "تجنب مجالس اللغو"، حتى لا تكون حجة عليه يوم لا ينفع الندم.

3- الجناس: وهو نوعان:

«الجناس التام: ما اتفق فيه اللفظان في الشكل و اختلفا في المعنى»⁽¹⁾، وهذا النوع لم يرد في القصيدة، بل ورد النوع الثاني الجناس الناقص: وهو أن يتافق اللفظان في الكتابة والنطق إلا أنهما يختلفان في واحد من الأمور (الضبط والشكل، عدد الحروف وترتيبها) مع اختلاف اللفظين في المعنى»⁽²⁾، حيث ورد هذا النوع في قول الإلبيري:

20	فلا تأمن سؤال الله عنه بتوبيخ (علمت) فهل (عملتا)
----	---

وهو أقل ألوان البديع ورودا (مرة واحدة)، وذلك لأنه أقلهم قوة حاججاً، والسياق الذي نظم فيه الإلبيري تائثته يتطلب آليات بلاغية تكسب المقدمات والنتائج قوة حاججاً حتى يقتصر أبو بكر بطلب العلم والزهد وغيرها مما ورد في القصيدة

1- أيمن أمين عبد الغني: الكافي في البلاغة، ص 224.

2- أيمن أمين عبد الغني: الكافي في البلاغة، ص 228.

المبحث الثالث: الروابط والعوامل الحاجية في تأثیر الإليري

من البحث اللغوي في الحاج بعدة محطات أهمها اكتشاف دور اللغة في الحاج، والذي هو عبارة عن سلسلة خطابات متواالية يمثل بعضها حجاً والبعض الآخر نتائج، وهذه السلسلة من الحج تتوالى بفضل وجود روابط وعوامل حجاجية تسهم في حرکية الحج في الخطاب، وتدرجها وترتيبها مشكلة سلماً حجاجياً.

المطلب الأول: السلم الحجاجي

«تجلی العلاقة المجازية بين الدعوى والحجة، لتصبح علاقة شبه منطقية إلى حد ما، وذلك بالرغم من أنها تتجسد، ...، من خلال الأدوات اللغوية فيتمثل صلب فعل الحاج في تدافع الحج وترتبتها حسب قوتها، إذ لا يثبت إلا الحجة التي تفرض ذاتها على أنها أقوى الحج في السياق»⁽¹⁾، حيث أن الغاية من هذا الترتيب خدمة نتيجة ما، ودعمها، إذ يمكن أن يتخذ هذا الترتيب ثلاثة.

1- المراتب المتضادة:

وفيه « تكون الألفاظ دالة على معانٍ يمكن ترتيبها بين طرفين متباهين»⁽²⁾.

والمقصود بالتباهي أن «يتقابل طرفا السلم بتدرج عكسي»⁽³⁾. ومثاله: قول الإليري:

وتعرى إن لبست بها ثياباً وتكسى إن ملابسها خلعتا ... (49).

فالعلاقة بين الجزاء والتعلق بالتعلق بالدنيا علاقة عكسية كلما زاد التعلق قل

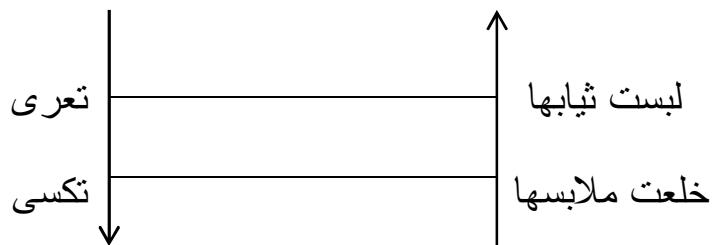
الجزاء، وكلما قل التعلق عظم الجزاء، كما هو مبين في الشكل الآتي:

1- عبد الهادي بن ظافر الشهري: استراتيجيات الخطاب، ص 499-500.

2- طه عبد الرحمن: اللسان والميزان أو التكوين العقلي، المركز الثقافي العربي، بيروت، لبنان، ط 01، 1998، ص 274-275.

3- رزيق بوزغالية: كتاب التداوليات، ص 162.

(محور التعلق بالدنيا)



(محور الجزاء)

2- المراتب الكمية:

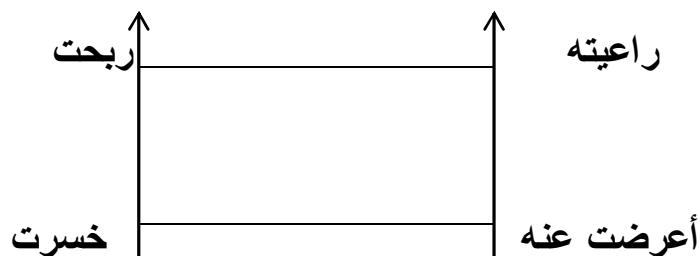
«حيث تتماثل تدرجات طرفي السلم الحجاجي وتناسب طردا عناصر كل من المحورين المتقابلين»⁽¹⁾. أي أن يكون مثلا تدرج عناصر المحول الأول في اتجاه متزايد يتتساب طرديا مع تدرج عناصر المحور الثاني في اتجاه متزايد أيضا، والشيء نفسه بالنسبة للنقصان أو القوة، أو الضعف، ومثاله قوله الإليري:

فقابل بالقبول صحيح نصي
فإن أعرضت عنه فقد خسرتا ... (43)

وإن راعيته قوله وفعلا
وتجرت إلا به ربحنا (44)

حيث يتتساب مدى تجاوب أبي بكر مع النصيحة طرديا مع الجزاء، وإن انعدم التجاوب وأعرض أبو بكر عن النصيحة انعدم الجزاء، وإن راعى النصيحة كان الجزاء أن يربح في الدنيا والآخرة، كما هو مبين في الشكل التالي:

(محور تجاوبه مع النصيحة) (محور الجزاء)



1- رزيق بوزغالية: كتاب التداوليات، ص 163.

3/ المراتب القصيدة:

وفيها «ينشى المتكلم سلما حجاجيا خاصا به بناء على قصده من الكلام...»، حيث يمكن للمرء أن يسوق أدلة تختلف في قوتها وصدقها وخدمتها للهدف المنشود من الحاج، وقد يراعي في ترتيبها غرضا بلاغيا محددا أو موقفا خاصا، أو سياق المحادثة بين الأطراف⁽¹⁾، حيث أن قصد المتكلم هو المعيار في تصنيف الحاج من القوية إلى الأقل قوية كلما دلت أكثر على قصد المتكلم كلما زادت قوتها، رغم ورودها بشكل مختلف في الترتيب أثناء المحاجة، يقول الإليري:

تفت فؤادك الأيام فتا
وتتحت جسمك الساعات نحتا... (01)

وتدعوك المنون دعاء صدق
ألا يا صاح أنت أريد أنت... (02)

أراك تحب عرسا ذات غدر
أبت طلاقها الأكياس بتا... (03)

فكم ذا أنت مخدوع وحتى
متى لا ترعوي عنها وحتى... (04)

أبا بكر دعوتك لو أجبتا
إلى ما فيه حظم إن عقلتنا... (05)

إلى علم تكون به إماما
مطاعا إن أمرتا وإن نهيت... (06)

هذا الشكل الذي وردت به الحاج أثناء نظم القصيدة إلا أن اعتبار قصد المتكلم هو المتحكم في تدرج السلم الحجاجي مع مراعاة سياق هذه المحادثة سيغيره حسب بعض المعطيات:

«أقل الحاج أثار رأيها تجريدا وأبعدها عن التجربة...»،

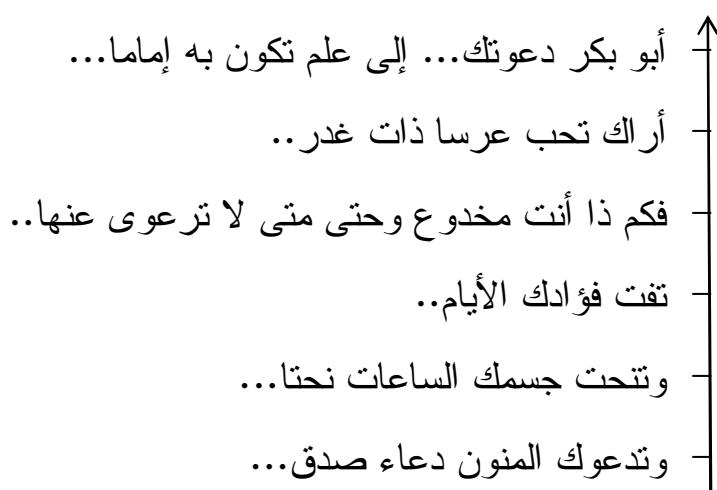
1- رزيق بوزغالية: كتاب التداوليات، ص 164.

أكثر الحجج تأثيراً أقربها مماثلة للنتيجة في المعطيات...»⁽¹⁾.

حيث أن أقل الحجج تأثيراً هي الواردة في الأبيات (من البيت 01 إلى البيت 04) لأنها تجريبية، وبعيدة عن التجربة كقوله: (تفت فؤادك الأيام، تحت جسمك الساعات، تدعوك المنون، تحب عرسا ذات غدر...).

أما أكثرها تأثيراً الحجج الواردة في قوله (أبا بكر دعوتك.. إلى علم تكون به إماما مطاعا)، فيصبح ترتيبها كالتالي:

من الحجة الأضعف إلى الحجة الأقوى:



محور قصد المتكلم

ولأن هذا تمثل هذا السلم الحجاجي يتطلب مراعاة عناصر تداولية كالمقام، وقصد المتكلم، والمتلقي، وقوة الحجة تعتمد على مدى مماثلتها للغرض المراد إقناع المتلقي به، فهو تمثل قد يخضع للتغيير حسب تغير حالة العناصر المتوازنة أثناء إنشائه.

1- رزيق بوزغالية: كتاب التداوليات ص 165.

المطلب الثاني: الروابط الحجاجية:

استعمل الإليري في نظمه للقصيدة وسوقه للحج مجموعة من الروابط الحجاجية، مثل: بل، لكن، حتى، لأن ... حيث أنها «ترتبط بين قولين أو بين حجتين على الأصح (أو أكثر)، وتسند لكل قول دوراً محدداً داخل الاستراتيجية الحجاجية العامة»⁽¹⁾، حيث وردت في تائيا الإليري في الموضع التالية:

1- الرابط الحجاجي: "حتى"

ورد هذا الرابط في الموضع الآتي:

- | | |
|-----------------------------------|-------------------------------|
| بها (حتى) إذا مت انتبهتا ... (04) | 1- تمام الدهر ويحك في غطيط |
| متى لا ترعوي عنها و(حتى) ... (05) | 2- فكم ذا أنت مخدوع و(حتى) |
| كما قد خضته (حتى) غرقنا ... (66) | 3- وها أنا لم أخض بحر الخطايا |
| وأنت شربتها (حتى) سكرنا ... (67) | 4- ولم أشرب حُمياً أم دفرٍ |
| كأنك قبل ذلك ما طرحتا ... (98) | 5- ودنس ما تظهر منك (حتى) |

إن ورود "حتى" يكون أحد هذه الحالات الثالثة: «انتهاء الغاية وهو الغالب ... مرادفهحرف "إلى" ... أو التعليل ... مرادفة "كي" ...، ... أو مرادفه "إلا" في الاستثناء»⁽²⁾، حيث وردت في القصيدة (5 مرات) دلت فيها كلها على انتهاء الغاية، وذلك لدورها الحجاجي في بناء القصيدة، فقد ربطت المقدمات بالنتائج وساقت المتألق إلى العاقبة الوخيمة لـ: (الغفلة والخوض في الخطايا)، وكانت النتائج واضحة الذكر: (حتى مت، حتى غرقت، حتى سكرت، حتى كأنك قبل ذلك ما ظهرت) إلا في حالة واحدة لم

1- محمد علي أبو العباس: الاعراب الميسر، دار الطائع، القاهرة، مصر، ط 1، 1996، ص 156-157.

2- أبو بكر العزاوي: اللغة والحجاج، العمدة للطبع، الدار البيضاء، ط 01، 2006، ص 27.

الفصل الأول: آيات الحاج في تائهة الإليري

تذكر النتيجة: (حتى متى لا ترعوي عنها ومتى)، حيث وردت في أسلوب استفهامي لم تذكر فيه النتيجة، لأن الغرض منه ليس الحصول على الإجابة بل التوبيخ.

2- الرابط الحجاجي: "لكن"

- ورد هذا الرابط في المواقف الآتية:

1- ولم تخلق لتعمرها و(لكن) لتعبرها فجد لما خلقنا ... (51)

2- ولم يظلمك في عمل و(لكن) عسير أن تقوم بما حملنا ... (81)

إن ورود "لكن" أساساً يكون «للاستدراك، وهو تعقيب الكلام برفع ما يتوجه عدم ثبوته أو نفيه ...»⁽¹⁾. إلا أن هذا المعنى يتحقق إن لم تخف فتكتب "لكن" وهي مهملة⁽²⁾. «وجوباً عند الجمهور، وتدخل على الجملة الاسمية والمفردات، وبتخفيتها يخف الاستدراك، فإن التقليل أكد من الخفيفة»⁽³⁾، حيث جاء في البيت الأول نفي لغاية التعمير، بقوله (لم تخلق لتعمرها) يتadar إلى ذهن المتنقي النفي الثامن للتعمير، وتم استدراك هذا النفي استدراكاً خفيفاً يقتضي التسليم بحتمية قضاء الإنسان مدة من حياته في الدنيا ليعبر إلى الآخرة ، ويكتفي بنفي الخلود في الدنيا واستمرار هذا التعمير .

3- الرابط الحجاجي: ثم

وإن أقاء فهمك في مهاو فليتاك (ثم) ليتاك ما فهمتا .. (24).

عادةً يكون الرابط الحجاجي "ثم" حرف عطف «يفيد الترتيب والترابط في الزمن»⁽⁴⁾. إلا أنه في هذه القصيدة ورد في موضع واحد بين لفظتين لهما نفس المعنى (توكيد لفظي)، وتمثلت فائدته الحجاجية في الربط دون الترتيب، لأن عادةً ما يكون

1- محمد علي أبو العباس: الإعراب الميسر، ص 42.

2- محمد علي أبو العباس: الإعراب الميسر، ص 46.

3- عاطف فضل محمد: النحو الوظيفي، دار المسيرة، عمان، الأردن، ط 2، 20.13، ص 328.

4- أيمن أمين عبد الغني: الكافي في البلاغة، ص 409.

الفصل الأول: آليات الحاجج في تأثیر الإليري

الترتيب بين لفظين لهما معنيان مختلفان، أو لهما نفس المعنى لكن يتفاوتان في درجته، حتى يكون الترتيب من الأقوى إلى الأضعف أو العكس في السلم الحجاجي.

4- الرابط الحجاجي: "الواو"

ورد هذا الرابط في (158 موضعا) في القصيدة، وتعود كثرة وروده إلى كونه أكثر الحروف استعمالا في اللغة اليومية أو في الخطاب الأدبي، حيث أنه في قول الألبيري:

(و) تفقد إن جهلت (و) أنت باقي (و) توجد إن عملت (و) قد فقدتا(26).

ورد (4) مرات كان فيها رابطا بين المقدمة والنهاية، كونه يفيد «الجمع والمشاركة»⁽¹⁾، فهو يجمع عدة عناصر منها المقدمات ومنها النتائج، أو يجمع عدة مقدمات، دون شرط الترتيب في سلم معين، وهو ما يجعله يرد بكثرة.

المطلب الثالث: العوامل الحجاجية

إن بناء هيكل حجاجي للخطاب يقوم على عدة آليات حجاجية والتي كانت ضمنها الروابط الحجاجية والتي تربط بين قولتين (مجترين أو نتيجة وحجة) أو أكثر، ولا يتم هذا الهيكل الإيجابي إلا بوجود عوامل «تقوم بحصر وتقييد الإمكانيات الحجاجية التي تكون لقول ما»⁽²⁾. وهي: جل أدوات القصر: (ما ... إلا)، (لا ... إلا)، (ليس ... إلا)، إنما، وربما، لو، من، ...

أولاً: القصر

1- عاطف فضل محمد: النحو الوظيفي، ص 328.

2- أبو بكر العزاوي: اللغة والحجاج، ص 27.

الفصل الأول:

آليات الحاجج في تائهة الإليري

بما أن العوامل تقوم بحصر وتقييد الإمكانيات للقول الحاجي فإن القصر هو أكثر عامل ينطبق عليه هذا التعريف فهو: «تخصيص أمر بأمر آخر»⁽¹⁾.

حيث ورد في هذه القصيدة في موضع واحد:

فـ(ليس) المال (إلا) ما علمتا ... (31).

ولا تحفل بمالك واله عنه

حيث قام العامل (ليس ... إلا)، بحصر وتقييد ما يعرف "المال" في (العلم)، وقصره وخصه به دون أي شيء غيره، كالذهب والفضة والقصور ...

ثانياً: الشرط

هو أحد العوامل الحاجية التي تساهم في تقوية الحاج وحمل المتنقي على الافتتاح بها، حيث أنه "أسلوب من أساليب العربية يقوم على تركيب مخصوص هو أداة الشرط، وهي الرابط بين فصل الشرط وجوابه ... والعلاقة بين فصل الشرط وجوابه تلزمية، أي أن جواب الشرط لا يتحقق إلا بتحقق شرطه"⁽²⁾.

العامل الحاجي: "لو"

ورد هذا العامل في الموضع الآتي:

أبا بكر دعوتك (لو) أجبتنا إلى ما فيه حظك إن عقلنا ... (06)

إلى علم تكون به إماما مطاعا إن أمرا وإن نهيت... (07)

فـ(لو) قد ذقت من حلواه طعما لآثرت التعلم واجتهدا... (14)

فأنت أحق بالتقنيد مني وـ(لو) سكت المسيطر لما نطقنا... (73)

1- أيمن أمين عبد الغني: الكافي في البلاغة، ص 409.

2- عاطف فضل محمد: النحو الوظيفي، ص 529.

الفصل الأول: آيات الحجاج في تأثيـر الإلـيـري

فـ(لو) بـكت الدـما عـينـاك خـوفـا لـذـنـبـك لـم أـقـلـ لك قـد أـمـنـتـا... (75)

وـقلـ لي يـا نـصـيـحـ لأنـتـ أـولـى بـنـصـحـكـ (لو) بـعـقـلـكـ قدـ نـظـرـتـا ... (62)

وـ(لو) وـافـيتـ رـبـكـ دـونـ ذـنبـ وـنـاقـشـكـ الحـسـابـ إـذـا هـلـكـتـا... (80)

وـ(لو) قدـ جـئـتـ يـوـمـ الفـصـلـ فـرـداـ وـأـبـصـرـتـ المـنـازـلـ فـيـهـ شـتـىـ... (82)

لـأـعـظـمـتـ النـدـامـةـ فـيـهـ لـهـفـا عـلـىـ مـاـ فـيـ حـيـاتـكـ قدـ أـضـعـتـا... (83)

وـلـسـتـ تـطـيقـ أـهـونـهاـ عـذـابـاـ وـ(لو) كـنـتـ الـحـدـيدـ بـهـ لـذـبـتـا... (85)

وـ(لو) فـوـقـ الـأـمـيرـ تـكـونـ فـيـهاـ سـمـواـ وـافـخـارـاـ كـنـتـ أـنـتـا... (107)

حيث جاء في تعريف "لو" أنها حرف شرط «يفيد امتياز الجواب لامتياز الشرط»⁽¹⁾. دورها في تقييد وحصر الإمكـانـاتـ لـقولـ ماـ بـوـصـفـهاـ عـامـلاـ حـجـاجـياـ، لاـ يـقـومـ علىـ الشـرـطـ، لأنـهاـ حـرـفـ لاـ يـتـحـقـقـ جـوـابـهـ لـأـنـ شـرـطـهـ لـمـ يـتـحـقـقـ، بلـ يـقـومـ دورـهاـ علىـ العلاقةـ التـلـازـمـيـةـ بـيـنـ اـمـتـيـاعـ الـجـوـابـ لـامـتـيـاعـ الشـرـطـ، يـقـولـ الإـلـيـريـ:

فـ (لو بـكتـ) الدـما عـينـاكـ خـوفـا لـذـنـبـكـ (لمـ أـقـلـ) لكـ قـدـ أـمـنـتـا... (75)

فالشرط هو حصول (البكاء) والجواب امتياز الإلـيـريـ عن قول: "قدـ أـمـنـتـ"، وذلك لـتـرـهـيـهـ وـدـمـأـنـتـهـ، لكنـ الشـرـطـ (المـقـدـمةـ: لوـ بـكتـ) لمـ يـتـحـقـقـ ولـزـاماـ لـذـلـكـ لمـ يـتـحـقـقـ جـوـابـهـ (الـنـتـيـجـةـ).

1- عاطف فضل محمد، النحو الوظيفي، ص 531.

الفصل الثاني:

قضايا الحجاج في تائية الإلبيري

تمهيد

المبحث الأول: بنية الخطاب الحجاجي في تائية الإلبيري

المبحث الثاني: قضايا الحجاج في تائية الإلبيري

الفصل الثاني : قضايا الحجاج في تائهة الإليري

تمهيد

إن الغرض من توظيف آليات الحاج المختلفة هو اكساب الحجج قوة تمكناها من الدفاع عن القضايا الواردة في القصيدة، حيث تمثل بعضها مبادئ يدعو الإليري إلى التمسك بها، والبعض الآخر نواهٍ حذر منها وأمر بتركها، وهذه القضايا ستكون موضوع البحث في هذا الفصل.

الفصل الثاني : قضايا الحجاج في تأثية الإلبيري

المبحث الأول: بنية الخطاب الحجاجي في تأثية الإلبيري

إن الإلبيري في نظمه لهذه القصيدة ردا ونصحا لأبي بكر، قدم مجموعة من الحجج هدفها «إحداث تغيير في الموقف الفكري أو العاطفي لديه، ولتحقيق هذا الهدف استراتيجية تداولية تعرف باستراتيجية الإنقاص، إذ تكسب اسمها من هدف الخطاب»⁽¹⁾، وهي كثيرة في الخطاب القرآني والحديث النبوي الشريف، ذلك لأنها لا تفرض قبول الرأي بالإكراه بل تسعى إلى حصول الاندفاع الداخلي أو الاقتناع الذاتي⁽²⁾، قال الله تعالى: ﴿أَدْعُ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحِكْمَةِ وَالْمَوْعِظَةِ الْخَسَنَةِ وَجَنِّلْهُمْ بِالْقِتْيِ هَيْ أَحْسَنُ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهَتَّدِينَ﴾ [النمل/125]. ﴿لَا إِكْرَاهَ فِي الدِّينِ قَدْ تَبَيَّنَ الرُّشْدُ مِنَ الْغَيِّ﴾ [البقرة/125].

إن استراتيجية الإنقاص بالحجاج شائعة من العصر الجاهلي إلى اليوم، وذلك لأنها أقوى تأثيرا وأكثر تقبلا، فالمستمع اليوم ليس بالضعف الذي يقبل خطاب الفرض والإكراه، ولا هو بالساذج الذي تجره الحيل العاطفية إلى فعل شيء أو تركه، إضافة إلى أنها تمتاز بالشمول من حيث المخاطب فهي ليست حكرا على مرسل دون غيره، ومن حيث المجال الذي يخاطب فيه، إلا أن أكثرها مجال الإصلاح والإرشاد والدعوة وهو ما نلتمسه في هذه القصيدة.

وبما أن الحجاج «عملية خطابية يتلوخى بها الخطيب تسخير المخاطب لفعل أو ترك بتوجيهه إلى اعتقاد قول... يعتبره الخطيب... شرطا كافيا ومقبولا للفعل أو

1- عبد الهادي بن ظافر الشهري: استراتيجيات الخطاب، دار الكتاب الجديد المتحدة، بنغازي، ليبيا، ط01، 2004، ص 444.

2- عبد الهادي بن ظافر الشهري: استراتيجيات الخطاب، ص 445-446.

الفصل الثاني : قضايا الحجاج في تائهة الإليري

الترك»⁽¹⁾، فإن الإليري خاطب أبا بكر بمجموعة من الحجج، سناحول فيما عرض بنية هذا الخطاب الحجاجي والمتمثلة في مقدمات ونتائج كان إيرادها بين تقديم وتأخير، وبين إظهار وإضمار.

المطلب الأول: إظهار عناصر بنية الخطاب الحجاجي

1- المقدمات / النتائج:

ورد هذا الشكل لبنية الخطاب في الموضع الآتي:

1	وتتحت جسمك الساعات نحتا	تفت فؤادك الأيام فتا
2	ألا يا صاح أنت أريد أنت دعا صدق	وتدعوك المنون

- مهما تعددت الساعات وطالت الأيام فالموت نتيجة حتمية، وكل شخصي موعد محدد يخصه وحده دون غيره.

3	أبت طلاقها الأكياس بتا	أراك تحب عرسا ذات غدر
---	------------------------	-----------------------

- (عرسا ذات غدر) المقصود بها الحياة الدنيا، وأنها لا تؤمن بذلك فإن (الكيس)، أي الذكي هو من طلاقها، أي زهد فيها ولم يجعلها همه.

4	بها حتى إذا مت انتبهكا	تنام الدهر ويراك في غطيط
---	------------------------	--------------------------

- (المقدمة) تناسي سبب وجود الإنسان، وهو العبادة والاستعداد للآخرة، عاقبته وخيمة وهي الموت في غفلة(نتيجة).

6	إلى ما فيه حظ إن عقلتنا	أبا بكر دعوتك لو أجبتنا
7	مطاعا إن أمرا وإن نهيت	إلى علم تكون به إماما

1- عبد الهادي بن ظافر الشهري: استراتيجيات الخطاب ، ص 451

الفصل الثاني : قضايا الحجاج في تائهة الإليري

8	ويجلو ما بعينك من عشاها ويهديك السبي إذا ضلتا
9	وتحمل منه في ناديك تاجاً ويكسوك الجمال إذا اغتربتا
10	ينالك نفعه ما دمت حياً ويبقى ذخره لك إن ذهبت

- العاقل فقط من يعرف قيمة العلم ويجب دعوة طلبه والاجتهد فيه (مقدمة)، حتى ينال ما يأتي منه من منافع جمة (نتيجة)، فينال حضرة في الدنيا وزاداً للآخرة.

11	هو العصب المهندي ليس ينبو تصيب به مقاتل من ضربتنا
----	---

- من حاز علماً (مقدمة) فكأنما هو سلاح يذود به ويهرم أي خصم (نتيجة).

12	وكنزاً لا تخاف عليه لصاً خفيف الحمل يوجد حيث كنتا
13	يزيد بكثرة الإنفاق منه وينقص إن به كفا شدّت

- من أراد الاستزادة منه (مقدمة) له ما طلب (نتيجة). ومن أعرض عنه (مقدمة) سيخرم منه (نتيجة)..

14	فلو قد ذقت من حلواه طعماً لآثرت التعلم واجتهادنا
15	ولم يشغلك عنه هو مطاع ولا دنيا يزخر فيها فتنا
16	ولا ألهاك عنه أنيق روض ولا خدر ببربر به كلفتا
17	فقوت الروح أرواح المعاني وليس بأن طعمت وأن شربت

- من استغنى بالعلم (مقدمة) لم ترض نفسه بما في الدنيا من ملذات ولم يسد جوع روحه إلا العلم (نتيجة).

18	فواضبه وخذ بالجد فيه فإن أعطاكه الله أخذنا
----	--

- من عمل بالأسباب فاجتهد وجد وأخلص نيته لله في طلب العلم (مقدمة) فإن (النتيجة) هي أن يفتح الله له أبواب التوفيق فيه

الفصل الثاني : قضايا الحجاج في تائهة الإليري

19	وإن أُوتيت فيه طويل باع وقال الناس إنك قد سبقنا
20	فلا تأمن سؤال الله عنه بتوبیخ علمت فهل عملت

- نيل العلم يستوجب بالضرورة العمل به وتطبيقه.

21	فرأس العلم تقوى الله حقا وليس بأن يقال لقد رأسنا
22	وضافي ثوبك الإحسان لا أن ترى ثوب الإساءة قد لبستنا
23	إذا لم يفديك العلم خيرا فخير منه لو قد جهلتانا
24	وإن ألقاك فهمك في مهاوا فليتك ثم ليتك ما فهمتنا
25	ستنجي من ثمار العجز جهلا وتصغر في العيون إذا كبرتا
26	وتفقد إن جهلت وأنت باق وتجد إن علمت وفقدت

- طلب العلم عبادة، لكن إن لم تكن خالصة لوجه الله وشابها الرياء والكبر (مقدمة) ، لن تكون حجة لاصحابها بل حجة تسقطه وتحط من قدره فيتساوى علمه مع جهله (نتيجة).

31	ولا تحفل بمالك والله عنه فليس المال إلا علمتنا
32	وليس لجاهل في الناس معنى ولو ملك العراف له تأتي
33	سينطق عنك علمك في ندي ويكتب عنك يوما إن كتبنا

- أي أن المال ليس مداعاة للفرح لأن الجاهل ليس له قيمة (لو ملك العراق له تأتي) وخصت العراق بالذكر لأنها في ذلك العصر كانت جنة على الأرض، فيها من الخيرات ما لذ وطاب، إلا أن كل ذلك لن يعوض جهله وافتقاره للعلم.

35	جعلت المال فوق العلم جهلا لعمرك في القضية ما عدلتا
36	وبينهما بنص الوحي بون ستعلمك إذا طه قرآننا

- حيث ذكر سعيد الكمل في هذين البيتين أن في سورة طه ذكر المال في قوله

الفصل الثاني : قضايا الحجاج في تائهة الإليري

تعالى: ﴿وَلَا تَمْدَنَ عَيْنِيكَ إِلَى مَا مَتَّعْنَا بِهِ أَزْوَاجًا مِّنْهُمْ رَهْرَةً لَحْيَةً الْدُّنْيَا﴾ [طه/131]

تعالى: ﴿لِنَفْتِنَهُمْ فِيهِ وَرِزْقُ رَبِّكَ خَيْرٌ وَأَبْقَى﴾ [طه/131]، أما العلم فذكر في قوله

تعالى: ﴿وَقُلْ رَبِّ زِدْنِي عِلْمًا﴾ [طه/114]، والمال ذكر في "تهي" أما العلم

ذكر في "أمر" للاستزادة منه.

37	لأن رفع الغنى لواء علمك قد رفعنا	لأنت لواء علمك قد رفعنا
38	ولأن جلس الغنى على المشاية	لأنت على الكواكب قد جلتنا
39	ولأن رب الجياد مسومات	لأنت مناهج التقوى ركبنا
40	ومهما اقتضى أبكارا لغواتي	فكم بكر من الحكم اقتضتنا

• ذكر في المقدمات حال الغني، أما النتائج فكانت حال العالم وذلك لبيان المفارقة

بين رفعة العالم وشرف مقصده وبين شهوات الغني الزائلة الزائفة.

43	ف مقابل بالقبول صحيح نصحي	فإن أعرضت عنه فقد خسرتا
44	وإن راعيته قولا وفعلها	وتاجرته به الإله ربحتا

• بعد سماع أبي بكر للنصيحة دعاه إلى قبولها فإن أبي خسر، وإن امتنى لها

مرضاه الله فاز.

48	وتطعمك الطعام وعن قريب	ستطعم منك ما منها طعمتنا
49	وتعرى إن لبست بها ثيابا	وتكتسى إن ملابسها خلعتا

• هذه الأبيات تفصيل لحال الدنيا والتي وصفها في البيت الثاني بعبارة (أراك تحب

عرسا ذات غدر) فلغدرها تنقلت على من أفنى عمره فرحا بها وبشهواتها، ومن

(طلقاها) أي زهد فيها فقد سلم شرعا في قوله (وتكتسى إن ملابسها خلصنا).

الفصل الثاني : قضايا الحجاج في تائهة الإليري

51	ولم تخلق لتعمرها ولكن لتعبرها فجد لما خلقنا
----	---

- يحث الإليري أبا بكر على التركيز في العبادة وصرف اهتمامه بما في الدنيا وعدم الحسرة عليها لأنها فانية.

52	وإن هدمت فزدها أنت هدما وحصن أمر دينك ما استطعنا
53	ولا تحزن على ما فات منها إذا ما أنت في أخراك فزتا
55	ولا تضحك مع السفهاء لهوا فإتك سوف تبكي إن ضحكتا

- الندم عاقبة من فرط في أمر دينه ودنياه **﴿الَّذِينَ أَخْنَذُوا دِينَهُمْ لَهُوَا وَلَعِبًا﴾**

وَغَرَّتْهُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا فَالْيَوْمَ نَنسِلُهُمْ كَمَا نَسُوا لِقَاءَ يَوْمِهِمْ هَنَّا وَمَا كَانُوا

بِعَيْلِتِنَا تَجْحَدُونَ ﴿51﴾ [الأعراف/51]

57	وسل من رب التوفيق فيها وأخلص في السؤال إذا سألتا
58	وناد إذا سجدت له اعترافا بما نداء ذو النون بن متى
59	ولازم بابه قرع عساه سيفتح بابه لك إن قرعتنا

الفصل الثاني : قضايا الحجاج في تائهة الإليري

ذكر عدة مقدمات تمثل العمل بالأسباب كالدعاء والإخلاص في النية، والتذلل لله والإلحاح والثقة بالله، حتى تتحقق النتيجة هي الفتح.

60	وأكثر ذكره في الأرض أبا لتدكر في السماء إذا ذكرتـا
----	--

- قال تعالى: ﴿فَآذْكُرُونِي أَذْكُرْكُم﴾ [البقرة/152]، فالذكر يقرب العبد من ربه وهو

سبب في استجابة الدعاء

62	وقل لي يا نصيح لأنـت أولـى بنـصحـك لو بـعـقـلـك قد نـظـرـتـا
63	تقطعني على التفريط لـومـا وبالـتـفـريـطـ دـهـرـكـ قد قـطـعـتـا
64	وفي صغرـيـ تخـوـفـنـيـ المـنـايـاـ وما تـجـرـيـ بـبـالـكـ حينـ شـخـتا
65	وـكـنـتـ معـ الصـبـاـ أـهـدـيـ سـبـيلاـ فـمـاـ بـالـكـ بـعـدـ شـبـكـ قدـ نـكـسـتـا
66	وـهـاـ أـنـاـ لـمـ أـخـضـ بـحـرـ الخـطـاـيـاـ كـمـ قـدـ خـضـتـهـ حـتـىـ غـرـقـتـا
67	ولـمـ أـشـرـبـ حـمـيـاـ أـمـ دـفـرـ وـأـنـتـ شـرـبـتـهاـ حـتـىـ سـكـرـتـا
68	ولـمـ أـخـلـ بـوـادـ فـيـهـ ظـلـمـ وـأـنـتـ حـلـلتـ فـيـهـ وـانـهـمـكـتـا
69	ولـمـ أـنـشـأـ بـعـصـرـ فـيـهـ نـفـعـ وـأـنـتـ نـشـأـتـ فـيـهـ وـمـاـ اـنـتـفـعـتـ
70	وـقـدـ صـاحـبـتـ أـعـلـامـ كـبـارـاـ وـلـمـ أـرـكـ اـقـدـيـتـ بـمـنـ صـحبـتـا
71	وـنـادـاـكـ الـكـتـابـ فـلـمـ تـجـبـهـ وـنـهـنـهـنـكـ الـمـشـيـبـ فـمـاـ اـنـتـبـهـتـا
72	ليـقـبـ بـالـفـتـىـ فـعـلـ التـصـابـيـ وـأـقـبـحـ مـنـهـ شـيـخـ قـدـ تـفـتـىـ
73	فـأـنـتـ أـحـقـ بـالـتـقـيـدـ مـنـيـ وـلـوـ سـكـتـ الـمـسـيـءـ لـمـاـ نـطـقـتـا
74	وـنـفـسـكـ ذـمـ لـاـ تـذـمـ سـوـاـهـاـ بـعـيـثـ فـهـيـ أـجـدـرـ مـنـ ذـمـمـتـا

- هذه الأبيات رد على هجاء أبي بكر للألبيري، حيث نجد الإليري ينفي ما نسبه أبو بكر له وما دل على ذلك ضمير المتكلم (ظاهرا في مواضع ومضمرا في أخرى) مع النفي: (أنا لم أخض بحر الخطايا، ولم أشرب حميما، ولم أحـلـ بـوـادـ

الفصل الثاني : قضايا الحجاج في تائهة الإليري

فيه ظلك، ولم أنشأ بمصر فيه نفع)، حيث قابلها بتأكيد صفات ذميمة لأبي بكر مستعملاً ضمير المخاطب "أنت" (أنت أولى بنصحائ، وأنت شربتها، وأنت حالت فيه، أنت نشأت)، ومضمراً في قوله: (لو بعقالك قد نظرت، تقطعني، دهرك قد قطعت، حين شخت، قد خضته، وما انتفعت)، حيث كانت المقدمات والنتائج حجاجاً يدافع فيه الإليري عن نفسه ويثبت به سوء أخلاق أبي بكر، ولم يكن حجاجاً غرضه حمله على فعل أمر أو تركه كما في باقي أبيات القصيدة.

75	فلو بكت الدما عيناك خوفاً لذنبك لم أقل لك قد أمنتا
76	ومن لك بالأمان وأنت عبد أمرت فما انتمرت ولا أطعنا

- حتى لو ندم أبو بكر وأقر بذنبه فالإليري لن يطمئنه ترهيباً وحرصاً منه أن لا يأمن على نفسه من العذاب، ويتجرأ على المعصية مرة أخرى.

77	ثقلت من الذنوب ولست تخشى لجهلك أن تخاف إذا وزنتا
78	وتشقق للنصر على المعاصي وترحمه ونفسك ما رحمتنا
79	رجعت القهقرى وخبطت عشاوا لعمرك لو وصلت لما رجعنا

- الجهل يجعل المرء غافلاً يرتكب الذنوب بل ويرحم من يصر عليها، كأنها يعمى على الحق، قوله (خبطت عشاوا) قصد به فقدان البصيرة وليس فقدان البصر، قال تعالى: ﴿أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَتَكُونَ لَهُمْ قُلُوبٌ يَعْقِلُونَ بِهَا أَوْ إِذَا نَسِمَّاً عُيُونَ بِهَا فَإِنَّهَا لَا تَعْمَى الْأَبْصَرُ وَلَكِنْ تَعْمَى الْقُلُوبُ الَّتِي فِي الصُّدُورِ﴾ [الحج/46]

80	ولو وافيتك ربك دون ذنب وناقشك الحساب إذا هلكتا
81	ولم يظلمك في عمل ولكن عسير أن تقوم بما حملتا
82	ولو قد جئت يوم الفصل فرداً وأبصرت المنازل فيه شتى

الفصل الثاني : قضايا الحجاج في تائهة الإليري

83	لأعظمت الندامة فيه لها <u>على ما في حياتك قد أضعتا</u>
----	--

• يبين الإليري حال الغافل عموماً وأبا بكر خصوصاً يوم القيمة، بحقائق واقعة لا

مفر منها، ورغم أنها أبيات اشتغلت على مقدمات ونتائج:

(لو وافيتك ربك دون ذنب) + (ناقشك الحساب) = إذا هلكنا

(لو قد جئت يوم الفصل فرداً) + (أبصرت المنازل فيه شتى) = لأعظمت الندامة

إلا أنها تعتبر الإجمال نتيجة لما سبقها من أبيات كانت مقدمات بينت غفلة أبا بكر :

ثقلت من الذنوب ... (77) + تشفع للمرء على المعاصي ... (78)

80	ولو وافيتك ربك دون ذنب ونا نقشك الحساب إذا هلكنا
----	---

• الهلاك عاقبة كل من اتخذ دينه لعباً ولهوا

82	ولو جئت يوم الفصل فرداً وأبصرت المنازل فيه شتى
83	<u>لأعظمت الندامة فيه لها على ما في حياتك قد أضعتا</u>

• قال الله تعالى: ﴿وَكُلُّهُمْ إِذَا هُنَّ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فَرَدًا﴾ [مريم/95]، فوجد أن

الإليري في البيت (55) نهى عن مجالسة السفهاء وبين عاقبتها في "الدنيا": ولا

تضحك مع السفهاء لهوا فإنك سوف تبكي إن صحتنا

أما في قوله (جئت يوم الفصل) فيبين عاقبتها في "الآخرة"، وأن المعصية كانت برفقة

السفهاء، لكن في الحساب سيحاسب فرداً، ويندم يوم لا ينفع الندم، قال تعالى: ﴿لِكُلِّ

آمِرٍ يِ مِنْهُمْ يَوْمٌ لَيْسَ شَانٌ يُغْنِيهِ﴾ [عبس/37]

95	وأنت الآن لم تعرف باب ولا دنسست ثوبك مذ نشأتنا
----	---

الفصل الثاني : قضايا الحجاج في تائهة الإليري

96	ولا سبقت في ميدان زور ولا أوضعت فيه ولا خببتا
97	فإن لم تتأ عنـه نـشتـتـ فـيـه وـمـنـ لـكـ بـالـخـلـاصـ إـذـاـ نـشـتـتـاـ
98	وـدـنـسـ مـاـ تـطـهـرـ مـنـكـ حـتـىـ كـأـنـكـ قـبـلـ ذـكـ ماـ طـهـرـتـاـ
99	وـصـرـتـ أـسـيرـ ذـنـبـكـ فـيـ وـثـاقـ وـكـيـفـ لـكـ الـفـاكـ وـقـدـ أـسـرـتـاـ

- أورد الإليري مقدمات يمدح فيها أبا بكر ويثير عليه مبينا أن الهجاء ميدان زور لم يسبق له أن خاصه لذا يحذر منه، ثم يبين له نتيجة الخوض فيه وهي استحالة الخلاص.

100	وـخـفـ أـبـنـاءـ جـنـسـكـ وـاخـشـ مـنـهـ كـمـاـ تـخـشـ الضـرـاغـمـ وـالـسـبـنـتـىـ
101	وـخـالـطـهـمـ وـزـايـلـهـمـ حـذـراـ وـكـنـ كـالـسـامـرـيـ إـذـاـ لـمـسـتـاـ
102	وـإـنـ جـهـلـواـ عـلـيـكـ قـلـ سـلامـاـ لـعـكـ سـوـفـ تـسـلـمـ إـنـ فـعـلـتـاـ
103	وـمـنـ لـكـ بـالـسـلـامـةـ فـيـ زـمـانـ يـنـالـ عـصـمـ إـلـاـ أـنـ عـصـمـتـاـ

- أورد الإليري عدة مقدمات تمثلت في نصائح: (خف أبنا جنسك، اخش منهم، خالطهم، زايلهم، كن كالسامري، قل سلاما)، والنتيجة واحدة (سوف تسلم إن فعلنا)، وذلك لأنه في عصر ينال السلامة إلا من عصم نفسه.

104	وـلـاـ تـلـبـ بـحـيـ فـيـهـ ضـيمـ يـمـيـتـ الـقـلـبـ إـلـاـ إـنـ كـبـتـاـ
105	وـغـرـبـ فـالـغـرـبـ لـهـ نـفـاقـ وـشـرـفـ إـنـ بـرـيقـكـ قدـ شـرـفتـاـ

- أي لا تقم في مكان وقع فيه الظلم، والاستبداد لأن ذلك (يميت القلب) أي يجعله يعتاد بل ويألف الظلم، قوله: (شرق، غرب) يقصد به ضرورة المغادرة لأنه يعلم أنه لا يوجد شخص (يكبل) فيما مكان ما، قال الله تعالى: ﴿إِنَّ الَّذِينَ تَوَفَّهُمُ الْمَلَائِكَةُ ظَالِمٖنَ أَنفُسِهِمْ قَالُوا كُنُّمْ قَالُوا فِيمَ كُنْتُمْ مُسْتَضْعَفِينَ فِي الْأَرْضِ قَالُوا

الفصل الثاني : قضايا الحجاج في تائهة الإليري

أَلَمْ تَكُنْ أَرْضُ اللَّهِ وَاسِعَةً فَتَمَاهُ جِرُوا فِيهَا فَأُولَئِكَ مَا وَلَهُمْ جَهَنَّمُ وَسَاءَتْ مَصِيرًا



106	فليس الزهد في الدنيا خمولا لأنك بها الأمير إذا زهتنا
107	ولو فوق الأمير تكون فيها سموا وافتخارا كنت أنت

- في التخلّي عن الأشياء قوّة تفوق قوّة التمسك بها، فمن تمكّن بالدنيا وهن وضعف إن لم ينزل منها ما يريد وأصابه الحزن، لكن الزاهد فيها كأنه يملك كلّ ما فيها بل يملك أكثر من ذلك (الفوز في الآخرة) فلا يضره من الدنيا خساران أمر أو شخص.

108	وإن فرقتها وخرجت منها إلى دار السلام فقد سلمتا
109	وإن كرمتها ونظرت منها بإجلال نفسك قد أهنتا

- إن بنية الخطاب الحجاجي لمعظم القصيدة -دون مبالغة- كانت على شكل (مقدمات ثم نتائج)، بهذا الترتيب ظاهرة غير مضمّنة، حيث نجد الإليري في مواضع يأتي بالحجّة ويتبعها بالنتيجة.

60	وأكثر ذكره في الأرض دأبا لتنذر في السماء إذا ذكرنا
55	ولا تضحك مع السفهاء لهوا فإنك سوف تبكي إن ضحكتا
04	تنام الدهر في ويحك غطيط بها حتى إذا مت انتبهتا

- وفي مواضع أخرى يعدد المقدمات إلا أن النتيجة واحدة

100	وخف أبناء جنسك واخش منهم كما تخشى الضراغم والسبنتى
101	وخلطهم وزايلهم حذرا وكن كالسامري إذا لمستا

الفصل الثاني : قضايا الحجاج في تأثيرة الإليري

102	وإن جهلوا عليك فقل سلاما لعك سوف تسلم إن فعلنا
-----	--

وغير ذلك نجده أحيانا قد عدد المقدمات ثم عدد بعدها النتائج:

95	وأنت الآن لم تعرف باب ولا دنست ثوبك مذ نشأتا
96	ولا سابقت في ميدان زور ولا أوضعت فيه ولا خيبتا
97	فإن لم تتأ عنده شبّت فيه ومن لك بالخلاص إن شبّتا
98	ودنس ما تظهر منك حتى كأنك قبل ذلك ما طهرتا
99	وصرت أسير ذنبك في وثاق وكيف لك الفكاك أسرتا

- وهذا الترتيب كثيرا ما يستخدم في الخطاب التربوي والدعوي، وذلك لأنه يحرص على ذكر المقدمات أولا حتى يجعل المتنقى يرتب النتيجة التي سترد بعدها، والتي في الأغلب (عبرة، عقاب أو جزاء...) وهو أبسط شكل يبني به الهيكل الحاجي للخطاب، بالنسبة للمتكلم والذي يجد سهولة في طرح آراءه بنمط يوجه المستمع إلى الفعل أو الترك، ويحمله على الاقتناع، وبالنسبة للمتنقى لأنه أمام معلومات متاحة دون جهد منه في الاستنتاج أو التوقع، وتسلسل المقدمات الذي يتبع بنتيجة أو نتائج يجعله متهيئا للاستيعاب ثم القبول، مما يجعل الاقتناع بها تحصيل حاصل.

2- النتيجة/ المقدمات

حيث ورد هذا الشكل لبنية الخطاب في المواقف الآتية:

27	وتذر قولتي لك بعد حين وتغبطها إذا عنها شغلتا
28	لسوف تعض من ندم عليها وما تغنى الندامة إن ندمتا

الفصل الثاني : قضايا الحجاج في تائهة الإلبيري

29

إذا أبصرت صحبك في سماء قد ارتفعوا عليك وقد سفنا

- يشير الإلبيري إلى أنه قد لا يلقى بالاً للنصيحة في وقتها لكن حتماً سيندم بعد أن يرى تقهقر حاله بينما غيره في عز ورفعة

34

وما يغريك تشبييد المباني إذا بالجهل نفسك قد هدمتا

- فلكثر جهله جعل الدنيا همه ومبلغ علمه، وغفل عن طلب العلم بتشبييد المباني

41

وليس يضرك الاقتار شيئاً إذا ما أنت ربك قد عرفنا

- معرفة الله هي المقدمة، والنتيجة هي (ليس يضرك الاقتار)، أي أن آمنت بالله لن يضرك فقر

47

سجنت بها وأنت لها محب فكيف تحب ما فيه سجننا

- حب الدنيا يقيد الإنسان فيها فإذا زالت زال معها أما العلم فيجعله خالداً

54

فليس بنافع ما نلت فيها من الغاني إذا الباقي حرمتنا

- كل ما في الدنيا فإن إلا العمل الصالح ولافائدة لشيء غيره ينفع به المؤمن

77

ثقلت من الذنوب ولست تخشى لجهلك أن تخف إذا وزنتنا

- (ثقلت من الذنوب) هي النتيجة والمقصود بها قسوة القلب بسبب الجهل، قال الله تعالى:

﴿وَلِكُنْ قَسَّتْ قُلُوبُهُمْ وَرَأَيْنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ﴾

87

أبا بكر كشفت أقل عيبي وأكثره ومعظمها سترتنا

88

فقيل ما شئت في من المخازي وضاعفها فإنك قد صدقنا

89

ومهما بعثتني فلفترط علمي بباطلتي لأنك قد مدحتنا

- النتيجة هي سماح الإلبيري لأبي بكر بهجاءه لأنه يعرف نفسه جيداً، بل ويقر

الفصل الثاني : قضايا المجاج في نائية الإليري

بذنبه ولا ينكرها

90	فلا ترض المعایب فھی عار عظیم یورث الإسنان مقتا
91	وتھوی بالوجیه من الثریا وتبدلھ مكان الفوق تحتا

- النتیجة (لا ترض المعایب) والمقدمات (ھی عار، تھوی بالوجیه، تبدلھ مكان الفوق تحتا)

111	وطولت العتاب وزدت فيه لأنك في البطالة قد أطلتنا
-----	---

- النتیجة (طولت العتاب) المقدمة (لأنك في البطالة قد أطلتنا)

يرى ديكرو أن المخاطب يسعى إلى «توجيه خطابه وجهة، ما تمكنه من تحقيق بعض الأهداف الحجاجية»⁽¹⁾، حيث أن بنية الخطاب الحجاجي تتطرق من مقدمات توجهه إلى نتيجة ما، وخدمتها.

إلا أن هذا الترتيب قد يختلف في بعض الأحيان فالإليري في نظمته لهذه القصيدة قد أورد في بعض الموضعين النتيجة قبل المقدمات، فإن كان الرابط بينها منطقياً و«المقصود بالتصنيف المنطقي للروابط لا يعني أن تكون الروابط مقبولة من الناحية المنطقية، بل المقصود أن معيار التصنيف هو المنطق»⁽²⁾، جاءت المقدمات في هذه الحالة للبرهنة على النتيجة التي ذكرت قبلها، فالعلاقة بينهما "استنذامية"، أما إن لم يكن الرابط بينهما منطقياً ف تكون "علاقة حجاجية".

يقول الإليري:

1- أبو بكر العزاوي: الحاج والمعنى الحجاجي -التحاجج طبيعته و مجالاته ووظائفه، تنسيق: حمو النقاري، منشورات كلية الآداب والعلوم الإنسانية، الرباط، المغرب، ط01، 2006، ص 55.

2- رزيق بوزغالية: كتاب التداوليات، نوران للنشر والتوزيع، ط01، 2020، تبسة، الجزائر، ص 174.

الفصل الثاني : قضايا الحاج في تائهة الإليري

54	فليس بنافع ما نلت فيها من الغاني إذا الباقي حرمتا
----	---

- (عدم الانقاض) هو النتيجة الحتمية للتعلق بشيء فان، وزوال المنفعة يزول بفناء الدنيا حتما، فالرابط منطقي ونتيجة لذلك العلاقة بين النتيجة والمقدمات استلزمية.

ويقول في موضع آخر :

28	لسوف بعض من ندم عليها وما تغنى الندامة إن ندمتا
29	إذا أبصرت صحبك في سماء قد ارتفوا عليك وقد سفلتا

- رؤية أبي بكر ل أصحابه في حال أحسن منه ليس بالضرورة سببا يجعله يندم ويغضّن أصابعه، بل هو افتراض افترضه الإليري، «وعلى العموم فإن الحاجة اللغوي نسيبي ومرن وتدرجي، وسيادي بخلاف البرهان المنطقي والرياضي الذي هو مطلق وحتمي»⁽¹⁾. إذ لم ترد المقدمات للبرهنة على النتيجة التي ذكرت قبلها بل وردت في هذا الموضع «عبارة عن عنصر دلالي... لصالح عنصر دلالي آخر، والحجة قد ترد في هذا الإطار على شكل قول... أو نص أو قد تكون مشهدا طبيعيا...»⁽²⁾. حيث أن الإليري صور مشهدا افترضه لأبي بكر حتى يقنعه بنتيجة التهاون وإهماله للنصيحة يصف فيه مرارة الندم.

المطلب الثاني: إضمار النتيجة

ورد هذا الشكل لبني الخطاب في الموضع الآتي:

1- المرجع نفسه: ص 59

2- رزيق بوزغالية: كتاب التداوليات، ص 58

الفصل الثاني : قضايا الحجاج في تائهة الإليري

05	فَكُمْ ذَا أَنْتَ مَخْدُوعٌ وَهَذِي مَتَى لَا تَرْعُوْيِ عنْهَا وَهَذِي
----	--

إذ أن أبا بكر لا يغافل وقت توبته أمر غير معلوم

42	فَمَاذَا عَنْهُ لَكَ مِنْ جَمِيلٍ إِذَا بَقْنَاءُ طَاعَتْهُ أَنْحَتَاهَا
----	---

- إذا الإنسان أطاع ربه وأفني فيها حياته فإن الجزاء لا يعلمه إلا الله، قال الله

تعالى: ﴿فَلَا تَعْلَمُ نَفْسٌ مَا أَخْفَى لَهُمْ مِنْ قُرْبَةٍ أَعْيُنٌ جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ﴾ [السجدة/17]

﴿[السجدة/17]﴾

45	فَلَيْسَتْ هَذِهِ الدُّنْيَا بِشَيْءٍ تَسْؤُوكَ حَقْبَةً وَتَسْرُوكَ وَقْتاً
47	سَجَنْتُ بِهَا وَأَنْتَ لَهَا مَحْبُّ فَكَيْفَ تُحِبُّ مَا فِيهِ سَجْنَتَا
50	وَتَشَهَّدُ كُلُّ يَوْمٍ دُفْنٌ خَلَّ كَأْنَكَ لَا تَرَادُ بِمَا شَهَدْتَا
56	وَكَيْفَ لَكَ السُّرُورُ وَأَنْتَ رَهْنٌ وَلَا تَدْرِي أَنْفَدْتِ أَمْ غَلَقْتَا
61	وَلَا تَقْلِ الصَّابَا فِيهِ مَجَالٌ وَفَكْرٌ كَمْ صَغِيرٌ قَدْ دَفَنْتَا
81	وَلَمْ يَظْلِمْكَ فِي عَمَلٍ وَلَكِنْ عَسِيرٌ أَنْ تَقْوِمْ بِمَا حَمَلْتَا
84	تَفَرَّ منَ الْهَجَيرِ وَتَنْقِيَهِ فَهَلَا عَنْ جَهَنَّمِ قَدْ فَرَزْتَا
85	وَلَسْتَ تَطِيقُ أَهْوَانَهَا عَذَابًا وَلَوْ كُنْتَ الْحَدِيدَ بِهَا لَذِيتَا
86	فَلَا تَكْذِبْ فَإِنَّ الْأَمْرَ جَدٌ وَلَيْسَ كَمَا احْتَسَبْتَ وَلَا ظَنَنْتَا

- إن بنية الخطاب الحجاجي تتشكل بالدرجة الأولى من مقدمات تتضادر وتترتب لخدمة نتيجة، إذ يعتبر ديكترو «أن غاية الخطاب الحجاجي تتمثل في أن تفرض على المخاطب نمطاً من النتائج باعتبارها الوجهة الوحيدة التي يمكن للمخاطب أن يسير فيه»⁽¹⁾. إلا أن رزيق بوزغاية يرى أن هناك ضرورة للتمييز بين النتائج

1- سامية الدريدي: الحجاج في الشعر العربي بنائه وأساليبه، عالم الكتب الحديث، إربد، الأردن، ط2011، ص 23.

الفصل الثاني : قضايا الحجاج في تأثیر الإليري

في النص أو الخطاب، وبين الأثر الفعلي للحجاج في عملية التواصل، وذلك لأن «المشروع الحجاجي لا يحقق مقصوده في كل الأحوال، فالنتيجة... افتراضية لأنها تعبّر عن غرض معلق قد يتحقق وقد لا يتحقق، وأما أثر الحجاج فمداره على ما يتجسد فعلاً في التواصل»⁽¹⁾. خصوصاً وأنه أحياناً يتم التصريح بالحجة وإضمار النتيجة والتي «تستنتج إذاً من الألفاظ والمفردات بالإضافة إلى السياق التداولي والخطابي العالم»⁽²⁾. حيث ورد هذا الشكل لبنيّة الخطاب الإليري، حيث قال:

84	تفر من الهجير وتقيه فهلا عن جهنم قد فررتا
85	ولست تطيق أهونها عذاباً ولو كنت الحديث بها لذبتا
86	فلا تكذب فإن الأمر جد وليس كما احتسبت ولا ظننتا

الملمح الأول: (الغرض أو النتيجة)، حيث يحاول الإليري إقناع أبي بكر بضرورة التوبة وتعجّيلها، وهي مضمرة وإنما تستنتج من قبل المتكلّم.

الملمح الثاني: (الأثر الذي أحدثه)، حيث صور الإليري العذاب العظيم الذي ينتظره، حتى يقذف في قلبه الرعب والخوف، «وهذا الملمح الثاني قد يتحقق وقد لا يتحقق، وهو المسمى فعل الكلام عند أوستين»⁽³⁾.

والغرض من إضمار النتيجة إشراك المتكلّم وجعله ينتظرها أي استعماله وجذب انتباهه ليستنتاج النتيجة ويتوقعها، وهو ما يسهل اقتناعه بما طرح عليه.

1- رزيق بوزغالية: كتاب التداوليات، نوان للشعر والتوزيع، ط01، 2020، تبسة، الجزائر، ص 175.

2- أبو بكر العزاوي: الحاج والمعنى الحاجي، ص 59.

3- رزيق بوزغالية، كتاب التداوليات، ص 175.

المبحث الثاني: قضايا الحجاج في تائية الإلبيري

لقد كان أبو إسحاق الإلبيري شاعراً معاصرًا لكتاب العلماء في الأندلس، كابن حزم الظاهري الأندلسي، وابن زيدون المخزومي الأندلسي، وكذا أبو حفص عمر بن خلف بن محمد الهمذاني، فرغم قلة المعلومات عن العوامل المكونة لشخصيته، إلا أن المطلع على الحقبة التي أنتجت لنا هذه القامات العلمية، وبواطنهم المكانة الرفيعة (فمنهم: الإمام والشاعر والوزير...)، يعرف أنها حقبة قامت على ركائز متينة فأبجديات التعليم آنذاك كانت حفظ القرآن الكريم، والكتابة ورواية الشعر، وتعلم العلوم العربية كالبلاغة، والنحو والصرف، ثم تتوج هذه المسيرة العظيمة من التلقين بدراسات أعلى مقاماً، كالتفسير والفلسفة، والتاريخ، أصول الفقه...، وهو ما ينعكس وتنتج عنه آثاره على أعمالهم الأدبية، خاصة الشعر والذي في جانب كبير منه يمثل تجربتهم الشخصية في الحياة، فيحيل المتلقي (في بعض الأحيان) إلى السياق التداولي الذي نظمت فيه هذه الخطابات الشعرية، حتى يفهم "المعنى" الوارد فيها، حيث أن الإلبيري في نظمه لهذه القصيدة تناول عدة قضايا منها: طلب العلم، الزهد، المفاضلة بين العلم والمال تعجيز التوبة، جلد الذات، إلا أن الدافع الحقيقي لنظمها كان الرد على خطاب شعرى سبقه، وهو هجاء أبي بكر الإلبيري، فالخطاب في هذه القصيدة «ليس أبداً حدثاً معزولاً، على العكس من ذلك، فإنه يقابل خطابات سبقته أو تسليه، والتي قد تكون ضمنية...، فالخطيب الذي يخطب أو يكتب بهدف الإنفاس ليس أبداً وحيداً، وإنما يعبر دائماً عن ذاته مع أو ضد خطباء آخرين أي أن هناك دائماً ارتباطاً بخطابات أخرى»⁽¹⁾، ولمقاربة هذه القصيدة مقاربة تداولية وجبر الولوج إلى جماليات الخطاب الشعري فيها وذلك بمراعاة السياق الذي أنتجت فيه، والعوامل المؤثرة في تداول اللغة كالثقافة والعادات والتقاليد، المعتقدات الدينية، والظروف

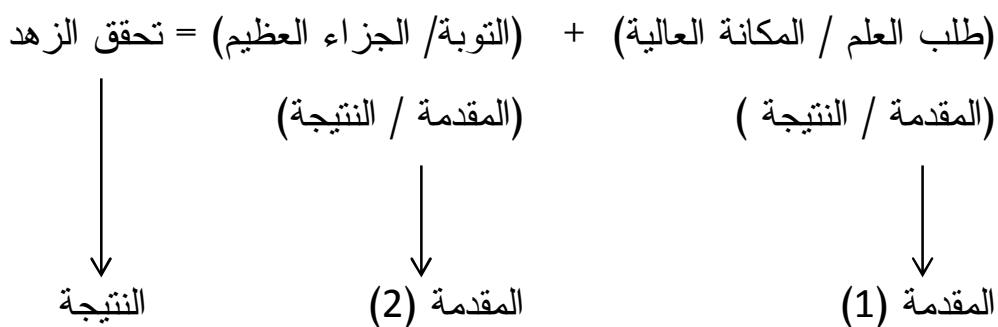
1- عبد الهادي بن ظافر الشهري: استراتيجيات الخطاب، ص 445

الفصل الثاني : قضايا الحجاج في تائية الإلبيري

الاجتماعية السائدة، نظراً لما احتوته من أبعاد تداولية، كالإحالة، والمعنى التواصلي، إضافة إلى المقومات الحجاجية وأفعال الكلام.

المطلب الأول: قضية العلم في تائية الإلبيري

إن الإلبيري وهو يسوق حججه في هذه القصيدة حتى يقنع أبا بكر بأن يطلب العلم، اتبع تدريجاً في السلم الحجاجي أثناء طرحه للقضايا، حيث دعا أولاً إلى طلب العلم والجد فيه وبين منافعه ومكانة العلم، ثم دعا إلى التوبة والإخلاص فيما لو وجه الله وبين الجزاء العظيم للعبد في الدنيا والآخرة، إذ مثلت هذه المحطات استعداداً روحياً للزهد وهو الأسبق على النفس لما فيه من مكافحة للنفس وشهواتها، ويمكن التمثيل لهذا الطرح للحج كما يلي:



وهذا التدرج في الحج يخضع أيضاً لمقتضيات المقام وطبيعة شخصية المتلقى، حيث أن السياق الذي وردت فيه هو هجاء أبي بكر للإلبيري بما كان من الإلبيري إلا رد، غير أنه رد مهذب حيث دلت ألفاظ معجم القصيدة على الخلفية الثقافية للإلبيري

الفصل الثاني : قضايا المجاج في تائة الإليري

وهي خلية دينية على قدر من العلم والمعرفة (يوم الفصل، جهنم، الزهد، دار السلام)، فمثلا قوله:

وإن جهلوا عليك فقل سلاماً لعاك سوف تسلم إن فعلت... (102)

اقتباس من قوله تعالى: ﴿وَإِذَا خَاطَبُهُمُ الْجَهْلُونَ قَالُوا سَلَّمًا﴾ [الفرقان/63].

كما دلت على أنه إنسان حكيم: (دعوتك... إن عقلت، صحيح نصحي، جمعت لك النصائح...)، وأن المخاطب "أبو بكر"، لن يسلم بما يطرح عليه بسهولة، كونه شخصاً كبيراً في السن (نهنئك المشيب)، ورغم ذلك يصر على حب الدنيا والخوض فيها، حيث يقول الإلبيري:

فی "طلب العلم":

إلى علم تكون به إمام _____
مطاعاً إن أمرت وإن نهيتا

ويجلو ما بعينك من غشاها
ويهديك السبيل إذا ضللت

وتحمل منه في ناديك تاجاً
ويكسوك الجمال إذا اغتربتا

يیالک نفعه مادمت حی_ا ویبقی ذخره لك إن ذهبتا

هو العصب المهدئ ليس ينبع تصيب به مقاتل من ضربة

وكنزا لا تخاف عليه لصا
خفيف الحمل يوجد حيث كنتا

يزيد بكثرة الانفاق من _____ **وينقص إن كفا به شدتـا**

فلو نقد ت من حلواه طعما لاثرت التعلم واجهتها

الفصل الثاني : قضايا المجاج في تائة الإليري

فواظبه وخذ بالجد في أخذت (18)
فقط الروح أرواح المعاني وليس بأن طعمتا وأن شربتنا
ولا ألهاك عنه أنيق روض ولا خدر بربه كلفت
ولم يشغلك عنه هوى مطاع ولا دنيا بزخرفها فتة

وَ فِي "الْتَّوْبَةِ":

ونتيجة اجتماعهما في نفس المؤمن هي "الزهد":

وحتى يحمله أبو إسحاق على الاقتضاء تشكّل لدينا خطاب شعري تمازج فيه عدة مظاهر تداولية كالحجاج وأفعال الكلام والإحالات والمعنى التواصلي (المعنى الضمني على وجه

الفصل الثاني : قضايا الحجاج في تائهة الإليري

الخصوص لأنه يبرز جماليات النص الأدبي عموماً والخطاب الشعري خصوصاً)، حيث يقول الإليري:

أراك تحب عرسا ذات غدر أبت طلاقها الأكياس بتا... (03)

• المعنى الظاهر "الحرفي": أبو بكر يحب عروساً سيمتها الغدر، ولغدرها طلاقها من كان ذكياً.

• المعنى المستلزم: استمرار حب أبي للدنيا، حيث دل على ذلك تتبع فعلين مضارعين (أراك تحب)، وأبو بكر ليس ذكياً لأنَّه لم يطلقها (لم يزهد فيها).

• المعنى المضمر: طلاقها (ازهد فيها وأعرض عنها).

وقوله:

وناد إذا سجَّدت له اعترافا بما ناداه ذو النون بن متى... (58)

• إ حالٌة ثقافية: فالاسم الموصول (ما) في (بما نده ذو النون بن متى) حبهم غير مفسر لغير المسلم، والمسلم أو المطلع على الثقافة الإسلامية وحده من يعرف النداء المقصود، قال الله تعالى: ﴿وَذَا الْنُّونِ إِذْ ذَهَبَ مُغَاضِبًا فَظَنَّ أَنَّ لَنَّ نَقْدِرَ عَلَيْهِ فَنَادَى فِي الظُّلْمَاتِ أَنَّ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ﴾ [الأنبياء/87].

وقوله:

وخلطهم وزايلهم حذارا وكن كالسامري إذا لمستا... (101)

• إحالٌة ثقافية: فالسامري شخصية مذكورة في القرآن الكريم تن قوم سيدنا موسى ليعبدوا العجل فكان عقابه ما جاء في هذه الآية الكريمة: ﴿قَالَ فَأَذْهَبْ فَإِنَّ لَكَ

الفصل الثاني : قضايا الحجاج في تائهة الإليري

فِي الْحَيَاةِ أَنْ تَقُولَ لَا مِسَاسٌ وَإِنَّ لَكَ مَوْعِدًا لَنْ تُخْلِفَهُ وَأَنْظُرْ إِلَى إِلَهِكَ الَّذِي

ظَلَّتْ عَلَيْهِ عَاكِفًا لَنْحَرِقَنَهُ ثُمَّ لَنَسِفَنَهُ فِي الْيَمِّ نَسْفًا [طه/97]، ومن لم

تكن له خلفية ثقافية إسلامية لم يتذوق جمالية هذا الخطاب الشعري.

المطلب الثاني: قضية الجهل في تائهة الإليري

ظهر الزهد كرد فعل لتقشى المجنون والزنقة بالأندلس، ولزيكون الإنسان زاهداً وجباً بالدرجة الأولى أن يكون عالماً لأن العلم يهدي إلى التوبة والتوبة بباب الزهد، فإن كان جاهلاً لم يتب، ولن يزهد، لأن الجهل طامة كبيرة، فبدل التوبة، يزيد الجاهل في معصيته ويطغى فيها، وبدل الزهد تجده يقبل على الدنيا بكل ما فيها فيغفل عن الاستعداد للموت، و يجعل المال فوق العلم، لأنه انتكس وقلبت لديه الموازين، حيث يقول الإليري:

في التحذير من "الجهل":

وَإِنْ أَفَاقَ فَهُمْكَ فِي مَهَارَاتِكَ
فَلِيَنِيكَ ثُمَّ لِيَنِيكَ
مَافَهِمْتَ

سُتْجَنِي مِنْ ثَمَارِ الْعَجَزِ جَهَلًا
وَتَصَغِّرُ فِي الْعَيْوَنِ إِذَا كَبَرْتَا

وَتَقْدِي إِنْ جَهَلْتَ وَأَنْتَ بِسَاقِي
وَتَوْجِدُ إِنْ عَلِمْتَ وَقَدْ فَقَدْتَا... (26)

وَفِي "الْغَفَّالَةِ":

ثَقَلَتْ مِنَ الذُّنُوبِ وَلَسْتُ تَخْشَى
لِجَهَلِكَ أَنْ تَخْفِ إِذَا وَزَنْتَ

وَتَشْفَقُ لِلْمَصْرِ عَلَى الْمَعَاصِي
وَتَرْحَمُهُ وَنَفْسُكَ مَارْحَمَتْ

رَجَعَتِ الْقَهْرَى وَخَبَطَتِ عَشْوَانَ
لِعَمْرِكَ لَوْ وَصَلَتْ لِمَا رَجَعْتَا... (79)

الفصل الثاني : قضايا الحجاج في تأثیر الإلبيري

وكل من الجهل والغفلة يزيد في "التعلق بالدنيا" و"حب المال":

إذا بالجهل نفسك قد هدمتني
وما يغنىك تشبييد المبانى

جعلت المال فوق العلم جهلا
لعمرك في القضية ماعدلنا... (35)

حيث أن الإلبيري في تحذيره من عواقب الجهل: (الغفلة وحب المال) استعمل أسلوب الترهيب في خطابه لأبي بكر وموظفا لظروف الزمان وهي نوعان: «الأولى تدعى مبهمة وهي العناصر اللغوية المرتبطة بمقام التلفظ مباشرة، والتي لا يمكن تأويلاها إلا بمعرفة ظروف التلفظ، وثانيهما هي الظروف غير المبهمة، والتي تعتمد في تأويلاها على معطيات السياق اللغوي»⁽¹⁾.

يقول الإلبيري:

حياتك فهي أفضل ما امتننتا ... (110) جمعت لك النصائح فامتثلها

وكانت (قبل ذا) مئة وستة ... (113) وقد أردفتها ستا حسانا

• إحالة زمنية قلبية: (قبل) ظرف زمان مبهم، و(ذا) اسم إشارة مبهم يفسر الفعل (قد أردفتها)، أي أنها كانت مئة وستة قبل أن يردها "ستا حسانا"، أما المرجع الذي يحيل عليه ظرف zaman (قبل) فهو «متعلق بمقام التلفظ مباشرة»⁽²⁾، وذلك بالنسبة للمتكلمي الذي كان حاضرا وقت التلفظ (أبو بكر)، «وأما المتكلمي الغائب عن المقام والذي عثر على الجملة مدونة على ورقة ما، فإن زمن الحدوث... يبقى معلقا»⁽³⁾، أي أن الإحالة الزمنية للعناصر المبهمة تربط النص بالسياق المقامي، فالمرجع الذي يزيل الإبهام عنها عنصر غير لغوی بل يتعلق بزمن التلفظ.

1- رزيق بوزغاية: كتاب التداوليات، ص 153.

2- المرجع نفسه: ص 153.

3- المرجع نفسه: ص 153.

الفصل الثاني : قضايا الحجاج في تائدة الإلبيري

ولأن الأسلوب الذي اعتمد الإلبيري في التحذير من عواقب الجهل أسلوب ترهيب فإن ظروف الزمان دلت على الوعيد كقوله:

1/ وتنذر قولتي لك (بعد حين) وتغبطها إذ عنها شغلنا

- إحالة زمنية بعدية: لظرف الزمان المبهم (بعد حين).

2/ وتطعمك الطعام و(عن قريب) ستطعم منك ما منها طعمت...(48)

- إحالة زمنية بعدية: لظرف الزمان المبهم (عن قريب).

3/ ولو قد جئت (يوم الفصل) فردا وأبصرت المنازل فيه شتى...

(82)

• إحالة زمنية بعدية: لظرف الزمان (يوم الفصل)، وهو وقت غير معلوم له أشرطة ودلائل لكن علمه عند الله وحده، ورغم أنه سبق بفعل ماض (جئت) قبله (قد) حيث أفادت التحقيق (حدوث الفعل)، إلا أن هذه الإحالة بعدية لأن (قد) سبقت بـ "لو" وهو حرف امتياز لامتناع، حيث امتنع حدوث فعل الشرط (قد جئت) فامتنع حدوث جوابه (لأعظمت الندامة).

4/ وفي صغرى تخوفني المنايا وما تجري ببالك (حين شحتا)...(64)

• إحالة زمنية تزامنية: لظرف الزمان (حين) حيث طابق زمن التلفظ (شيخوخة أبي بكر).

أما في قوله:

5/ وأنت (الآن) لم تعرف بعاب ولا دنس ثوبك منذ نشأت...(95)

الفصل الثاني : قضايا الحجاج في تائهة الإليري

- إ حاله زمنية تزامنية: لظرف الزمان (الآن)، لأن المرجع هو زمن التلفظ وأبو بكر هو المتلقى الذي كان حاضرا فيه، و اختيار الإليري ظرف الزمان (الآن) حتى يبعث الأمل في نفس أبي بكر على التوبة.

نستنتج مما سبق أن المقاربة التداولية للخطاب الشعري تقوم على مراعاة الظروف التي أنتج فيها (الزمان، المكان، المخاطب، المتلقى...)، والمظاهر التداولية الواردة فيه كالحجاج وأفعال الكلام، والإحالات، والمعنى الضمني، للولوج إلى جماليات هذا الخطاب الشعري، والوصول إلى الغاية التي قصدها المتكلم.

خاتمة

- نظم الإلبيري هذه القصيدة التائية محاججاً أبا بكر في أهمية طلب العلم والتوبة والزهد، ومحذراً له من الجهل، وما يطبعه على القلب من غفلة وتعلق بالدنيا، معتمداً في ذلك على مجموعة الحجج تدعم هذه القضايا، وتقوي تأثيرها في نفس أبي بكر.
- اقتضت طبيعة الخطاب (الإرشادي التربوي) في هذه القصيدة عرض المقدمات أولاً ثم الإتيان بالنتيجة، حتى يتم استدراجه المتلقى ويسلم بالمقدمات الصغرى ثم الكبرى ويقتنع بها، وهو ما جعل هذا الشكل يسود بناء الهيكل الحجاجي ويغلب عليه، مع ورود أشكال أخرى كتقديم النتيجة ثم ذكر المقدمات تباعاً أو ذكر المقدمات وإضمار النتيجة، خاصة في مواضع أراد فيها الإلبيري أن يتوقع أبا بكر النتيجة ويستنتجها من سياق الكلام.
- ورود السلم الحجاجي بعدة مراتب كالمراتب المتضادة خاصة في مواضع المفارقة بين الجاهل والعالم، والمراتب القصبية التي يعتمد تشكيل السلم الحجاجي فيها على قصد المتكلم والذي يتحدد من الظروف المصاحبة لإنفاذ الخطاب، ومعيار ترتيب الحاج فيه معيار تداولي، إضافة إلى المراتب الكمية والتي تضمنت حججاً توافقت في قابليتها للتدرج في اتجاه واحد.
- تتنوع الآليات اللغوية الحجاجية في هذه القصيدة وساهمت وظائفها النحوية في السياق اللغوي في تقوية الحجج وتضافرها لخدمة النتائج المراد حمل أبي بكر على الإقتناع بها.
- بما أن البلاغة ملكة خطابية، وردت الأساليب البلاغية في هذا الخطاب الشعري كآليات حجاجية لتزييد المعنى قوة ووضوحاً، من خلال المقارنة كالتشبيه، ومن خلال التسجيد والتشخيص كالاستعارة، ومن خلال الرمز كالكناية، وغيرها

- كالتضاد في الطباق، وهو ما أكسب القصيدة ملامة خطابية وقوة إقناعية، فساهمت أساليب الإمتناع في الإقناع لأنثرها الجمالي في نفس المتلقي.
- استمد هذا الخطاب قوته في التأثير من خلال تماسك البنية الحجاجية الذي تأتي بفضل الروابط والعوامل الحجاجية، حيث أن العوامل قيدت وحصرت إمكانات القول في الحجة والروابط رتبت وربطت بين هذه الحجج، وبينها وبين النتائج.
- ساهم المعنى الضمني في الكشف عن جماليات هذا الخطاب الشعري، كما مكنت الإحالة الثقافية والزمانية من تذوق هذه الجماليات التي زادت من تأثر المتلقي.
- تبني الإلبيري قضايا مهمة كطلب العلم والزهد والتوبة ودافع عنها بكل ما أوتي من حكمة وموعظة حسنة في سبيل النصح والإرشاد.

المصادر والمراجع

القرآن الكريم، برواية ورش عن نافع

أولاً: المصادر:

02- المدونة: أبي إسحاق الإلبيري الأندلسي (ت 460هـ)، تحرير: محمد رضوان الدياية، دار الفكر، سوريا، ط1، 1991م.

أولاً: الكتب العربية:

03- آمال يوسف المغامسي: الحجاج في الحديث النبوي، الدار المتوسطية للنشر أريانة، تونس، ط1، 2015.

04- أبو بكر العزاوي: الحجاج والمعنى الحجاجي، ضمن كتاب التجاجج طبيعته، مجالاته، ووظائفه وضوابطه، تنسيق: حمو النقاري، كلية الآداب والعلوم الإنسانية، المغرب، ط1، 2006.

05- أبو بكر العزاوي: اللغة والحجاج، العمدة في الطبع، الدار البيضاء، المغرب، ط1، 2006.

06- الحسين بنو هاشم: نظرية الحجاج عند شاییم بیرلمان، دار الكتاب الجديد المتحدة، ط1، 2014.

07- الخليل بن أحمد الفراهيدي: كتاب العين، تحرير: عبد الرحمن هنداوي، دار الكتب العلمية، بيروت، لبنان، ط1، 2003.

08- أيمن أمين عبد الغني: الكافي في البلاغة، دار التوفيقية للتراث، القاهرة، مصر، (د.ط).

- 09- باسم خيري خضير: *الحجاج وتجيئه الخطاب*، دار الصفاء، عمان، الأردن، ط01، 2019.
- 10- حمادي صمود: مقدمة في الخلفية النظرية للمصطلح، أهم نظريات الحجاج في التقاليد الغربية من أرسطو إلى اليوم، كلية الآداب، منوبة، المطبعة الرسمية للجمهورية التونسية.
- 11- خير الدين الزركلي: *الأعلام لأشهر الرجال والنساء من العرب والمستعربين والمستشرقين*، دار العلم للملاتين، بيروت، لبنان، ط15، 2002.
- 12- رزيق بوزغایة: *كتاب التداوليات*، نوران للنشر والتوزيع، تبسة، الجزائر، ط01، 2020.
- 13- سامية الدرديي: *الحجاج في الشعر العربي بنائه وأساليبه*، عالم الكتب الحديث، إربد، الأردن، ط02، 2011.
- 14- محمد بن مكرم بن منظور: *لسان العرب*، دار صادر، بيروت، لبنان، ط03، 2004.
- 15- محمد علي أبو العباس: *الإعراب الميسر والنحو*، دار الطلائع، القاهرة، مصر، (د.ط)، 1996.
- ثانياً: الكتب المترجمة:
- 16- جاك موشلار وأن ريبول: *القاموس الموسوعي للتداولية*، دار سيناترا، المركز الوطني للترجمة، تونس، السحب الثاني، 2010.

- 17- جون أوستين: نظرية أفعال الكلام العامة، كيف تنجز الأشياء بالكلام، تر: عبد القادر قنيري، دار إفريقيا الشرق، (د.ط)، 1991.
- 18- شاييم بيرلمان: الإمبراطورية الخطابية صناعة الخطابة والحجاج، تر: الحسين بنو هاشم، دار الكتب الجديد المتحدة، بنغازي، ليبيا، ط01، 2022.

ثالثاً: الكتب الأجنبية

19-le petit la rousse illustré, dictionnaire de français, la rousse, Paris, France.

20-le robert : dictionnaire de française, Paris, 2005.

فهرس المحتويات

فهرس المحتويات:

03-01	..... مقدمة.....
5	..... مدخل: مفاهيم في الحاج
5	..... أولاً: تعريف الحاج
9	..... ثانياً: الحاج والمفاهيم المجاورة.....
16	..... ثالثاً: بنية الخطاب الحاجي.....
16	..... - المقدمات.....
19	..... - الروابط الحاجية.....
19	..... - النتائج.....
	الفصل الأول: آليات الحاج في تائية الإلبيري
22	..... تمهيد:
23	..... - سيرة الشاعر: 1
24	..... - نبذة عن المدونة: 2
26	..... المبحث الأول: أدوات الحاج اللغوية في تائية الإلبيري.....
26	..... المطلب الأول: الفاظ التعليل.....
30	..... المطلب الثاني: الأفعال اللغوية والجاج بالتبادل.....
30	..... أولاً: الأفعال اللغوية.....
30	..... الصنف الأول: "الفعل القولي".....
31	..... الصنف الثاني: "الفعل المتضمن في القول".....
34	..... الصنف الثالث: "الفعل الناتج عن القول".....
37	..... ثانياً: الحاج بالتبادل.....
37	..... المطلب الثالث: الوصف وتحصيل الحاصل.....

37	أولاً: الوصف.....
39	ثانياً: تحصيل الحاصل.....
42	المبحث الثاني: آليات الحاجاج البلاعية في تائياة الإلبيري.....
42	المطلب الأول: التفريغ والاستعارة.....
42	أولاً: التفريغ " تقسيم الكل إلى أجزاء "
45	ثانياً: الاستعارة.....
46	المطلب الثاني: التشبيه والكناية.....
46	أولاً: التشبيه.....
48	ثانياً: الكناية.....
49	المطلب الثالث: البديع.....
55	المبحث الثالث: الروابط والعوامل الحجاجية في تائياة الإلبيري.....
55	المطلب الأول: السلم الحجاجي.....
55	- المراتب المتضادة..... 1
56	- المراتب الكمية..... 2
57	- المراتب القصدية..... 3
59	المطلب الثاني: الروابط الحجاجية.....
61	المطلب الثالث: العوامل الحجاجية في تائياة الإلبيري.....
	الفصل الثاني: قضايا الحاجاج في تائياة الإلبيري
66	تمهيد:....
66	المبحث الأول: بنية الخطاب الحجاجي.....

68	المطلب الأول: اظهار عناصر بنية الخطاب
81	المطلب الثاني: إضمار النتيجة.....
84	المبحث الثاني: قضايا الحاج في تائية الألبيري
85	المطلب الأول: قضية طلب العلم ..
89	المطلب الثاني: قضية الجهل.....
94	خاتمة:
97	قائمة المصادر والمراجع:
101	الفهرس: